**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 110 (1992)

**Heft:** 158

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Landesbibliothek

18. 8. 1992 AZ 3000 Bern 1 No 158 – 3887

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang
**Dienstag**
18. August 1992

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.– jährlich; Ausland Fr. 134.– jährlich.
Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21.
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.–; étranger fr. 134.–.
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 83 cts.
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année
**Mardi**
18 août 1992

## AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

## Handelsregister
## Registre du commerce
## Registro di commercio

### Zürich – Zurich – Zurigo

4. August 1992
**ABB Capital B.V., Haarlem, Zweigniederlassung Zürich (ABB Capital B. V., Haarlem, Zurich Branch)**, in Zürich, Handel mit elektrotechnischen Artikeln (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1805), mit Hauptsitz in: Haarlem (NL). Firma neu: **ABB Capital BV, Amsterdam, Zweigniederlassung Zürich (ABB Capital BV, Amsterdam, Zurich Branch)**. Hauptsitz neu: Amsterdam (NL). Statuten-/Errichtungsdatum neu: Statuten letztmals geändert am: 9. 7. 1992. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thunell Lars, schwedischer Staatsangehöriger, in Djursholm, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor; Bauer Gunther, von Basel, in Weiach, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer; Guldemond Hans Louis, niederländischer Staatsangehöriger, in Heemstede (NL), Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer; ABN Trustcompany (Nederland) B. V., in Haarlem (NL), Mitglied des Verwaltungsrates; Hoof Ulf, schwedischer Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.
Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Roxendal Kurt Jan Erik, schwedischer Staatsangehöriger, Geschäftsführer (bisher: Roxendal Jan, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung); Fried Bernard, kanadischer Staatsangehöriger, in Herrliberg, Geschäftsführer; Oort Prof Dr. Coenraad Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (NL), Geschäftsführer; van Reijn Brian Norman, niederländischer Staatsangehöriger, in Mydrecht (NL), Geschäftsführer. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Warmerdam Petrus, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung).

10. August 1992
**Cleanair-Handel AG**, in Turbenthal, Heerwiesweg 8, 8488 Turbenthal, (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 7. 1992. Zweck: Handel mit umweltfreundlichen technischen Erneuerungen sowie Wärmerückgewinnung, Beratung, Schulung und Entwicklung; kann sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 50 000; 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Albert Walter, von Hellikon, in Turbenthal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Immotreu Immobilien und Treuhand AG, in Elgg.

10. August 1992
**Helsika AG**, in Uster, Florastrasse 42, 8610 Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 7. 1992. Zweck: Übernahme genereller Beratung, Planung, Ausführung und Unterhalt im Bereich der Gebäudetechnik, Hausinstallationen und Umwelttechnik, von der Versorgung bis zur Entsorgung; Förderung innerhalb eines Konzerns die Existenz autonomer Spezialunternehmen; kann sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150 000. Liberierung: voll; 500 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Bühler Heinz, von Zürich, in Uster, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Aldeba Treuhand und Revisions AG, in Basel.

10. August 1992
**Akeret AG Druck + Verlag**, in Dielsdorf (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5408). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bischoff Heinrich, Dr., Mitglied des VR (Verwaltungsrates), mit Kollektivunterschrift zu zweien. VR-Mitglieder neu: Küng Anton, von Emmen, in Greifensee, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1992
**PAB Management Service AG**, in Dietikon, Handel mit Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1987, S. 2006). Statuten geändert am: 15. 5. 1992. Firma neu: **All Remove PAB Management AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(All Remove PAB Management SA) (All Remove PAB Management Ltd)**. Revisoren: Treuhand- und Buchhaltungsbüro Urban Meyer, in Dietikon.

10. August 1992
**Alliant Computer Systems AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1991, S. 1917). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stählin Roland, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), ohne Zeichnungsberechtigung; Wobmann Thomas, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift.

10. August 1992
**Antiqua AG**, in Zürich, Handel mit Antiquitäten, Schmuck usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 27. 8. 1986, S. 3326). Domizil neu: Bremgartnerstrasse 20, c/o ATW Amadeus Treuhand Werthmüller, 8003 Zürich.

10. August 1992
**Areba-Verwaltungs AG**, in Zürich, Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1991, S. 1885). Firma neu: **Areba-Verwaltungs AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dätwyler Urs D., von Vordemwald, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

10. August 1992
**Aussenhandel AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1990, S. 2826). VR-(Verwaltungsrats-)Mitglieder neu oder mutierend: Kaiser Helmut, in Maur, Delegierter des VR, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zollikon).

10. August 1992
**B + L, Bau & Land Immobilien, Verwaltung, Treuhand AG**, in Dietikon (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992, S. 3208). Domizil neu: Löwenstrasse 11, 8953 Dietikon (behördliche Umadressierung). VR-(Verwaltungsrats-)Mitglieder neu oder mutierend: Kind Manfred, von Chur und St. Gallen, in Dietikon, Mitglied des VR und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: in Adliswil, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

10. August 1992
**Buchbinderei Garnitura AG, Zürich**, in Zürich, insbesondere Spezialisierung auf Garniturenherstellung und Prägearbeiten (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1988, S. 1745). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rolli Heinz, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), mit Einzelunterschrift. VR-Mitglieder neu oder mutierend: Gysin Erna, von Weiningen ZH, in Weiningen ZH, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift (bisher: von Wittinsburg, Präsident des VR): Jandolo Claudia, von Zürich, in Zürich, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: Spalinger Rita, von Zürich, in Weiningen.

10. August 1992
**Bulthaup Küchen AG**, in Schlieren, Import und Vertrieb von Küchenmöbeln der Marke Bulthaup, sowie Haushaltapparate aller Art (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2077). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schäppi Jürg H., von Horgen, in Wallisellen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1992
**Citrus Marketing SA**, in Zürich, Kauf von Südfrüchten israelischer Herkunft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2077). Statuten geändert am: 15. 5. 1992; publikationspflichtige Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

10. August 1992
**Conzett & Huber Zeitschriften AG**, in Zürich, Verlagsgeschäft (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2906). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waser Jacques R., Mitglied des VR (Verwaltungsrates), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hächler Heinrich, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien. VR-Mitglieder neu oder mutierend: Ellermann Jens, Prof., deutscher Staatsangehöriger, in Hannover (D), und Karrer Robert, Dr., von Zürich und Teufenthal, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1992
**CTG Commerz-Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3694). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kahn Werner, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

10. August 1992
**Dewald AG**, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit Apparaten auf dem Gebiet der Radio-, Fernseh-, Hochfrequenz- und Schwachstromtechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991, S. 865). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf Claude, von Wattwil, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller Stefan, von Sursee, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien.

10. August 1992
**Ehrensperger AG**, bisher in Uster, Herstellung von und Handel mit Dekorationsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3766). Statuten geändert am: 26. 5. 1992. Sitz neu: Fehraltorf. Domizil: Allmendstrasse 29, 8320 Fehraltorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf Werner, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), mit Kollektivunterschrift zu zweien. VR-Mitglieder neu oder mutierend: Schneider Bruno, in Pfäffikon ZH, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift (bisher: in Uster); Schneider Sabina, in Pfäffikon ZH, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Uster).

10. August 1992
**Habib Bank AG Zürich**, in Zürich (SHAB Nr. 6 vom 13. 1. 1992, S. 121). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucheli Roman, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1992
**Instag AG**, bisher in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1988, S. 541). Statuten geändert am: 31. 3. 1992. Sitz neu: Birmensdorf. Domizil neu: Lielistrasse 2a, 8903 Birmensdorf, c/o Anton Meier, Integer Treuhand.

10. August 1992
**Karina Pelz Design AG**, in Zürich, Import usw. von und Handel mit Pelz- und Lederwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1990, S. 261). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler Otto, Präsident des VR (Verwaltungsrates), mit Kollektivunterschrift zu zweien. VR-Mitglieder neu oder mutierend: Willimann Erich, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

10. August 1992
**Lätsch Treuhand AG**, in Hinwil, Betrieb eines Treuhandbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1988, S. 561). Domizil neu: Oberdorfstrasse 20, 8340 Hinwil. Revisoren: Lätsch-Winkler Ursula, von Stäfa, in Dürnten.

10. August 1992
**Mapo AG**, in Opfikon, Transportgeräte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2766). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Voser René mit Kollektivprokura zu zweien.

### Anfragen
betreffend Registerpublikationen sind
an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

### Demandes
concernant les publications du registre
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

### Inhalt – Sommaire – Sommario

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

3887 **Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

3895 **Abhanden gekommene Wertttitel – Titres disparus – Titoli smarriti**

3896 **Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali**
Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe – Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil – Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile.
Antrag auf Änderung eines Anlagefondsreglementes.
Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV – Sommation selon l'art. 89 ORC.
Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.
Schuldenruf infolge Fusion – Appel aux créanciers par suite de fusion.
Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger – Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.

3900 **Marken – Marques – Marchi**
Geistiges Eigentum – Propriété intellectuelle – Proprietà intellettuale
394123–394182

3905 **Bilanzen – Bilans – Bilanci**

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

3907 Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1992 (Vorbericht).
Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1992 (Rapport préalable).
GATT Code des normes: Notifications.
Bauausschreibung.

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

10. August 1992
**Miag Merkantil AG,** bisher in Zürich, Beratung von Unternehmen in sämtlichen kaufmännischen Belangen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1990, S. 263). Statuten geändert am: 16. 7. 1992. Firma neu: **Miag Ciclosport AG**. Sitz neu: Schwerzenbach. Domizil neu: Ifangstrasse 12, 8603 Schwerzenbach. Zweck neu: Import und Handel mit Waren, insbesondere im Radsportbereich; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Wertschriften und Liegenschaften erwerben und veräussern. Revisoren: Schweizer Brigitte, von Ebnat-Kappel, in Männedorf.

10. August 1992
**Papeterie Helbling AG,** in Dietikon (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1990, S. 3179). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Helbling Rudolf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Wirth Bruno, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates).

10. August 1992
**PBV Aktiengesellschaft für Planung, Bau & Verwaltung,** in Kilchberg (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3541). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Hörncr Heinz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

10. August 1992
**Piece by Piece AG,** in Zürich, Produktion, Handel und Verkauf von Schmuck (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3613). Domizil neu: Rämistrasse 29, 8001 Zürich.

10. August 1992
**Polybloc AG,** in Winterthur, Klima- und Industriekomponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 8. 1991, S. 3753). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schönmann Wilfred, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Läng Hans-Peter, von Utzenstorf, in Baden, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

10. August 1992
**Prof. Baumgartner & Partner AG,** in Winterthur, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1992, S. 2709). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gliott Rest-Geli, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1992
**Ritsch AG,** in Winterthur, Handel mit Teppichen und Möbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1991, S. 3334). Statuten geändert am: 28. 7. 1992. Firma neu: **Teppichland Ruedi Schudel AG**. Zweck neu: Beratung, Handel und Verlegearbeiten von Teppichen und Bodenbelägen aller Art; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten. Revisoren: Perucchi Bruno, von Stabio und Winterthur, in Winterthur.

10. August 1992
**Siemens-Albis Aktiengesellschaft,** in Zürich, Entwicklung, Herstellung, Erwerb und Vertrieb von Erzeugnissen auf dem Gebiet der Elektrotechnik, insbesondere der Nachrichtentechnik, Datenverarbeitungstechnik, Mess-, Steuer- und Regeltechnik, der medizinischen Technik usw. (SHAB Nr. 36 vom 24. 2. 1992, S. 831). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neglein Hans-Gerd, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kühne Gerhard, Dr., Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Grüschow Peter, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: stellvertretender Direktor); Schulthess Fritz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: stellvertretender Direktor); Meier Marcel, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Schnorf Alex, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor); Baud Raoul, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Beltracchi Giacomo, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Faivre Erwin, von Montfaucon, in Langendorf, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer Heinz, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Huber Othmar, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Wacker Harald, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); von Wartburg Kurt, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Bratschi Urs, von Safnern, in Herzogenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien; Bringolf Alexander, von Hallau, in Neuhausen am Rheinfall, mit Kollektivprokura zu zweien; Hagenlocher Hermann, von Baden AG, in Widen, mit Kollektivprokura zu zweien; Knecht Werner, von Wetzikon ZH und Hinwil, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Meyer Jörg, von Baldingen, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Murer Balthasar, von Beckenried, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ravizza Donato, von Buochs, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Remstedt Klaus Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Muri bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Rieser Hansjörg, von Oberweningen, in Elgg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schnider Hans-Rudolf, von Wyssachen, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien; Tanner Peter, von Zürich, in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Teichmann Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Bolligen, mit Kollektivprokura zu zweien.

10. August 1992
**Stellenladen EFN AG,** in Zürich (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1992, S. 3432). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nützi Franziska, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied neu: Andretta di Silvestro Ivana Maria, von Oberentfelden, in Aarau, mit Einzelunterschrift.

10. August 1992
**Tricomp AG,** in Höri, Handel mit Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1754). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Bachmann Daniel, von Amden, in Nürensdorf, und Unger Werner Eduard, von Zürich, in Oberengstringen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1992
**Wang (Schweiz) AG,** in Opfikon, Produkte der Wang Laboratories, Inc. (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2654). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfister Jean-Daniel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer Peter E., mit Kollektivprokura zu zweien.

10. August 1992
**Yamatane Finanz (Schweiz) AG,** in Zürich (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1754). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Shirakawa Fumio, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied neu: Okabe Masaomi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo (Japan), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1992
**Tymac von Schulthess Rechberg AG,** in Zürich, Vertrieb und Verkauf von Maschinen (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1989, S. 2193). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krauer Peter, mit Kollektivprokura zu zweien.

10. August 1992
**Blumen Fröhlich AG,** in Zürich, Handel mit Blumen, Pflanzen, Dekorationsartikeln und ähnlichen Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 12. 4. 1984, S. 1290). Firma neu: **Blumen Fröhlich AG in Liquidation**. Gesellschaft hat sich mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 6. 1992 aufgelöst. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Müller-Stiffler Paul, von Küblis und Thalwil, in Thalwil, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Müller-Stiffler Marie, von Küblis und Thalwil, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Contor Treuhand AG, Zürich, Liquidator.

10. August 1992
**Haus des Weins Diversicum AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2077). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRegV gelöscht.

10. August 1992
**Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich,** in Schlieren (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4499). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992, S. 3638) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1992
**Soundcheck AG,** in Bachenbülach, Handel mit und Vermietung von Musikinstrumenten sowie elektrischen und elektronischen Geräten aller Art (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1987, S. 4862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hauser Roger, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied neu: Irniger Fred, von Turgi, in Niederrohrdörf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

10. August 1992
**TX-Com,** in Zürich, Beratung und Schulung auf dem Gebiete der Telematic, Aktiengcsellschaft (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 1989, S. 4753). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 8. 1992 aufgelöst. Firma neu: **TX-Com in Liquidation**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blau Eugen A., deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Mitglieder des Verwaltungsrates neu oder mutierend: Cotting Theo, von Tentlingen, in Grenchen, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates).

10. August 1992
**Vereinigte Färbereien & Appretur AG,** in Thalwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1992, S. 3325). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey Hermann, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1992
**Baugenossenschaft Iltisrain, Weisslingen,** in Weisslingen (SHAB Nr. 213 vom 4. 11. 1991, S. 4718). Domizil neu: Grabenwiese 8, c/o Verena Büchler, 8484 Weisslingen. Mitglied der Verwaltung mutierend: Meisser Ruth, in Elsau, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Weisslingen).

10. August 1992
**Missionswerk Gute Nachricht für Thailand – The Good News Team,** in Thalwil, Verein (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1988, S. 138). Dieser Verein wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bettlach (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992, S. 3639) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1992
**Bisservice SA,** Zweigniederlassung in Zürich, Zurverfügungstellung und Rekrutierung von Arbeitskräften (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1990, S. 3810), mit Hauptsitz in Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guertzenstein Serge, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kessler André, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs Peter, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu: Heller Patrick, von Basel und Muttenz, in Basel, mit Einzelprokura.

10. August 1992
**C.S.C. Impresa Costruzioni SA (C.S.C. Bauunternehmung AG),** Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1992, S. 787), mit Hauptsitz in Lugano. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Robbiani Helios, mit Kollektivprokura zu zweien.

10. August 1992
**Jacky Maeder AG für internationale Transporte,** Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2886), mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier Helmut, Dr., Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1992
**Mayer Elektro Anlagen AG,** Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 47 vom 10. 3. 1992, S. 1088), mit Hauptsitz in Volketswil. Domizil neu: Pfingstweidstrasse 30, 8005 Zürich.

10. August 1992
**Display Veranstaltungstechnik, M. Cavin,** in Fällanden, Bodenacherstrasse 79, 8121 Benglen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermietung und Verkauf von Beleuchtungs- und Beschallungsanlagen; Festmaterialservice; Organisation von Veranstaltungen. Inhaber: Cavin Michel, von Vulliens, in Fällanden.

10. August 1992
**Dream Productions by S. Bolliger,** in Volketswil, Dammbodenstrasse 3, 8604 Volketswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Zauber-Artikeln; Beratung und Vermittlung von Künstlern; Organisation von Anlässen. Inhaber: Bolliger Sven, von Küttigen, in Volketswil.

10. August 1992
**Individuelles Reisen Marisa Lardi,** in Herrliberg, Schulhausstrasse 7, 8704 Herrliberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Individualreisen sowie Beratung auf diesem Gebiet. Inhaber: Lardi Marisa, von Poschiavo, in Herrliberg.

10. August 1992
**Julia Balatoni Vertretungen Taboo-Taboo,** in Oberrieden, Karpfenstrasse 4, 8942 Oberrieden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Uhren unter der Bezeichnung« Taboo-Taboo». Inhaber: Balatoni Julianna, von Pfäffikon, in Oberrieden. Übrige Zeichnungsberechtigte: Petrovics Zoltan, von Zürich, in Zürich, mit Einzelprokura.

10. August 1992
**Peter Streuli Schriften,** in Schlieren, Wagistrasse 13, 8952 Schlieren, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Atelier für Schriften, Baubeschriftungen, Grafik, Reklamemalerei und Ausstellungen. Inhaber: Streuli Peter, von Horgen, in Weiningen ZH. Übrige Zeichnungsberechtigte: Streuli Dorothee, von Horgen, in Weiningen ZH, mit Einzelunterschrift.

10. August 1992
**Stefan Lehner's Cabaret Los Tampanolas,** in Illnau-Effretikon, Im Ifang 3, 8307 Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verfassen von Texten und Drehbüchern; Leiten von Stefan Lehner's Cabaret Los Tampanolas; audiovisuelle Produktionen. Inhaber: Lehner Stefan, von Kippel und Ferden, in Illnau-Effretikon.

10. August 1992
**Tilt Style, Mägi Meier,** in Winkel, Obere Lättenstrasse 4, 8185 Winkel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kreation und Produktion von Glückwunschkarten und Handel mit solchen und Waren verschiedener Art. Inhaber: Meier Margrit, von Regensdorf, in Winkel bei Bülach.

10. August 1992
**Bless Art,** bisher in Wald, Kreation und Konstruktion von sowie Handel mit Designmöbeln (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1990, S. 2490). Sitz neu: Dürnten; Domizil: Bubikonerstrasse 14, 8635 Dürnten. Inhaber: Bless Markus, in Dürnten (bisher: in Wald ZH).

10. August 1992
**Büro für Kommunikation, Peter Brenner,** in Zürich, Konzeption und Ausführung von Public-Relations-Aufträgen (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2886). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nie aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

10. August 1992
**Maag-Kunsthandwerk,** in Zürich, Herstellung von und Handel mit kunsthandwerklichen Gegenständen, insbesondere Zier- und Gebrauchsgegenständen aus Holz, Einzelfirma (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1990, S. 206). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. 7. 1992 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 14. 7. 1992 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1992
**Bachmann Consulting,** in Erlenbach, Beratungen für Finanz und Wirtschaft, Einzelfirma (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1987, S. 1350). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

10. August 1992
**Lettra Studio, Krättli,** in Dietikon, Korrespondenz- und Schreibbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1989, S. 686). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. August 1992
**Restaurant Uttenberg Werner und Irene Frick,** in Knonau, Uttenberg, 8034 Knonau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 8. 1992. Zweck: Betrieb des Restaurants Uttenberg. Gesellschafter: Frick Werner, von Mettmenstetten, in Obfelden, und Frick Irene, von Mettmenstetten, in Obfelden. Übrige Zeichnungsberechtigte: Baglé Armand, französischer Staatsangehöriger, in Knonau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1992
**Poffet und Partner, Restaurant Neuburg,** in Winterthur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1991, S. 2304). Gesellschafter neu oder mutierend: Poffet Fabiola, von Vrin, in Winterthur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (bisher: Caminada-Poffet).

10. August 1992
**Rudolf Bindella Beteiligungen AG,** in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1777). Statuten geändert am: 24. 6. 1992. Firma neu: **Bindella Zentrums Liegenschaften AG**. Zweck neu: Betrieb des Immobiliengeschäftes und einer Generalunternehmung; kann auf eigene oder fremde Rechnung Liegenschaften in zentralen Lagen erwerben, verwalten, überbauen, erneuern und verkaufen sowie in diesem Zusammenhang Finanzierungs-, Anlage- und Darlehensgeschäfte tätigen, Bürgschaften eingehen und Sicherheiten zugunsten Dritter leisten. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Revisoren: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich.

10. August 1992
**GEA Handels- und Entwicklungs AG,** in Zürich, St. Peterhofstatt 11, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 7. 1992. Zweck: Entwicklung von und Handel mit Produkten des täglichen Bedarfs aus Leder, Textilien und Holz, welche unter der Markenbezeichnung GEA verkauft werden; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, wenn ihre Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, auf schriftlichem Weg. Verwaltungsratsmitglieder: Staudinger Heinrich, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Präsident, mit Einzelunterschrift; Leeser Hansulrich, von Zürich, in Steinmaur, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Leeser Annamarie, von Zürich, in Steimaur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren: GBU Gesellschaft für Bücherrevision und Unternehmensberatung, in Zürich.

10. August 1992
**Renergy Steuer- und Regeltechnik AG,** in Zürich, Lerchenhalde 67, 8046 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 7. 1992. Zweck: Vermarktung von Produkten auf dem Gebiet der Steuer- und Regeltechnik, insbesondere Handel und Vertrieb der Markenprodukte Digi-Control und Digi-Vision; Projektierung, Planung, Programmierung und Installation von steuer- und regeltechnischen Anlagen in der Industrie- und Gewerbeautomation sowie Service und Unterhalt derselben; Handel mit Hard- und Software aller Art; kann sich an anderen Firmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und, sofern die Gesellschaft Inhaberaktien ausgegeben hat oder das Gesetz es verlangt, durch Veröffentlichung im SHAB. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Hauri Peter, von Seengen, in Küttigen, Präsident; Estermann Franz, von Nottwil, in Schenkon, Delegierter; Renzullo Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Breganzona, und Weiss Kurt, von Mettmenstetten, in Adlikon, alle vier mit Einzelunterschrift. Revisoren: PM Treuhandgesellschaft Zürich, in Zürich.

10. August 1992
**Clayon Finanz AG,** in Zürich, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, insbesondere auf industriellem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1990, S. 3117). Firma neu: **Clayon Finanz AG in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsadresse: Via Frasca 3, c/o Società Fiduciaria Svizzera-Coopers & Lybrand SA, 6900 Lugano. Diese Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 6. 1992 aufgelöst. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Scelsi Giorgio, Dr., von Viganello, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Società Fiduciaria Svizzera-Coopers & Lybrand SA, in Lugano, Liquidator.

10. August 1992
**Solacor Holding AG (Solacor Holding SA) (Solacor Holding Ltd),** in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanztransaktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1990, S. 3117). Firma neu: **Solacor Holding AG in Liquidation (Solacor Holding SA en liquidation) (Solacor Holding Ltd in liquidation).** Liquidationsadresse: Via Frasca 3, c/o Società Fiduciaria Svizzera-Coopers & Lybrand SA, 6900 Lugano. Diese Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 6. 1992 aufgelöst. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Scelsi Giorgio, Dr., von Viganello, in Viganello, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Società Fiduciaria Svizzera-Coopers & Lybrand SA, in Lugano, Liquidator.

Berichtigung
**Focus Handels AG,** in Zürich, Betrieb eines Verlags- und Versandgeschäftes (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4491). Die Firma lautet richtig: **Focus Verlags AG.**

Nachtrag
**Theodor Zemp AG,** in Geroldswil, Beratung in kaufmännischen Fragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1990, S. 146). VR-(Verwaltungsrats-)Mitglieder neu oder mutierend: Zemp Theodor, von Romoos und Escholzmatt, in Unterengstringen, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift (bisher: in Geroldswil, Mitglied des VR).

## Bern – Berne – Berna

*Büro Bern*

10. August 1992
**Ascom Zeag AG,** Zweigniederlassung in Bern, elektronische Systeme usw. (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1989, S. 5116). Cornelis A. Verduin, Delegierter des VR (Verwaltungsrates), ist aus diesem ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Roland Greuter, von Basel, in Mühlethurnen.

10. August 1992
**Architekturbüro für Umbau und Renovation Stephan Probst,** bisher in Bolligen (SHAB Nr. 39 vom 27. 2. 1992, S. 901). Sitz nun: Bern. Probst Stephan wohnt nun in Bern. Domizil: Gerechtigkeitsgasse 31, 3011 Bern.

10. August 1992
**Reisebüro-Karadaku Herr Ruhani,** in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ruhani Bejtulah, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Liebefeld. Einzelunterschrift führt: Rrahmani Latif, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Rüdtligen. Reiseunternehmung; Export und Import von Videokassetten; Übersetzungen deutsch/albanisch. Lorrainestrasse 60, 3014 Bern.

10. August 1992
**Tempo-Bau AG,** in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Umbauten und Renovationen usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1988, S. 3133). Willi Jürg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Brügger Jürgen, bisher Präsident, ist nun einziges VR-Mitglied.

10. August 1992
**Sound Service Wigra AG,** in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5215). Statutenänderung vom 8. Juli 1992/4. August 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 175 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf geleistete Einlage: Fr. 175 000. Die neuen Namenaktien sind gemäss den bisherigen Bestimmungen der Statuten vinkuliert.

*Büro Biel – Bureau de Bienne*

10. August 1992
**Immobiliengesellschaft Nidaugasse 11 Biel AG,** in Biel (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1990, S. 687). Dr. Tönet Töndury, Präsident ist aus dem Verwaltungsrat (VR) zurückgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist das bisherige Mitglied Hans Badertscher, er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

10 août 1992
**Moroba S.A.,** à Bienne, achat, vente, construction et gérance d'immeubles (FOSC du 22. 8. 1988, no 194, p. 3460). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 ORC.

*Büro Fraubrunnen*

10. August 1992
**Marlise Cheppi,** bisher in Bern (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1988, S. 959). Die Firma hat ihren Sitz nach Schönbühl, Gemeinde Urtenen verlegt. Firma neu: **Bijoux Tropicana Marlise Eggimann Gonçalves Pissini.** Die Inhaberin heisst nun Marlise Eggimann Gonçalves Pissini, von Sumiswald, nun in Schönbühl. Import und Export von sowie Handel mit Phantasieschmuck und kunsthandwerklichen Artikeln. Tulpenweg 7, 3322 Schönbühl-Urtenen.

*Büro Interlaken*

10. August 1992
**Arts Diffusion, J. Vitel,** in Interlaken, Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3124). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. August 1992
**M. Sterchi & Co.,** in Wilderswil, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1990, S. 1592). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

10. August 1992
**Raiffeisenkasse Därligen,** in Därligen, Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 6. 8. 1991, S. 3403). Statutenänderung: 13. 3. 1992. Zweck nun: Betrieb folgender Bankgeschäfte in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne Raiffeisens: Entgegennahme von Geldern in allen bankmässigen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäft; Abwicklung des Zahlungsverkehrs; das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft. Die Genossenschaft kann ferner Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Firma nun: **Raiffeisenbank Därligen.** Jedes Mitglied hat einen Anteilschein zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden einheitlichen Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

10. August 1992
**Dohus AG,** in Ringgenberg (Neueintragung). Statuten: 7. 8. 1992. Zweck: Vermietung und Verwaltung von Ferienwohnungen, Betrieb eines Reisebüros, Betrieb einer Fernheizung «in den Gärten», in der Gemeinde Ringgenberg BE, Erbringen technischer Beratungen aller Art, Betrieb eines Buchhaltungsbüros sowie Erbringen von Dienstleistungen aller Art in diesem Zusammenhang. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten oder weiterveräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Verwaltungsrat: zwei oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hans-Ulrich Schweizer, Präsident; Dora Esther Schweizer, Mitglied, beide von und in Ringgenberg BE. Sie führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Urs Bolliger, in Interlaken. Domizil: Gartenstrasse, 3852 Ringgenberg BE.

*Büro Langnau (Bezirk Signau)*

10. August 1992
**Reber,** in Schangnau. Inhaber der Firma ist Paul Reber, von und in Schangnau. Montagen, Seilzüge und Spezialarbeiten an Seilbahnen und Kieswerken sowie Handel mit entsprechenden Anlagen und Geräten. Domizil: Büetschli, 6197 Schangnau.

10. August 1992
**Walter Hofer,** in Trubschachen, Wirtschaft Blapbach (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1168). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven gehen auf die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Hans Hofer», in Trubschachen, über.

10. August 1992
**Hans Hofer,** in Trubschachen. Inhaber der Firma ist Hans Hofer, von Arni BE, in Trubschachen. Betrieb der Wirtschaft Blapbach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Walter Hofer», in Trubschachen. Therese Hofer-Götschi, von Arni BE und Matzendorf, in Trubschachen, führt Einzelunterschrift. Domizil: Blapbach.

*Büro Laufen*

7. August 1992
**M. Th. Binggeli, Biwetel-Service,** in Zwingen. Inhaberin der Firma ist Marie-Thérèse Binggeli, von Wahlern, in Zwingen. Sekretariat und Werbung für Handwerksbetriebe. Mikro-, Industrie- und Kundenmontageservice. Generalunternehmen für Holz- und Energiesparhäuser. Ramsteinerweg 13.

10. August 1992
**3CBM AG,** in Laufen, Erwerb von Beteiligungen und Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3514). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Keller. Unterschrift erloschen. Die Prokura von Anna Karrer ist erloschen.

*Bureau de La Neuveville*

10 août 1992
**Institut pour la promotion de l'entreprise IPE S.A.,** à La Neuveville, toutes actions visant à améliorer les performances de l'entreprise (FOSC du 21. 12. 1988, no 298, p. 5185). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Neuveville, par suite du transfert du siège de la société à Neuchâtel (FOSC du 3. 8. 1992, no 147, p. 3644).

*Büro Nidau*

10. August 1992
**Ofi, Frutiger & Co.,** in Aegerten, Vertretung von Surf-Accessoires, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 3. 11. 1989, S. 4467). Michael Frank, bisher Gesellschafter, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

*Büro Thun*

10. August 1992
**Käsereigenossenschaft Homberg,** in Homberg (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1985, S. 2595). Aus Vorstand ausgeschieden: Walter Willener, Vizepräsident/Kassier; Unterschrift erloschen. Simon Reusser, von Schwendi, in Homberg, bisher Beisitzer, ist zum Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden.

10. August 1992
**Autoverkehr A.G. Gunten–Sigriswil,** in Sigriswil (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1984, S. 134). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 11. 6. 1992 infolge Fusion gem. OR Art. 748 mit der Aktiengesellschaft «Verkehrsbetriebe Steffisburg–Thun–Interlaken, STI (Rechtes Thunerseeufer)», mit Sitz in Thun. Übernahme der Aktiven und Passiven der «Autoverkehr A.G. Gunten–Sigriswil» durch die «Verkehrsbetriebe Steffisburg–Thun–Interlaken, STI (Rechtes Thunerseeufer)».

10. August 1992
**Verkehrsbetriebe Steffisburg–Thun–Interlaken, STI (Rechtes Thunerseeufer),** in Thun (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3124). Laut öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 18. 6. 1992 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 27. 2. 1992 mit der Aktiengesellschaft «Autoverkehr A.G. Gunten–Sigriswil», mit Sitz in Sigriswil, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernehmen die «Verkehrsbetriebe Steffisburg–Thun–Interlaken, STI (Rechtes Thunerseeufer)», mit Sitz in Thun, sämtliche Aktiven und Passiven der «Autoverkehr A.G. Gunten–Sigriswil» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1991. Den Aktiven in Höhe von Fr. 914 581.56 stehen Passiven (inkl. Kaskofonds Fr. 8037.15) von Fr. 471 412.15 gegenüber. Es ergibt sich somit ein Aktivenüberschuss von Fr. 443 169.41. Als Gegenwert werden den Aktionären der «Autoverkehr A.G. Gunten–Sigriswil» 825 voll liberierte Prioritätsaktien zu Fr. 100 der «Verkehrsbetriebe Steffisburg–Thun–Interlaken, STI (Rechtes Thunerseeufer)» ausgehändigt. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 1 840 300 auf Fr. 1 922 800 zu erhöhen durch Ausgabe von 825 Prioritätsaktien zu je Fr. 100; sie sind entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberiert. Das Aktienkapital setzt sich demnach neu zusammen aus 10 403 Stammaktien zu Fr. 100 und 8825 Prioritätsaktien zu Fr. 100, alle lautend auf den Inhaber. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

10. August 1992
**Raiffeisenkasse Schwanden bei Sigriswil,** in Schwanden, Gemeinde Sigriswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1990, S. 1592). Statutenänderung: 7. März 1992. Der Name der Genossenschaft lautet neu **Raiffeisenbank Schwanden bei Sigriswil.** Zweck neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Die Generalversammlung hat den Nennwert des Anteilscheines unverändert auf Fr. 200 belassen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Übrige Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

*Büro Trachselwald*

10. August 1992
**Käsereigenossenschaft Schaufelbühl,** in Lützelflüh (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3731). Aus dem Vorstand ist der Präsident Ernst Steffen ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Peter Wymann in den Vorstand gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum neuen Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Heinrich Steffen, von und in Lützelflüh, gewählt.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

10. August 1992
**Wechsler & Partner Vertriebs AG,** in Luzern, Druckerzeugnisse, Transporte usw. (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1991, S. 760). Statutenänderung vom 5. August 1992. Das Aktienkapital von Fr. 80 000 wurde durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 40 000 auf Fr. 120 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Walter Iten ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht. Alois Wechsler, Präsident, und Elmar Wechsler, Mitglied, wohnen nun in Schwarzenburg.

10. August 1992
**Comot A.G.,** in Emmen, Motorfahrzeuge, Zubehör, Bestandteile (SHAB Nr. 23 vom 5. 2. 1992, S. 525). Claudia Hildebrandt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Organe.

10. August 1992
**Interplan 4 AG,** in Luzern, Raumplanung, Architektur, Bauingenieurwesen usw. (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1991, S. 3336). Leo Baechler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Der Prokurist Mark Furrer, von und in Luzern, ist nun auch Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift; er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien.

10. August 1992
**Mechanik A.G.,** in Littau, mechanische Arbeiten; aufgelöst zufolge Fusion (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1991, S. 2854). Sämtliche Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

10. August 1992
**Luzimo «B» Immobilien AG,** in Luzern (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1990, S. 2344). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Schaufelberger, von Thalwil und Wald ZH, in Gattikon, Gemeinde Thalwil. Monika Heer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

10. August 1992
**Prodex, Lustenberger + Co.,** in Malters, Neuhausstrasse 7, 6102 Malters, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 1. 1. 1992. Handel und Vertrieb von diversen Produkten sowie das Erstellen und der Vertrieb von grafischen Produkten. Gesellschafter: Bernadette Lustenberger, von Romoos, in Malters, und Othmar Lustenberger, von Romoos, in Malters.

10. August 1992
**KG Foresta Scheidegger + Co.,** in Sigigen, Gemeinde Ruswil, Foresta, 6019 Sigigen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 1. 8. 1992. Ausführung von Maler-, Maurer-, Montage- sowie Renovationsarbeiten. Gesellschafter: Christian Amstutz, von Sigriswil, in Gümligen; Stephan Bigler, von Worb, in Sigigen, Gemeinde Ruswil; Gregor Scheidegger, von Sumiswald, in Sigigen, Gemeinde Ruswil; Bruno Schranz, von Adelboden, in Sigigen, Gemeinde Ruswil, und Beat Wäfler, von Frutigen, in Sigigen, Gemeinde Ruswil.

10. August 1992
**Mario Antonio Corvaglia,** in Ebikon, Flurstrasse 3, 6030 Ebikon. Einzelfirma (Neueintragung). Ausführung von Gipserarbeiten. Inhaber: Mario Antonio Corvaglia, italienischer Staatsangehöriger, in Ebikon.

## Uri – Uri – Uri

10. August 1992
**Maler Rixen AG,** in Erstfeld (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 195). Claus Rixen-Stadler, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehören dem VR an: Michael Rixen, von Erstfeld, in Schattdorf, als Präsident, und Norbert Rixen, von und in Erstfeld, als Mitglied, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Gotthardstrasse 257, 6472 Erstfeld. Revisionsstelle: Rudolf Hösli, Wädenswil.

## Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

10. August 1992
**Wärmetechnik Siegrist + Partner AG,** in Sarnen, Planung und Ausführung von Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991, S. 2587). Paul Flück ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Beschränkung der Kollektivunterschrift zu zweien von Martin Andres ist damit aufgehoben.

10. August 1992
**Wojnowski AG,** in Sarnen, Erstellung von Unterlagsböden, Verlegung von Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1989, S. 2380). Lucjan Wojnowski und Hans Germann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Lucjan Wojnowski ist erloschen. Martha Wojnowski-Imfeld ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

**Anfragen**
betreffend Registerpublikationen sind
an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

10. August 1992
**Monipos AG,** in Hergiswil, Produktion, Handel und Vertrieb von Monipos-NC-Steuerungen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1990, S. 4). Statutenänderung: 7. August 1992. Neuer Zweck: Übernahme von Engineering-, Consulting- und Marketingaufträgen aller Art; Ausführung von Beratungsmandaten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im Ausland erwerben und veräussern, Lizenzen, Patente und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern sowie sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Josef A. Blättler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Primo Schürch, von Willisau-Land, in Stansstad. Neues Domizil: Sonnhaldenstrasse 3, 6052 Hergiswil. Revisionsstelle: Alpina Treuhand AG, in Hergiswil NW.

10. August 1992
**Isobal AG, Engineering, Handel und Montagen,** in Emmetten, Beratung usw. in den Bereichen Bauphysik, Isoliertechnik usw. (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 1991, S. 4645). Verena Banz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Paul Gütlin, von Basel, in Oberwil BL.

10. August 1992
**Agrimmocom AG, Stansstad,** in Stansstad, Tätigkeit auf dem Gebiet der Architektur usw. (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3545). Richard Steiner, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gunten, Gemeinde Sigriswil.

10. August 1992
**Archimmobau AG, Schafmatte,** in Stansstad, Durch- und Ausführung von Architektur- und Planungsaufgaben usw. (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3545). Richard Steiner, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gunten, Gemeinde Sigriswil.

10. August 1992
**Immocom AG, Stansstad,** in Stansstad, Tätigung im Immobiliengeschäft usw. (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3545). Richard Steiner, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gunten, Gemeinde Sigriswil.

10. August 1992
**Sanvi AG,** in Stansstad, Finanzierungen und Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3545). Richard Steiner, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gunten, Gemeinde Sigriswil.

10. August 1992
**Società immobiliare Annye SA,** in Stansstad, Geschäftsführung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3545). Richard Steiner, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gunten, Gemeinde Sigriswil.

10. August 1992
**Grapha-Holding AG,** in Hergiswil (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3131). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Roland Grunder, von Vechigen, in Vordemwald. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Werner Fenner, von Küsnacht ZH, in Schneisingen.

## Glarus – Glaris – Glarona

10. August 1992
**Stani AG,** in Haslen, Beteiligungen (SHAB Nr. 160 vom 18. 8. 1989, S. 3452). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Raoul Stapfer, von Horgen, in Wangen bei Olten.

10. August 1992
**Netstal-Maschinen AG,** in Näfels (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1992, S. 3048). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dieter Klug, deutscher Staatsangehöriger, in Waldkirch (D).

10. August 1992
**Lenk Vliesstofftechnik,** bisher in Näfels (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1698). Infolge Sitzverlegung nach Turbenthal (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3608) wird diese Einzelfirma von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

10. August 1992
**Unternehmensberatung U. Briggen AG,** in Glarus (SHAB Nr. 200 vom 13. 10. 1989, S. 4172)
**ID Investment Development AG,** in Glarus (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4248)
Die Firmen werden in Anwendung von Art. 89, Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 25. Februar 1992).

10. August 1992
**Steinkohlen AG Glarus,** in Glarus (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992, S. 344). Dr. Hans Ulrich Ryser, Präsident, udn Dr. Theodor Rüegg, Vizepräsident, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich, als Präsident; Rolf P. Hagmayer, von St. Gallen, in Grüt, Gemeinde Gossau ZH, als Vizepräsident, und Claude Lüthy, von La Côte-aux-Fées und Rüderswil, in Thalwil, als Mitglied. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

10. August 1992
**Friedrich Kästli,** in Mollis, Elektroinstallationen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2164). Der Kantonsgerichtspräsident hat durch Verfügung vom 23. Juli 1992 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

10. August 1992
**HRZ-Holding AG,** in Glarus (SHAB Nr. 149 vom 5. 8. 1992, S. 3687)
**Minigigant AG,** in Glarus, Baumaschinen (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1986, S. 4800)
Die Gesellschaften sind nun ohne Domizil.

## Zug – Zoug – Zugo

10. August 1992
**Batra Handels AG,** in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4526). Josef Schmidlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

10. August 1992
**Interbayrol AG,** in Zug, Handel mit und Herstellung von chemischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1989, S. 36). Max Peterhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Marianne Lüthi, von Luzern und Linden, in Hünenberg. Neue Geschäftsadresse: Untermüli 9, 6304 Zug.

10. August 1992
**Tofco SA,** in Zug, Entwicklung von Technologien im landwirtschaftlichen und bergbaulichen Bereich usw. (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 1991, S. 4974). Richard John D'Agostino, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien mit Sandro Stadler oder Daniele Meier.

10. August 1992
**Pic AG,** in Zug, Internationale Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3462). Statutenänderung: 28. Juli 1992. Neue Firma: **Muproma Musik, Produktions- und Management AG.** Neuer Zweck: Veranstaltung und Vermittlung von Konzerten und Musikaufführungen, Übernahme von Werken der bildenden Kunst und Tonkunst zur Vervielfältigung und zum Vertrieb, Produktion von Urheberrechten literarischer und künstlerischer Art sowie von kinematografischen Filmen, Bild- und Tonaufzeichnungen auf Ton- und Bildträgern aller Art, Agenturgeschäfte und Vermittlungen aller Art, Verwaltung beweglichen und unbeweglichen Vermögens sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Nachdem die statutarische Bestimmung über die Anzahl der Verwaltungsräte geändert wurde, wird die diesbezügliche Eintragung im Hauptregister gelöscht. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Marcel Hegglin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Elfriede Rost, von Schlieren, in Steinhausen. Revisionsstelle ist die In-Travaux Treuhand AG, in Zug. Neues Domizil: Baarerstrasse 43, c/o In-Travaux Treuhand AG.

10. August 1992
**Geico AG in Liq.,** in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4503). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

10. August 1992
**Mountart AG in Liquidation,** in Zug, Durchführung von Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäften usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1988, S. 3117). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

10. August 1992
**Medela Handels AG in Liquidation,** in Baar, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 309). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

10. August 1992
**Aviation Supply A.S. AG in Liquidation,** in Baar, Handel mit Flugzeugersatzteilen usw. (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1991, S. 781). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

10. August 1992
**D & Z Partner AG in Nachlassliquidation,** in Steinhausen, Planung und Montage von Ladenbaueinrichtungen usw. (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1986, S. 2552). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

10. August 1992
**Senmor AG in Liquidation,** in Zug, Halten und Verwerten von Lizenzen und Pachten usw. (SHAB Nr. 11 vom 20. 1. 1992, S. 249). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

10. August 1992
**BB Sportoptions AG (BB Sportoptions SA) (BB Sportoptions Inc),** bisher in Neftenbach (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3846). Statutenänderung: 29. Juli 1992. Neuer Sitz: Baar. Adresse: Lättichstrasse 8a, 6342 Baar. Ursprüngliche Statuten: 9. 8. 1991. Zweck: Handel mit Sportartikeln aller Art; kann Schutzrechte erwerben, registrieren lassen und verwerten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern sowie alle Finanz-, Handels- und Anlagegeschäfte tätigen. Aktienkapital: Fr. 200 000. voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bruno Guntern, von Biel VS, nun in Walchwil.

10. August 1992
**Dimantan AG,** in Baar, Durchführung von Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1992, S. 3361). Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Paul M. de Oude, von Alpnach-Dorf, in Bäch, Gemeinde Freienbach.

10. August 1992
**Beeler + Bieler Informatik AG,** in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Erbringung von Informatik-Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1988, S. 4238). Statutenänderung: 6. August 1992. Neue Firma: **Beeler + Beeler Informatik AG.** Herbert Bieler, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Lettenstrasse 7–9.

10. August 1992
**Bepa Consultancy AG,** bisher in Alosen, Gemeinde Oberägeri, Finanzierungen und Beratungen usw. (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1989, S. 5074). Statutenänderung: 6. August 1992. Neuer Sitz: Baar. Adresse: Zugerstrasse 77, 6340 Baar.

10. August 1992
**Chempharm Impex AG,** in Zug, Import und Export von chemischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1991, S. 1383). Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich, Präsident, und Eduard Barski, Staatsangehöriger der Republik Moldova, in Kishinov (Moldova), Delegierter. Dr. Raoul Ernst Widmer, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Revisionsstelle ist die Consil Revisions- und Treuhand AG, in Zürich.

10. August 1992
**GSL Geiser Sports & Leisure AG,** in Baar, An- und Verkauf von Sportbekleidungen aller Art usw. (SHAB Nr. 236 vom 5. 12. 1991, S. 5212). Statutenänderung: 31. Juli 1992. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

10. August 1992
**Security-Service, Häusler & Burgermeister,** in Baar, Kollektivgesellschaft, Dienstleistungen im Sicherheitsdienst usw. (SHAB Nr. 32 vom 18. 2. 1992, S. 742). Harald Burgermeister ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft ist aufgelöst, die Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch die Gesellschafterin Gaby Häusler, von Oberägeri, in Zug. Neuer Wortlaut der Firma: **Security-Service, Gaby Häusler.**

10. August 1992
**Dinisi Nicola Autogarage,** in Hünenberg, Im Bösch 43, 6331 Hünenberg. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Nicola Dinisi, italienischer Staatsangehöriger, in Zug. Betrieb einer Autogarage, An- und Verkauf von Autos, Service und Reparatur, Handel mit Autozubehör.

10. August 1992
**Meldiva AG in Liquidation,** in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1991, S. 1061). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

10. August 1992
**Proverit AG,** in Zug, Übernahme von General- und andern Vertretungen usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1991, S. 309). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Bern (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992, S. 3637) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1992
**Coastal AW AG in Liq.,** in Zug, Durchführung von Vermittlungs- und Finanzierungsgeschäften usw. In Konkurs (SHAB Nr. 91 vom 13. 5. 1992, S. 2196). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1992
**ISS Studies & Services AG,** in Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der internationalen Rechts- und Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 6. 1992, S. 2740). Robin Bolli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Maurizio Maresca, italienischer Staatsangehöriger, in Genua (I), Präsident, und Hans Ulrich Liniger, von Wohlen bei Bern, in Zumikon, Sekretär. Francesco Castellazzi, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1992
**LBS Leichtbausystem AG Zug,** in Zug, Planung und Realisierung von Isolierungen usw. (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1991, S. 761). Dieter Bruckner, Präsident, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates. Er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Hansruedi Strüby, von Ingenbohl, in Brunnen Gemeinde Ingenbohl.

10. August 1992
**Linkimmo AG,** in Zug, Erwerb, Überbauung und Verwaltung einer Liegenschaft in Brackley (GB) usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1991, S. 2855). Niklaus Buser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Martin Tschannen, von Wohlen bei Bern, in Frenkendorf.

10. August 1992
**Arix AG,** in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Entwicklung von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3610). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Verena Knoblauch, von Oberentfelden, in Bern.

10. August 1992
**Aula AG,** in Cham, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4564). Die Prokura von Franz Bucher ist erloschen. Bruno Hotz, Prokurist, wohnt nun in Baar.

10. August 1992
**Sequip AG,** in Zug, Handel mit technischen Geräten usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1990, S. 265). Auflösung durch Generalversammlung vom 4. August 1992. Firma nun: **Sequip AG in Liquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Hans-Ulrich Lang, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Dr. Gerd Walther, Direktor, ist erloschen.

10. August 1992
**Neumarkt Coiffure AG,** in Baar, Betrieb von Coiffure-Geschäften usw. (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1990, S. 422). Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Urs Rippstein, von Neuendorf, in Küssnacht a. R. Die Prokura von Andrea Giger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu Marcel Meister, von Benken ZH, in Oberengstringen, und Ulrich Petrig, von Einsiedeln, in Zürich.

10. August 1992
**Suntour AG,** in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1561). Ralph Klemenz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

10. August 1992
**Sorbus AG,** in Hünenberg, Kauf, Verkauf, Vermietung und Leasing von elektronischen Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1991, S. 4038). Terry Fuzzard, Direktor, heisst nun Terence Fazzard. Er wohnt nun in Goldau Gemeinde Arth.

10. August 1992
**IA-Finanz + Leasing AG,** in Zug, Handel mit, Finanzierung und Vermietung (Leasing) von Industrie-Maschinen usw. (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1985, S. 3531). Revisionsstelle ist die Experta Revisions AG, in Zug.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

10 août 1992
**La Tour Transports S.A.,** à La Tour-de-Trême (FOSC du 29. 4. 1992, no 81, p. 1913). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

10 août 1992
**Décora Fête S.A.,** à Bulle (FOSC du 13. 7. 1992, no 132, p. 3247). L'administratrice Nelly Risse devient Nelly Ayer, de Sorens, à Bulle, par suite de changement d'état civil.

*Bureau de Fribourg*

7 août 1992
**Ascom Electro SA, succursale de Fribourg,** à Fribourg, étude de projets et exécution d'installations électriques, etc. (FOSC du 18. 3. 1991, no 53, p. 1128), avec siège principal à Berne. Procuration collective à deux a été conférée à Walter Rieder, de Wiler, à Berne. La procuration collective à deux de Marcel Müller est reconduite avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles.

*Büro Murten (Bezirk See)*

10. August 1992
**Käserei + Molkerei Rüfenacht,** in Kerzers, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Adolf Rüfenacht, von Meikirch, in Kerzers. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Käserei- und Molkereiprodukten. Geschäftslokal: Vordere Gasse 15, 3210 Kerzers.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Dorneck in Dornach*

6. August 1992
**Gebr. Weishaupt & Co., Schreinerei-Zimmerei,** in Nuglar, Gemeinde Nuglar-St. Pantaleon, Oberdorfstrasse 46. Kommanditgesellschaft: 1. August 1992. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Daniel Weishaupt, von Appenzell, in Liestal und Fintan Weishaupt, von Appenzell, in Nuglar. Kommanditärin mit Fr. 55 000: Annelaure Stuppan-Weishaupt, von und in Ftan GR. Geschäftsnatur: Betrieb einer Schreinerei und Zimmerei.

*Büro Lebern in Solothurn*

7. August 1992
**Misch- und Dosiergeräte für flüssige Mittel Roman Höhener,** in Langendorf (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1988, S. 2822). Firma zufolge Übernahme von Aktiven und Passiven durch die neue Kollektivgesellschaft «Soletta Bläsi & Höhener», in Bellach (SHAB Nr. 149 vom 5. 8. 1992, S. 3688), erloschen.

7. August 1992
**B.E. Creativ-Service AG,** in Bellach, c/o Willy Uebelhart, Bündenweg 30. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 7. 1992. Zweck: Anbieten von Organisations- und Dienstleistungsberatung; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500 nom. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Willy Uebelhart, von Welschenrohr, in Bellach; er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: Gasser Treuhand, Rolf Gasser, in Balsthal.

*Büro Olten-Gösgen in Olten*

7. August 1992
**Gross Generalunternehmung AG Olten,** in Olten (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1992, S. 2956). Domizil nun: Aarauerstrasse 55.

7. August 1992
**Raiffeisenbank Olten,** in Olten, Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990, S. 2853). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 27. 3. 1992. Zweck nun: betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; das Hypothekar- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs und das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft. Kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die statutarisch festgelegte Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder wird gestrichen, da nicht zur Eintragung gehörend.

7. August 1992
**Immobilientreuhand Leu & Co,** in Olten, Solothurnerstrasse 19, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1992. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin: Ruth Leu. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000: Milan Leu. Einzelprokura führt: Hans Leu; alle von Mattstetten, in Roggwil BE. Geschäftsnatur: Vermittlung, Verkauf und Verwaltung von Immobilien.

7. August 1992
**Consag Walter & Winz,** in Obergösgen, Gipsergeschäft usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 670). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Ernst Winz. Gesellschaft aufgelöst. Firma gelöscht. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Manfred Walter unter der Firma **Consag M. Walter.**

7. August 1992
**Dreitannen-Druck AG,** in Olten, Amthausquai 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. 8. 1992. Zweck: Betrieb einer Druckerei und Erbringen von Dienstleistungen auf den Gebieten Public Relations und Werbung. Kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (vinkuliert). Beabsichtigte Sachübernahme: Kundenaufträge, Kundenkartei, Einrichtungen, Papierlager sowie Farben und Hilfsmaterialien für die Kleindrucksachenherstellung zum Maximalpreis von Fr. 75 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: Felix Widmer, von Schönenwerd und Safenwil, in Kappel SO, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Fiscuna Treuhand- und Revisions-AG, in Olten.

10. August 1992
**Schuhgros AG,** in Olten (SHAB Nr. 100 vom 28. 5. 1991, S. 2283). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Heinz Rohrer; führte die Unterschrift nicht. Roman Montanari, bisher Präsident des VR, nun einziger VR; zeichnet weiterhin einzeln.

10. August 1992
**SMK System Möbel AG,** in Kappel, Möbelfabrik usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 670). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Wegmüller, Präsident; Unterschrift erloschen.

*Büro Wasseramt in Solothurn*

6. August 1992
**Josef Bürli,** in Zuchwil, Betrieb des Restaurants «Pisoni» (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1988, S. 2868). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. August 1992
**Rosmarie Bürli,** in Zuchwil, Schulhausstrasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Rosmarie Bürli geb. Uebersax, von Willisau-Land, in Zuchwil. Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Pisoni».

10. August 1992
**Jürg Kaiser, Bauunternehmung,** in Ammannsegg, Hofstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Kaiser, von und in Ammannsegg. Geschäftsnatur: Ausführung von Bauarbeiten aller Art.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

6. August 1992
**Baumann Product Design AG,** in Basel, Industrie-Produkte usw. (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4565). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Theodor Baumann, Präsident, und Stefanie Galliker; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Galliker, von Wolhusen, in Therwil, Delegierter, und Helmut Platt, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D). Fridolin Jermann, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

6. August 1992
**Hortex AG,** in Basel, mechanisch- und elektro-technische Güter usw. (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1991, S. 567). Armin Nagel, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Aesch BL.

6. August 1992
**Joker-print Gerry Wiedenbeck,** in Basel, Kleinoffset-Druckerei (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1989, S. 3013). Über den Inhaber der Einzelfirma, Gerhard Wiedenbeck, wurde am 15. 7. 1992 der Konkurs erkannt.

6. August 1992
**Irimpex AG,** in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1989, S. 1100). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. André Cuendet, Präsident, und Hans Küpfer; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Thelma Vaziri, von und in Genf. Revisionsstelle: Joël Humbert, in Genf.

6. August 1992
**S. Karger AG,** in Basel, Verlagsbuchhandlung für Medizin usw. (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1991, S. 5231). Prokura Dr. Jürg Seiberth erloschen.

6. August 1992
**Kuster Ingenieurbüro AG,** in Basel (SHAB Nr. 148 vom 4. 8. 1992, S. 3667). Revisionsstelle: Aeschen-Treuhand AG, in Basel.

6. August 1992
**Mobil Oil (Switzerland),** in Basel, Aktiengesellschaft, Mineralöle usw. (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3174). Prokura Paula Kübler erloschen. Prokura zu zweien neu: Patrick M. O'Neill, von Quarten, in Zürich.

6. August 1992
**Viktor Roth CAD AG,** in Basel, Hard- und Software usw. (SHAB Nr. 47 vom 10. 3. 1992, S. 1093). Domizil nun: Leimenstrasse 76.

6. August 1992
**SA des Produits Réfractaires (SAPREF),** in Basel (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3174). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Adimor SA», in Genf, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

6. August 1992
**Gerd Steiert Graphic-Design,** in Basel (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3568). Gerhard Steiert, Inhaber, wohnt nun in Basel.

6. August 1992
**Wohngenossenschaft Eglisee,** in Basel (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1732). Aus Verwaltung ausgeschieden: Erich Nauer, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Unterschrift mit dem Verwaltungssekretär oder dem Verwaltungskassier neu: Arthur Heinrich, von und in Basel, bisher Verwaltungsmitglied, nun Verwaltungsvizepräsident. Werner Bolliger, bisher Verwaltungsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungspräsident mit dem Verwaltungssekretär oder dem Verwaltungskassier. Danielle Bolliger, bisher Verwaltungsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungssekretärin (Mitglied) mit dem Verwaltungspräsidenten oder dem Verwaltungsvizepräsidenten.

6. August 1992
**Olshausen & Rode, Architekten,** in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1028). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Heinz Rode. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Robert Olshausen. Firma nun: **Olshausen & Rode, Architekten, Inh. Robert Olshausen.**

6. August 1992
**Bonatrans AG,** Zweigniederlassung in Basel, internationales Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1984, S. 760). Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

6. August 1992
**Generalagentur Urs Willi,** in Basel, Generalagentur der «Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft» usw. (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2323). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

6. August 1992
**Generalagentur Roland E. Maillard,** in Basel, Viaduktstrasse 65, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Etienne Maillard, von Basel, in Ettingen. Einzelprokura: Jürg Bucher, von Winterthur, in Gelterkinden. Geschäftsnatur: Generalagentur der «Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft», Aktiengesellschaft in Bern.

6. August 1992
**Elif Saridas,** in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1991, S. 649). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «S. Saridas», in Basel, erloschen.

6. August 1992
**S. Saridas,** in Basel, Hammerstrasse 136, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Sakine Saridas, türkische Staatsangehörige, in Binningen. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Elif Saridas», in Basel. Geschäftsnatur: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Lebensmitteln.

6. August 1992
**TI-Art Aichele,** in Riehen, Spechtweg 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dieter A. Aichele, von Basel, in Riehen. Geschäftsnatur: Handel mit Waren aller Art.

7. August 1992
**Danmar Lines AG,** in Basel, Beförderung von Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1992, S. 794). Unterschrift Thorsten Mämpel, Zeichnungsberechtigter, erloschen.

7. August 1992
**Himac AG für Verwaltung von Anlagefonds,** in Basel (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1990, S. 3324). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jules Orsinger, Vizepräsident, Rolf Holder und Hansjörg Rauss. Unterschriften erloschen. Alfred Buttschardt, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

7. August 1992
**Interco AG in Liq.,** in Basel, Vermittlungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1991, S. 4780). Domizil nun: Rümelinsplatz 14, bei Dr. Hans-Ulrich Stauffer. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dolores Endres, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift neu: Dr. Hans-Ulrich Stauffer, von Zaugenried, in Basel.

7. August 1992
**Interferex,** in Basel, Aktiengesellschaft, Fachmessen des Eisenwarenhandels usw. (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1702). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Costantino Chiesa, von und in Chiasso. Prokura zu zweien neu: Hugo Meier, von Kallern und Kriens, in Kriens.

7. August 1992
**Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt AG,** in Basel (SHAB Nr. 46 vom 9. 3. 1992, S. 1067). Dr. Leonhard Keller, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

7. August 1992
**Musik Hug AG,** Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3182), mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Thomas Bachmann, von Ruswil, in Muttenz.

7. August 1992
**Dr. Toth AG,** in Basel, Geschenk- und Werbeartikel usw. (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1987, S. 3147). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Ivan Toth, Präsident, und Marcel Fabbri, beide infolge Demission. Unterschriften erloschen. Anton Haberthür, bisher Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

7. August 1992
**UPS Parcel Service (Schweiz),** in Basel, Aktiengesellschaft, Warentransporte usw. (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1991, S. 5337). Revisionsstelle: Deloitte & Touche AG, in Zürich.

7. August 1992
**Wohnbau Süd AG,** in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1985, S. 1868). Unterschrift Herbert Krall, Direktor, erloschen.

7. August 1992
**Emde & Weissheimer Architekturbüro,** in Basel, Birsigstrasse 134, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1992. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Franz Karl Emde, von und in Basel, und Friedrich Albert Hermann Weissheimer, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen. Geschäftsnatur: Architekturbüro, Planungen von Neu- und Umbauten, Bauleitung.

7. August 1992
**Martin Müller-Hirschi & Co.,** in Basel, Helvetiaplatz 16, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1992. Gesellschafter: Martin Müller, von Roggwil TG, in Allschwil, und Ruth Müller, von Roggwil TG, in Allschwil. Geschäftsnatur: Installationen von sanitären Anlagen und Heizungen.

Berichtigungen
**Cyrill Burger & Partner AG,** in Basel (SHAB Nr. 153 vom 11. 8. 1992, S. 3783). Revisionsstelle: Streicher & Brotschin Revision und Unternehmensberatung (nicht Unternehmungsberatung) AG, in Basel.

**Wohngenossenschaft Gnischter,** in Basel (SHAB Nr. 153 vom 11. 8. 1992, S. 3783). Firma richtig: **Wohngnosseschaft Gnischter.**

**Hikoma AG,** in Basel (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3804). Geschäftsführerin: Libusa Korgo (nicht Korgoi).

**Roba AG,** in Basel (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3804). Der Prokurist Marc Piller ist von Plaffeien (nicht Pflaffeien), in Sissach.

**Rotundus AG in Liq.,** in Basel (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3804). Richtiges vorletztes Zitat: (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1992, S. 96).

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

7. August 1992
**Personalversicherungskasse der Elektra Birseck,** in Münchenstein, Genossenschaft (SHAB Nr. 10 vom 17. 1. 1992, S. 224). André Rebstock, Mitglied (ANV), wohnt nun in Birsfelden.

7. August 1992
**ANS Applikationen Daten-Netzwerke Services AG,** in Allschwil, Baslerstrasse 354, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. August 1992. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Kommunikation und Informatik, insbesondere Beratung, System-Engineering, Apparate-Wartung und -installation, Schulung, Service-Unterstützung sowie Handel mit und Vertrieb von Hardware und Software. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000, vinkuliert. Sachübernahme: Warenlager, Anlagevermögen, Kassabestand sowie Aktivitäten der Ascom Telematic AG, Solothurn, gemäss Vertrag vom 3./5. August 1992 samt Inventarlisten zum Preise von Fr. 410 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Beat Bürgin, von und in Basel, Präsident; Dr. Anton N. Fritschi, von Zwingen, in Arlesheim; André Meistertzheim, französischer Staatsangehöriger, in St-Louis (F), zugleich Direktor. Prokura zu zweien: Jean-Paul Estermann, französischer Staatsangehöriger, in Mulhouse (F). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in Solothurn.

7. August 1992
**KKM-Pack AG,** in Liestal, Büchelistrasse/Lindenstrasse 2, Haus Thurgauerhof (Neueintragung). Statutendatum: 3. August 1992. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Verpackungen und Zubehör aus Kunststoff, Karton und Metall sowie Beratung in diesem Bereich. Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Dr. Thomas Christen, von Itingen, in Liestal, Präsident; Ulf Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Kehl (D), und Dr. Cathérine Westenberg, von Birsfelden, in Basel. Revisionsstelle: Helios Treuhand AG, in Liestal.

7. August 1992
**Dispopharm AG (Dispopharm SA) (Dispopharm Ltd.),** in Allschwil, Baslerstrasse 364, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. Juli 1992. Zweck: Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit pharmazeutischen Produkten für den afrikanischen Markt; Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Marketing- und Distributionsberatung; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligung an anderen Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 102 000, voll liberiert, 1020 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift: Stephan Werthmüller, von Basel, und Niederösch, in Allschwil. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Kurt Brunner, von Hemberg, in Kinshasa (Zaïre); Ursula Schoepfer-Bretscher, von Winterthur, Travers und Lauenen, in Kinshasa (Zaïre), und Denis Trébucien, französischer Staatsangehöriger, in Kinshasa (Zaïre). Revisionsstelle: Nicolas Arias, in Untersiggenthal.

10. August 1992
**Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG,** in Münchenstein (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3547). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Olivier Dumas, von Begnins, in Martigny.

10. August 1992
**Bamuver AG,** in Binningen (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3133). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkurseröffnung: Erkenntnis des Bezirksgerichtspräsidenten von Arlesheim vom 4. August 1992.

10. August 1992
**BMZ-Druck AG,** in Muttenz (SHAB Nr. 183 vom 23. 9. 1992, S. 4116). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Fabiola Zimmermann; Unterschrift erloschen. Othmar Hürlimann, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat.

10. August 1992
**Caliqua AG Basel, Filiale Münchenstein,** in Münchenstein, Heizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1991, S. 2356), mit Hauptsitz in Basel. Ernst Dokter, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

10. August 1992
**MNC Micro Network Computer AG,** in Birsfelden, Handel mit Computern usw. (SHAB Nr. 214 vom 5. 11. 1991, S. 4739). Aktienkapital von Fr. 51 000 nun voll liberiert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Iris Pantos; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied und Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Nicola Pantos, von Binningen, in Münchenstein. Mark Züst, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun auch als Direktor zu zweien.

10. August 1992
**Druckerei Muff Liestal AG,** in Liestal (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1989, S. 4214). Peter Willy Senft-Stöcklin, Verwaltungsdelegierter, wohn nun in Lausen.

10. August 1992
**Fotosatz Oeschger AG,** in Reinach (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1990, S. 755). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkurseröffnung: Erkenntnis des Bezirksgerichtspräsidenten von Arlesheim vom 22. Juli 1992.

10. August 1992
**Weleda AG,** in Arlesheim, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen, diätetischen und kosmetischen Präparaten auf Grundlage der Anthroposophie usw. (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4407). Statutenänderung: 20. Juli 1992. Statutarische Einführung der Aktien-Vinkulierung.

10. August 1992
**Westinghouse Electric GmbH, Birsfelden,** in Birsfelden, mess- und regeltechnische Apparate und Anlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3591). Prokura zu zweien neu: Raymond Weider, französischer Staatsangehöriger, in St. Louis (F).

10. August 1992
**Woertz AG,** in Muttenz, elektrotechnische und elektronische Erzeugnisse (SHAB Nr. 90 vom 12. 5. 1992, S. 2171). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Bieri, von Schangnau, in Möhlin. Prokuren zu zweien neu: Felix Bretscher, von Winterthur, in Flüh, Gemeinde Hofstetten SO; Hans Gehrig, von Kirchberg SG, in Reinach BL; Bernd Weisskopf, von Oberdorf BL, in Ormalingen; Samuel Ammon, von Herzogenbuchsee, in Hölstein; Bruno Walder, von Fischingen, in Basel, und Otto Dreier, von Trub, in Ettingen.

10. August 1992
**Vital P. Service A. Füllemann,** in Muttenz, Baselstrasse 66, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Füllemann, von Berlingen, in Muttenz. Geschäftsnatur: Ehe- und Partnervermittlung. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV).

10. August 1992
**Nova Partnervermittlung Ursula Halbeisen,** in Aesch, Häslirainweg 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ursula Halbeisen, von Wahlen, in Aesch BL. Geschäftsnatur: Ehe- und Partnervermittlung. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV).

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

6. August 1992
**Liguma AG,** in Schaffhausen, Parfümerie- und Kosmetikprodukte (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2890). Statutenänderung: 4. August 1992. Neuer Sitz: Neuhausen am Rheinfall. Adresse: Rheinweg 4, Post 8200 Schaffhausen. Die Übertragbarkeit der Aktien richtet sich nach den statutarischen Bestimmungen. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Die weiteren Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Die Unterschrift von Hubert Meier ist erloschen.

6. August 1992
**Saprom Schaffhausen AG,** in Schaffhausen, Werbung und Marketing (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1984, S. 965). Diese Firma hat den Sitz nach Willisdorf verlegt (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3518). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

6. August 1992
**Stuag Beton- und Spezialtiefbau AG,** Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1990, S. 4306), Aktiengesellschaft mit Hautpsitz in Zürich. Neue Firma: **Stuag Spezialtiefbau AG** (Stuag Spezialtiefbau SA) (Stuag Spezialtiefbau Ltd.).

### Anfragen
betreffend Registerpublikationen sind
an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

### Demandes
concernant les publications du registre
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

21. Juli 1992
**Bio Pharma Heilpflanzen AG,** in Appenzell (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2913). Stefan Miczka, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Guido Niggli, bisher VR und Geschäftsführer, zeichnet nun als einziger VR einzeln. Revisionsstelle: Gede Treuhand + Revisions AG, in Altstätten.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

7. August 1992
**Unag Unterlagsböden Graus Anneliese, Schaanwald FL, Zweigniederlassung Balgach,** in Balgach (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1990, S. 4641), mit Hauptsitz in Schaanwald (FL). Aufhebung der Zweigniederlassung.

7. August 1992
**Unag Aktiengesellschaft, Schaanwald (FL), Zweigniederlassung Balgach,** in Balgach. Unter dieser Firma hat die «Unag Aktiengesellschaft», mit Hauptsitz in Schaanwald (FL), eingetragen am 7. Mai 1992 im Öffentlichkeitsregister von Vaduz in Balgach eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Erstellung von Unterlagsböden, Hartbeton- und Industriebodenbelägen und Handel mit einschlägigen Bauprodukten. Die Gesellschaft kann Immobilien und Patente erwerben, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Voll einbezahltes Aktienkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen nach aussen erfolgen im Liechtensteiner Volksblatt. Dem VR (Verwaltungsrat) gehören an Graus Annelies, liechtensteinische Staatsangehörige, in Schaanwald (FL), Geschäftsführerin, Graus Friedrich, österreichischer Staatsangehöriger, in Schaanwald (FL), Geschäftsführer, und Graus Günter, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (A). Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die Mitglieder des VR Graus Annelies, Graus Friedrich und Graus Günter, sowie mit Einzelprokura, beschränkt auf die Zweigniederlassung, durch Spirig Kurt, von Widnau, in Widnau. Geschäftsadresse: Grünensteinstrasse 2, 9436 Balgach.

7. August 1992
**Grossenbacher Holding AG,** in St. Gallen (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3619). Die Unterschrift von Preisig Hans, Vizedirektor, ist erloschen.

7. August 1992
**Cellere & Co. Unternehmung für Strassen- & Tiefbau A.-G. St. Gallen,** in St. Gallen (SHAB Nr. 30 vom 14. 2. 1992, S. 695). Cellere Elio ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, Zweigniederlassung St. Gallen.

7. August 1992
**Hebag, Aktiengesellschaft für rationelles Bauen,** in St. Gallen (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1992, S. 1043). Die Prokura von Burren Markus ist erloschen.

7. August 1992
**Mecaplan AG,** in Schmerikon, Führung eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1988, S. 4308). Die Prokura von Kipfer Manfred ist erloschen.

7. August 1992
**Eugen Wider AG,** in Altstätten, Fabrikation von Stickereien (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1986, S. 2492). Wider-Lüchinger Eugen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Wider-Lüchinger Ilga sind erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt Walt Paul, von Eichberg, in Hinterforst, Gemeinde Eichberg.

7. August 1992
**Aktiengesellschaft Cellere,** in St. Gallen, im Sinne einer Konzernleitung zentrale Führung aller zur Cellere-Gruppe gehörenden Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1992, S. 3827). Cellere Elio, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden ohne Unterschrift in den VR gewählt Cellere Elio jun., von Wittenbach, in St. Gallen, und Schneider Benno, Dr., von Vilters-Wangs, in St. Gallen.

7. August 1992
**Textilreinigung AG, Uzwil,** in Uzwil (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 261). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, Zweigniederlassung St. Gallen.

7. August 1992
**Bawima AG,** in St. Gallen, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 669). Revisionsstelle: Inspecta Revisions-AG, in St. Gallen.

7. August 1992
**Palatini AG.,** in St. Gallen, Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1759). Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, Zweigniederlassung St. Gallen.

7. August 1992
**Gontermann-Peipers AG,** in Rorschach, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1991, S. 1960). Revisionsstelle: Knaus Peter, von Hemberg, in Teufen AR.

7. August 1992
**Dicht Hoch- & Tiefbau AG,** in Lichtensteig (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2427). Revisionsstelle: Weber Treuhand AG, in St. Gallen.

7. August 1992
**Bohag AG,** in Gams, An- und Verkauf, Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1989, S. 1777). Revisionsstelle: OBT Treuhand AG, in St. Gallen.

7. August 1992
**Rosenberger Peter,** bisher in St. Gallen, Organisation- und Teamberatung usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 1001). Die Firma hat ihren Sitz nach Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Ziegeleistrasse 21, 9302 Kronbühl.

7. August 1992
**Papeterie Annemarie Eichenberger,** in Rheineck (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1986, S. 3177). Die Firmainhaberin und der Prokurist, Eichenberger Ernst, wohnen nun in Lutzenberg.

7. August 1992
**Shell Wattwil Manzo Antonio,** in Wattwil. Inhaber der Firma ist Manzo Antonio, von Wattwil, in Wattwil. Shell Tankstelle. Wilerstrasse 87, 9630 Wattwil.

7. August 1992
**Zingg + Fischbacher Gewerbe AG,** in St. Gallen, Übernahme von Land im Baurecht usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1988, S. 4463). An der Generalversammlung vom 7. August 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Gebau AG** und der Zweck: Übernahme von Land im Baurecht oder zu Eigentum, dessen Überbauung und Verwaltung, insbesondere für Gewerbebetriebe. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Namenaktien sind vinkuliert. Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 7. August 1992 und des Verwaltungsrates vom 7. August 1992 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 100 000 voll einbezahlt. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

7. August 1992
**Kirchner Verein Davos,** in Davos. Förderung und Gründung einer E. L. Kirchner-Stiftung in Davos usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1992, S. 2794). Statuten am 16. 3. 1992 revidiert. Zweckumschreibung neu: Der Verein weckt und stärkt mit seinen Kräften das Verständnis für das Leben und Schaffen des Malers Ernst Ludwig Kirchner. Er fördert und unterstützt die Bewahrung des Werkes dieses grossen Künstlers, insbesondere übernimmt der Verein von der «E. L. Kirchner-Stiftung Davos» die Aufgabe, das Kirchner Museum Davos nach deren Richtlinien zu führen. Mittel neu: Mitgliederbeiträge, Vermächtnisse, Schenkungen sowie Erträgnisse des Museumsbetriebs und des Vereinsvermögens.

7. August 1992
**Fernsehgenossenschaft Maienfeld,** in Maienfeld (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1991, S. 2711). Caflisch Christian, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes ist Modetta Bigna, von Savognin, in Maienfeld, Aktuarin. Sie zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

7 agosto 1992
**Matti, Schwär & Partners,** in San Vittore. Società in nome collettivo. Operazioni brockeraggio (FUSC del 30. 6. 1992, n. 123, p. 3008). La società è sciolta. Liquidazione sotto la ragione sociale **Matti, Schwär & Partners in liq.** dal liquidatore unico Frederik Matti, già socio, con firma individuale solamente quale liquidatore. Le firme dei soci Schwär Fritz, Pina Luigi, Perziano Pasquale e Napoli Giuseppe sono estinte.

7. August 1992
**Starida AG,** in Chur, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1992, S. 2743). Öffentliche Urkunde vom 14. 7. 1992: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Starida AG in Liquidation** durch den einzigen Liquidator mit Einzelunterschrift Dr. Ettore Tenchio; seine Unterschrift als Verwaltungsratsmitglied sowie diejenige von Rudolf Bär sind erloschen.

7. August 1992
**Tomaschett Brennstoffe,** in Rhäzüns, via dalla Staziun 8, 7403 Rhäzüns. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rico Tomaschett, von Trun, in Rhäzüns. Geschäftsnatur: Handel mit Brennstoffen (Heizöl, Diesel, Kohle).

7 agosto 1992
**Agaricus AG in liquidazione,** in Mesocco, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 29. 4. 1991, n. 81, p. 1785). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

7. August 1992
**Raiffeisenbank Churwalden,** in Churwalden, Genossenschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1991, S. 4890). Statuten am 3. 4. 1992 revidiert. Zweckumschreibung neu: im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- und umzubauen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert ausgegeben. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilschein von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtige Tatsache.

7 agosto 1992
**Paela SA in liquidazione,** in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 14. 5. 1991, n. 91, p. 2065). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

7. August 1992
**Betwin AG,** bisher in Birmensdorf. Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1988, S. 50). Statutenänderungen vom 16. 7. 1992. Firma nun: **Hotel City Chur AG.** Sitz nun: Chur, Martinplatz, 7000 Chur. Ursprüngliche Statuten: 19. 9. 1978. Neuer Zweck: Führung von Restaurationsbetrieben sowie Erwerb, Erschliessung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien; kann sämtliche Geschäfte im Zusammenhang mit der Nutzbarmachung von Immobilien betreiben und sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Gleichzeitig Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 400 000 durch Ausgabe von 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Aktienkapital nun: Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn ihre Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. VR (Verwaltungsrat): Renaud Müller, von Lotzwil, in Birmensdorf ZH, Präsident mit Einzelunterschrift; Daniel Müller, von Lotzwil, in Birmensdorf ZH, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien (beide bisher). VR-Mitglied mit Einzelunterschrift neu: Adrian Müller, von Lotzwil, in Birmensdorf ZH, Delegierter.

7. August 1992
**Möbel Hunger AG,** in Zizers (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1990, S. 4552). Mit Verfügung vom 29. 7. 1992 hat der Kreisgerichtsausschuss Fünf Dörfer über die Firma den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

7. August 1992
**Kur- und Kneipphotel Passugg AG,** in Churwalden. Durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1989, S. 260). Nach abgeschlossenem Konkursverfahren ist die Gesellschaft von Amtes wegen erloschen.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

7. August 1992
**F. Kilcher, Bauisolationen AG, Zweigniederlassung,** in Romanshorn (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1986, S. 3381), mit Hauptsitz in Recherswil. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

7. August 1992
**R.O.M AG, Recycling Organischer Materialien,** Zweigniederlassung in Kefikon. Unter dieser Firma hat die seit dem 27. 3. 1984 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firma «R.O.M AG. Recycling Organischer Materialien», mit Sitz in Winterthur, durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 6. 2. 1992, eine Zweigniederlassung errichtet. Letzte Publikation: SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3513). Zweck: Verarbeitung von sämtlichen organischen Materialien, deren Vor- und Nachbearbeitung, Beratung und Abklärung der Anwendung des R.O.M-Verfahrens im In- und Ausland. Betrieb von lokalen und regionalen Kompostieranlagen sowie Handel mit den verarbeiteten Materialien und mit Waren, die damit in Zusammenhang stehen. Publikationsorgan ist das SHAB. Zeichnungsberechtigt sind: Dr. Andreas Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Aarau, Präsident; Jean-Pierre Remund, von Ferenbalm, in Bolligen, Vizepräsident; Anton Pfiffner, von Mels, in Matzingen, Delegierter; Thomas Meili, von Russikon, in Winterthur, Mitglied; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner Bruno Nünlist, von Niedererlinsbach, in Islikon, und Thomas Demuth, von Hüntwangen, in Ellikon an der Thur, beide mit Kollektivprokura zu zweien. Domizil: Ellikonerstrasse, 8546 Kefikon.

7. August 1992
**Garage Engeler AG,** in Erzenholz, Gemeinde Niederwil (SHAB Nr. 245 vom 21. 10.1985, S. 3954). Die Unterschrift von Silvano D'Angelo ist erloschen. Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Roger Engeler und Marco Engeler, beide von und in Frauenfeld, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Engeler, bisher einziger VR, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

7. August 1992
**NKC AG,** in Pfyn, Handel mit Steinen usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990, S. 2856). Bruno Blarer, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Thomas Imhof, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

7. August 1992
**Higa Lebensmittel Kreuzlingen AG,** in Kreuzlingen (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1990, S. 3166). Silvia Flura-Gammel, einziges Mitglied, heisst infolge Heirat Silvia Weiler-Gammel, und ist nun in Waldstatt AR und Müstair GR heimatberechtigt.

7. August 1992
**Flore & Amodio, Restaurant Pizzeria Ilge L'Isola,** in Bischofszell. Unter dieser Firma sind Michele Flore, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, und Domenico Amodio, italienischer Staatsangehöriger, in Bühler AR, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1992 ihren Anfang nahm. Betrieb und Erwerb von Gastwirtschaftsbetrieben aller Art. Obertor 9, 9220 Bischofszell.

7. August 1992
**PMB Beratungen, Peter Bachmann,** in Stettfurt. Firmainhaber ist Peter M. Bachmann, von und in Stettfurt. Allgemeine Beratungen, Gutachten. Am Freudenberg, 9507 Stettfurt.

## Ticino – Tessin – Tessin

*Ufficio di Bellinzona*

6 agosto 1992
**Ristorante Cacciatori SA,** in Bellinzona. Gestione ristoranti, ecc. (FUSC del 17. 12. 1992, n. 244, p. 5417). Le procure individuali di Gerardo Garleo e Giuseppe Pasquale sono estinte. Nuovi procuratori con firma individuale: Angela Tilotta, da ed in Bellinzona e Michele Priore, cittadino italiano in Bellinzona.

7 agosto 1992
**Poncione SA,** in Gudo, compera, vendita, costruzione, ecc. (FUSC del 18. 11. 1977, n. 271, p. 3705). Giuseppe Antonio Antognini, amministratore unico dimissionario non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Italo Genetelli, da Preonzo in Bellinzona.

*Ufficio di Biasca*

30 luglio 1992
**Piergiorgio Baggi e figlio Mario,** in Biasca, negozio di ferramenta ecc. (FUSC del 2. 9. 1986, n. 203, p. 3398). Questa ragione sociale è cancellata a seguito costituzione ditta individualc Baggi Piergiorgio, Biasca. Attivo e passivo sono ripresi dalla ditta individuale Baggi Piergiorgio, Biasca.

30 luglio 1992
**Baggi Piergiorgio,** in Biasca (nuova iscrizione). Titolare della ditta è Baggi Piergiorgio, da ed in Malvaglia. Scopo: negozio di ferramenta, utensili elettrici, attrezzi agricoli, articoli casalinghi ed elettrodomestici. Recapito: via Lucomagno, 6710 Biasca.

*Ufficio di Locarno*

7 agosto 1992
**Saimeplast SA in liquidazione**, in Locarno, il commercio di rivestimenti plastici, ecc., in fallimento (FUSC del 5. 5. 1992, n. 85, p. 2033)
**Peace-Power SA**, in Locarno-Monti, promulgare un pensiero di pace, ecc., società anonima sciolta per fallimento (FUSC del 24. 3. 1992, n. 57, p. 1322)
**PTL Penna-Touristica SA in liquidazione**, in Locarno, la fabbricazione e il commercio di strumenti per scrivere, ecc., in fallimento (FUSC del 26. 3. 1992, n. 59, p. 1369)
**Val-Trade Invest Ltd.**, in Verscio, gestione di beni mobili e immobili, ecc., società anonima sciolta per fallimento (FUSC del 6. 4. 1992, n. 66, p. 1535).

Queste ragioni sociali sono cancellate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

7 agosto 1992
**Schindler Ascensori e Motori S.A.**, in Locarno, la fabbricazione, il commercio, ecc. (FUSC del 5. 11. 1991, n. 214, p. 4742). La procura di Federico Adami è cancellata.

7 agosto 1992
**Testa Francesco e Suini Piero, Bar Silo**, in Muralto, la gestione del Bar Silo, società in nome collettivo (FUSC del 10. 4. 1991, n. 68, p. 1466). La società è sciolta con il 30 giugno 1992. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

*Ufficio di Lugano*

7 agosto 1992
**Ascilta S.A.**, in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 19. 8. 1980, n. 193, p. 2784)
**Uldia S.A.**, in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 27. 10. 1986, n. 250, p. 4082)
**Ulka A.G.**, in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 29. 1. 1975, n. 23, p. 255)
**Swainsonia S.A.**, in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 23. 11. 1973, n. 275, p. 3125)
**Immobiliare Finigea S.A.**, in Lugano, compera e vendita, ecc. (FUSC del 16. 10. 1973, n. 242, p. 2779)
**Fininda S.A.**, in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 5. 2. 1992, n. 23, p. 532).

Noris Conti, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Claudio Casellini, da Arogno, in Besazio.

7 agosto 1992
**Avis Autovermietung A.G.**, succursale di Lugano (FUSC del 23. 10. 1991, n. 205, p. 4545) società anonima con sede principale a Opfikon. Alun Cathcart, presidente, è ora domiciliato a Green Frimley (GB). Benno Gassner, membro, è ora domiciliato a Widen.

7 agosto 1992
**Albatex S.A.**, precedentemente a Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 28. 7. 1992, n. 143, p. 3549). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del Distretto di Lugano per trasferimento della sede a Ramosch GR (FUSC del 31. 7. 1992, p. 3613).

7 agosto 1992
**Simt S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 20. 10. 1988, n. 245, p. 4252)
**Verpak S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 5. 5. 1989, n. 86, p. 1856)

Josef Kraft, deceduto, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Jean Louis Hurst, da Niederösch BE in Sorengo.

7 agosto 1992
**KS Konig SA**, in Lugano, prodotti medicinali, ecc. (FUSC dell'11. 12. 1991, n. 240, p. 5308). Orlando Govi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Massimo Tognola, da Grono in Viganello.

7 agosto 1992
**Shell di De Simone Orlando**, in Vezia, via San Gottardo. Titolare: Orlando De Simone, cittadino italiano in Sorengo. Scopo: gestione di una stazione di servizio.

7 agosto 1992
**Honelv Holding SA**, in Lugano, via Pioda 9 c/o Studio legale Spiess-Brunoni & Associati (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 8. 1992. Scopo: la partecipazione ad altre società con esclusione di società immobiliari in Svizzera. In particolare la società acquisterà una partecipazione del 25% della società Cotonificio Honegger SpA con sede in Albino (I) dalla Alben Holding AG, Zurigo, al prezzo di Lit. 3 000 000 000. Capitale azionario: fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC; Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dr. Armando Pedrazzini, da Campo (Vallemaggia) in Pregassona. Revisore: Fidirevisa SA, Lugano e Gianfranco Forcella, Bergamo (I).

Rettifica
**Sirline srl Servizi Internazionali Riviste Libri Informazioni Editoriali e Bibliografiche, Milano, succursale di Breganzona**, in Breganzona (FUSC del 5. 8. 1992, n. 149, p. 3691) società con sede principale a Milano. Nello scopo la parola esatta è: biblioteche (e non biglioteche).

*Ufficio di Mendrisio*

7 agosto 1992
**Quisa S.A.**, in Chiasso, gerenza e messa in valore di proprietà immobiliari ecc. (FUSC del 24. 1. 1990, n. 16, p. 290). Il recapito presso Interfida, via Livio 4, è stato soppresso. La società è ora priva di recapito legale alla sede statutaria.

## Vaud –Waadt – Vaud

*Bureau d'Aigle*

Complément
**S.I. Cité-Parc A S.A.**, à Aigle, affaires immobilières (FOSC du 5. 8. 1992, p. 3691). Alfred Reichmuth est de Schwyz.

*Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)*

6 août 1992
**Jacques Henchoz**, à Rossinière. Titulaire: Jacques Henchoz, de et à Rossinière. But: entreprise générale de constructions.

7 août 1992
**Fiduciaire Banco Place Jean-Philippe Bel**, à Château-d'Oex. Titulaire: Jean-Philippe Bel, de Payerne, à Château-d'Oex. Bureau fiduciaire et bureau de placement dans la branche bancaire.

7 août 1992
**Société immobilière Sarina S.A.**, à Château-d'Oex (FOSC du 7. 7. 1987, p. 2728). Michel Disler a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Philippe Bel, de Payerne, à Château-d'Oex, est nommé administrateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: c/o Fiduciaire Bancoplace, 1837 Château-d'Oex.

*Bureau de Cossonay*

7 août 1992
**Peter Friedl**, à Cossonay, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Du Pré-aux-Moines» (FOSC du 25. 10. 1991, p. 4584). Par arrêt du 16 juillet 1992, la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal a prononcé la faillite du titulaire.

7 août 1992
**A-JPR Pesage industriel S.A.**, à Eclépens, commerce éventuellement fabrication de tout produit, notamment dans le domaine du pesage (FOSC du 16. 6. 1991, p. 2575). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal de Cossonay, le 21 juillet 1992.

7 août 1992
**Charman S.A.**, précédemment à Lausanne, commerce et transit de céréales, articles fourragers et alimentaires (FOSC du 26. 11. 1982, p. 3798). Statuts primitifs 22. 9. 1972, modifiés le 5 août 1992. Siège social transféré à Cottens. Nouvelle raison sociale: **Jean-R. Gagnebin S.A. Vente de bois.** Nouveau but: commerce, importation, exportation, vente et courtage de bois en gros et ses dérivés, notamment contreplaqué et contreplaqué en tous genres, fibre de bois, panneaux de portes et portes prêtes à poser. Capital: fr. 50 000, libéré à raison de fr. 20 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres. Robert Wüthrich n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvelle administrateur unique avec signature individuelle: Jean-Roland Gagnebin, de Genève, à Cottens. Reviseur: Serfisa Services Fiduciaires S.A., à Lausanne. Adresse: chez Jean-Roland Gagnebin, à Cottens.

*Bureau de Cully (district de Lavaux)*

7 août 1992
**PSP Latreille frères**, à Cully, société en nom collectif, maquettes d'architecture et d'industrie (FOSC du 11. 12. 1991, p. 5309). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

7 août 1992
**Caisse Raiffeisen de St-Saphorin (Lavaux)**, à Saint-Saphorin (Lavaux), société coopérative (FOSC du 14. 3. 1991, p. 1089). Société dissoute par suite de fusion avec la société coopérative Caisse Raiffeisen de Rivaz, à Rivaz (FOSC du 10. 7. 1991, p. 2989). Les créanciers ayant obtenus des sûretés, cette raison sociale est radiée.

*Bureau d'Echallens*

6 août 1992
**Société d'agriculture, de viticulture et Agricola, section de Vuarrens**, à Vuarrens, société coopérative (FOSC du 24. 2. 1986, p. 707). Jean-François Buffat, président, et Alfred Buffat, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Guy Buffat, de et à Vuarrens, est nommé président; Jean-Paul Ducret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Vuarrens, actuellement membre, est nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

*Bureau de Lausanne*

5 août 1992
**Blanchard électronique**, à Lausanne, commerce d'appareils électroniques (FOSC du 10. 5. 1988, p. 1914). L'entreprise ayant transféré son siège à Morges (FOSC du 3. 8. 1992, p. 3643), la raison est radiée d'office du registre de Lausanne.

5 août 1992
**Jean-Paul Masset**, à Lausanne, café-restaurant (FOSC du 5. 7. 1982, p. 2175). Par décision du 25 juin 1992, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

5 août 1992
**Do Rio de Carvalho automobiles**, à Crissier, route de Prilly 9. Titulaire: Joao Do Rio de Carvalho, du Portugal, à Lausanne. Commerce d'automobiles.

5 août 1992
**S. Cheriff Vanly, import-export**, à Lausanne, chemin des Aubépines 11. Titulaire: Syamend Cheriff Vanly, de et à Lausanne. Commerce d'articles de diverse nature. Signature individuelle est conférée à Maan Malatialy, de Syrie, à Lausanne.

5 août 1992
**Images Antiquités S.A.**, à Lausanne (FOSC du 17. 9. 1990, p. 3718). Edouard Jud n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président André Jud, actuellement à Vuibroye, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

5 août 1992
**Taxis de la Paix S.A.**, à Lausanne (FOSC du 7. 1. 1983, p. 62). Dissolution: 13 juillet 1992. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Taxis de la Paix S.A. en liquidation** par la Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, à Lausanne, liquidatrice. Ihab Hassan Boraiy, Eric Knus et Arnold Henri ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: place Saint-François 11, chez Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal.

5 août 1992
**Béboux S.A. atelier mécanique**, à Lausanne (FOSC du 11. 1. 1983, p. 103). Procuration individuelle est conférée à Claude Blondel, de Mont-sur-Rolle, à Oron-la-Ville.

5 août 1992
**OK Personnel Service Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 10. 4. 1989, p. 1417). Nouvelle adresse: rue Saint-Martin 22. Alain Kunz (inscrit sans signature) n'est plus administrateur.

5 août 1992
**Chambre fiduciaire, chambre suisse des experts comptables, fiduciaires et fiscaux, ordre vaudois**, à Lausanne, association (FOSC du 23. 10. 1991, p. 4545). Florian Magnollay est nommé vice-président; François Aldarini n'est plus vice-président, mais reste membre du comité; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Nouveau membre du comité avec siganture collective à deux: André Donzé, de Breuleux, à Renens.

5 août 1992
**Boutique clin d'oeil, W. & B. Tschäppät**, à Lausanne, société en nom collectif, exploitation d'une boutique de prêts-à-porter féminins (FOSC du 7. 11. 1989, p. 4520). L'associé Willy Tschäppät s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associée Béatrice Tschäppät, de Bienne, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle **Boutique clin d'oeil, Béatrice Tschäppät**, conformément à l'art. 579 CO. Commerce de prêts-à-porter féminins. Boulevard de Grancy 44.

5 août 1992
**Le lotus, Sengtit Tan**, à Lausanne, commerce de produits alimentaires et de spécialités asiatiques, etc. (FOSC du 28. 12. 1990, p. 5129). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 août 1992
**Ifc, René Schwarz**, au Mont-sur-Lausanne, chemin du Chêne 38. Titulaire: René Schwarz, de Genève, au Mont-sur-Lausanne. Formation et conseils dans le domaine de l'informatique.

5 août 1992
**Virunga, M. Burckhardt-Kabano**, à Lausanne, avenue Vinet 22. Titulaire: Mukankaka Burckhardt-Kabano, de Zurich, à Renens. Exploitation d'un salon de coiffure; commerce d'articles de diverse nature.

5 août 1992
**Pascal Parizot, conseiller financier**, à Lausanne, avenue de Rumine 27. Titulaire: Pascal Parizot, des Verrières, à Chavannes-près-Renens. Conseils dans le domaine financier.

5 août 1992
**AMI agence matrimoniale individuelle S.A.**, à Lausanne (FOSC du 28. 11. 1986, p. 4561). Désiré Veuthey, dont la signature est radiée, et Richard Veuthey (inscrit sans signature) ne sont plus administrateurs. La société est engagée par la signature individuelle de Brigitte Friedl, nommée présidente et déléguée, et par la signature collective à deux de l'administrateur Max Friedl, de et à Cheseaux-sur-Lausanne.

6 août 1992
**Jeff export, Kostalic**, à Prilly, avenue de la Vallombreuse 75. Titulaire: Zivko Kostalic, de Yougoslavie, à Prilly. Commerce de voitures et motos.

6 août 1992
**Galerie du Chêne S.A.**, à Lausanne, commerce de tableaux et objets d'art (FOSC du 1. 7. 1992, p. 3032). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Doris Jakubec, de La Chaux-de-Fonds, à Jussy; Pierre Jacqueroud, de Broc, à Blonay, et Claude Rossier, de Rougemont, à Belmont-sur-Lausanne.

6 août 1992
**Editions 5 Continents Foma S.A.**, à Renens (FOSC du 7. 5. 1991, p. 1961). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Jean-Pierre Marendaz, nommé président, et Jean-Claude Moulin, de Lausanne, à Epalinges, secrétaire. Réviseur: Fiduciaire W. Jeanbourquin S.A., à Lausanne.

6 août 1992
**Au traiteur du Petit-Chêne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 3. 11. 1989, p. 4472). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 19 juin 1992. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 4 août 1992.

6 août 1992
**Interax S.A.**, à Lausanne, conseils dans tout domaine, représentation d'entreprises, etc. (FOSC du 10. 3. 1992, p. 1095). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 14 mai 1992. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 31 juillet 1992. Une opposition à la radiation ayant été formée, la raison sociale devient **Interax S.A. en liquidation.**

Rectification
**B. Braun Medical S.A.**, succursale de Crissier (FOSC du 22. 7. 1992, p. 3438). Fondé de procuration avec signature collective à deux: Jacques Gilléron, de Servion, à Lausanne.

*Bureau de Morges*

Rectification
**Caisse Raiffeisen d'Etoy**, à Etoy, société coopérative (FOSC du 12. 9. 1990, p. 3667). Hélène Laurent-Courtine, de Savièse VS, à Etoy, est nommée remplaçante gérante, avec signature collective à deux.

*Bureau de Nyon*

6 août 1992
**Sorim S.A.**, à Nyon, opérations immobilières (FOSC du 28. 1. 1991, p. 379). Fabio Cazzaniga n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Claude-Alain Rosset, de Montagny-la-Ville, à Cugy VD.

7 août 1992
**Giclo-Plaste S.A., succursale de Gland**, à Gland, revêtements de façades, etc. (FOSC du 23. 3. 1992, p. 1299). Gabriel Primatesta, président, est décédé; sa signature est radiée. Françoise Steulet, jusqu'ici secrétaire, est nommée présidente et Luc Berguerand est nommé secrétaire; tous deux continuent à signer individuellement.

7 août 1992
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Coppet**, à Coppet.
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Gland**, à Gland,
(FOSC du 13. 8. 1992, p. 3828), institution de droit public avec siège principal à Lausanne. Procuration collective à deux est conférée à François Moser, de Vallorabe, à Lussy-sur-Morges.

7 août 1992
**Bello S.A.**, à Nyon, Avenue Perdtemps 11. Nouvelle société anonyme selon statuts du 6 août 1992. But: exploitation d'une entreprise de construction et toute activité s'y rapportant. Capital de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou plusieurs membres. Administratrice unique avec signature individuelle: Nicole Bello, de et à Rolle. Directeur avec signature individuelle: Luigi Bello, d'Italie, à Rolle. Réviseur: CRF Comptabilité, Révision et Fiscalité S.A., à Nyon.

*Bureau de Payerne*

6 août 1992
**Fidam fiduciaire S.A., succursale de Payerne**, à Payerne (FOSC du 16. 6. 1992, p. 2774) dont le siège principal est à Lausanne. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'entreprise est conférée à Ernest Cardis, de Genève, à Saint-Légier-La Chiésaz.

*Bureau de Rolle*

7 août 1992
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Rolle**, à Rolle (FOSC du 13. 8. 1992, p. 3828), institution de droit public avec siège principal à Lausanne. Procuration collective à deux est conférée à François Moser, de Vallorbe, à Lussy-sur-Morges.

*Bureau du Sentier (district de la Vallée)*

6 août 1992
**Banque Cantonale Vaudoise, succursale du Sentier**, au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 2. 7. 1992, p. 3053). Institution de droit public avec siège à Lausanne. La signature de Jean-François Oppliger est radiée.

**Demandes**
concernant les publications du registre
à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

*Bureau de Vevey*

7 août 1992
**Biasini S.A.**, à Montreux, travaux de maçonnerie, terrassement, béton armé et génie civil (FOSC du 15. 5. 1991, p. 2087). Jean Biasini n'est plus secrétaire, sa signature est radiée. L'administrateur Pascal Doutaz est nommé secrétaire, sa signature collective à deux est modifiée en ce sens.

7 août 1992
**Organisation Zoller S.A. (Organisation Zoller A.G.)**, à Vevey, bureau de conseils en organisation technique et administrative d'entreprises en matière d'informatique et de planification (FOSC du 26. 6. 1992, p. 2961). Société dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal du district de Vevey, le 29 juillet 1992.

## Valais – Wallis – Vallese

*Büro Brig*

6. August 1992
**Bar-Restaurant Central, Bruno Zenklusen,** in Visp (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1983, S. 3337). Infolge Geschäftsaufgabe ist die Firma erloschen.

7. August 1992
**Gevag-Getränke AG,** in Visp, infolge Fusion aufgelöst (SHAB Nr. 181 vom 18. 9. 1990, S. 3739). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Firma ist erloschen.

7. August 1992
**Getränke Blumenthal AG,** in Fiesch, infolge Fusion aufgelöst (SHAB Nr. 181 vom 18. 9. 1990, S. 3739). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Firma ist erloschen.

7. August 1992
**Rhone-Trans Bregy V. AG, in Liquidation,** in Steg, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Transportsektor (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1989, S. 5197). Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen.

7. August 1992
**Restaurant Post, Wasmer & Co.,** in Naters, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1604). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma ist erloschen.

7. August 1992
**Restaurant Post, Jakob Wasmer,** in Naters, Marktplatz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Wasmer, von Eggerberg, in Naters. Restaurant.

7. August 1992
**Restaurant de la Plaee, Jakob Wasmer,** in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3349). Infolge Geschäftsaufgabe ist die Firma erloschen.

*Bureau de St-Maurice*

7 août 1992
**Le Corso Monthey S.A.**, à Monthey. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 7. 1992. But: exploitation d'un hôtel, café, restaurant, bar et carnotzet ainsi que toutes opérations commerciales, mobilières et immobilières convergentes. Capital social, entièrement libéré en espèces, fr. 100 000 divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publications par la FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, actuellement André Gaita, d'Italie, à Monthey, président; Daniel Marmillod, de Rossinière, à Monthey, secrétaire; Charles-Maurice Dufaux de Châtelard-Montreux, à Sierre, membre. Représentation: signature collective à deux des administrateurs. Organe de révision: Jean-François Curdy, bureau fiduciaire, Monthey. Adresse: Av. de l'Industrie 41, 1870 Monthey.

7 août 1992
**Pressing Pantomat, Karlen et Kleiber,** à Monthey, société en nom collectif (FOSC du 13. 5. 1991, p. 2040). Par suite de remise de commerce, la société est dissoute, liquidée et radiée.

7 août 1992
**Pressing Pantomat, Reuse,** à Monthey. Titulaire: Jean-Paul Reuse, de Riddes, à Collombey-Muraz. Exploitation d'un pressing. Adresse: Rue de la Tannerie 1, 1870 Monthey.

7 août 1992
**Bellon Optique,** à Monthey. Titulaire: Pierre-Michel Bellon, de Troistorrents, à Monthey. Exploitation d'un commerce d'optique. Adresse: Av. de la Gare 24, 1870 Monthey.

7 août 1992
**Hubert Rouiller,** à Troistorrents. Titulaire: Hubert Rouiller, de Gustave, de et à Troistorrents. Exploitation d'une menuiserie. Adresse: Rte du Stade, 1872. Troistorrents.

7 août 1992
**Carrelages Yvon Zuchuat & Cie,** à Martigny, société en commandite (FOSC du 30. 1. 1989, p. 389). Radiation de la signature de Jean-Marie Roduit.

*Bureau de Sion*

7 août 1992
**Offiee Moderne Rudaz, Eisg & Cie,** à Sion, société en commandit, exploitation d'un commerce de tout matériel de bureau. (FOSC du 19. 10. 1990, no 204, p. 4171). Le montant de la commandite de l'associée Jeanne Olivier-Elsig est réduite de fr. 300 000 à fr. 200 000.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

*Bureau de Boudry*

6 août 1992
**Pierre Nigault,** à Areuse, commune de Boudry, café-restaurant à l'enseigne «Pinte du Buisson» (FOSC du 12. 5. 1986, no 107, p. 1828). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 août 1992
**«Bulza», André Krähenbühl,** à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, atelier de mécanique de précision (FOSC du 1. 11. 1984, no 256, p. 3883). Adjonction au but: vente et réparation de machines-outils et outillages.

*Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)*

7 août 1992
**Taxiruz, Schenk Claudine,** aux Geneveys-sur-Coffrane. Claudine Schenk, des Breuleux, aux Geneveys-sur-Coffrane. Transport de personnes. Adresse: Chemin des Prés 20.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

7 août 1992
**Bieri et Grisoni S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, génie civil, etc. (FOSC du 1. 2. 1989, no 22, p. 435). Pierre-Alain Bueche, de Court, à Coffrane, est nommé administrateur avec signature individuelle. Michel-René Bieri, secrétaire inscrit, signe dorénavant individuellement.

7 août 1992
**Prim d'Or produits frais S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 8. 7. 1991, no 129, p. 2944). Charles Kaeser, président, a démissionné; sa signature est radiée. Serge Duperret, de Rougemont, à La Chaux-de-Fonds, est nommé président avec signature collective à deux.

7 août 1992
**Castingor La Chaux-de-Fonds S.A. en liquidation,** à La Chaux-de-Fonds, fonderie de précision de tous métaux, etc. (FOSC du 20. 2. 1978, no 42, p. 527). La liquidation de la société étant terminée, cette raison est radiée.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

5 août 1992
**Mac Impact, Corazzin,** à Fleurier. Titulaire: Mirco Corazzin, d'Italie, à Fleurier. Communication visuelle, graphisme et publicité. Rue de la Place d'Armes 8.

6 août 1992
**Société immobilière des usines Dubied,** à Couvet, société anonyme (FOSC du 26. 9. 1988, no 224, p. 3922). Blaise de Montmollin, président est décédé; Blaise Kähr, secrétaire, et Gilbert Kolly, membre, ont démissionné. La signature des deux premiers est radiée. Le conseil est composé de Claude Pugin, du Locle, à Couvet, président; Maria Hoya, de et à Couvet, secrétaire, et Josette Johner, de Chiètres, à Couvet, membre, tous avec signature collective à deux. F. Reymond S.A., à Fleurier, est organe de révision.

7 août 1992
**Bioren S.A. (Bioren AG) (Bioren Ltd),** à Couvet, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC du 19. 11. 1991, no 224, p. 4955). Ont été nommés administrateurs: Dr. René Abt, de Bâle et Bretzwil, à Arlesheim, sans signature, et Carl M. Meyer, de Zurich, à Evilard, avec signature collective à deux.

*Bureau de Neuchâtel*

7 août 1992
**Uni-Sunstar SA,** à Neuchâtel, import, export et commerce de biens de consommation, etc. (FOSC du 29. 5. 1992, no 102, p. 2478). L'administrateur Peter C. Schaufelberger a démissionné; sa signature est radiée. Thomas M. Rinderknecht, de Küsnacht ZH et Zurich, à Zollikerberg, commune de Zollikon, est administrateur avec signature collective à deux. Organe de révision: KPMG Fides Peat, succursale à Neuchâtel.

7 août 1992
**Perrot & Bovey S.A.**, à Neuchâtel, entreprise d'installations électriques, etc. (FOSC du 10. 1. 1991, no 6, p. 117). La procuration de Christian Diserens est radiée.

7 août 1992
**Reeytee S.A.**, à Neuchâtel, produits et équipements dans le secteur du recyclage des déchets industriels, etc. (FOSC du 20. 5. 1992, no 96, p. 2327). Bertrand Gontard, de France, à Herblay (F) est administrateur avec signature collective à deux.

## Genève – Genf – Ginevra

3 août 1992
**AHF Athanor Holding Finance SA,** à Genève, rue du Clos 21–23. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 7. 1992. But: opérations financières, notamment prise de participations à toutes entreprises; création, contrôle, acquisition ou cession d'entreprise. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Charles Berney, de Collex-Bossy, à Thônex, président; Jacques Heyer, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire; lesquels signent individuellement. Organe de révision: Sefirex SA, Société Fiduciaire de Révision et Conseils, à Carouge.

6 août 1992
**Boutique Wanda, Vanda Veiros et Antonio Veiros,** à Genève, rue de Zurich 19, société en nom collectif qui a commencé le 6. 5. 1992. Associés: Vanda Veiros et Antonio Veiros, tous deux du Portugal, à Genève. Exploitation d'une boutique de prêt-à-porter et articles cadeaux.

6 août 1992
**Compagnie des Montres Bueche-Girod SA,** à Genève, commerce de montres et mouvements, etc. (FOSC du 13. 6. 1989, p. 2454). Nouvelle adresse: rue du Rhône 78, chez Brunschvig, Lindenfeld & Grumbach, avocats.

6 août 1992
**Société Immobilière Butini-Lac B,** à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1969, p. 851). Organe de révision: Fiduciaire Edmond Favre SA, à Genève.

6 août 1992
**Deutsche Bank (Suisse) SA,** à Genève (FOSC du 1. 5. 1992, p. 1973). Max P. Fischer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert J. Strebel, de Buttwil, à Meilen, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Erich Sager, de et à Winterthour, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Christina Frizzoni, de Celerina, à Genève, Stefan Huber, de Dietikon, à Genolier, Ellen Langford, d'Allemagne, à Coppet, Thierry Martin, de Genève, à Nyon, Marco Nauli, de Tumegl/Tomils, à Zurich, et Patrick Schneider, d'Umiken, à Birmenstorf ZH.

6 août 1992
**Gertrust SA,** à Genève, administration de fonds de placement (FOSC du 18. 12. 1991, p. 5443). François Davoine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 août 1992
**Imperol SA,** à Genève, commerce de produits pétroliers, etc. (FOSC du 15. 4. 1992, p. 1706). Mark Koch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 août 1992
**Ineatrust SA,** à Genève, gestion de fortunes (FOSC du 4. 4. 1991, p. 1368). Jawed Saeed Savul et Bernard Lachenal ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Rudolf Hug reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

6 août 1992
**Lusivoyages SA,** à Genève, agence de voyages (FOSC du 6. 7. 1992, p. 3106). Par suite du transfert de son siège à Sion, la société a été inscrite au registre de Sion (FOSC du 31. 7. 1992, p. 3615). Par conséquent, elle est radiée d'office à Genève.

6 août 1992
**Matbiwa SA,** à Genève, commerce de produits en rapport avec le bâtiment, etc. (FOSC du 26. 6. 1992, p. 2962). Luis de la Cruz, de Jona, à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle.

6 août 1992
**NMP Holding SA,** à Genève, prise de participation, etc. (FOSC du 27. 7. 1992, p. 3522). Guy Seidler, de Pleujouse, à Collonge-Bellerive, président, Georges Furrer, de Bleienbach, à Féchy, vice-président, et Jean-Gabriel Arqueros, de France, à Sciez (F), secrétaire, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Philippe-Dominique Jenney n'est plus administrateur; en revanche, il a été nommé directeur et signe désormais collectivement à deux.

6 août 1992
**Rawlinson and Hunter SA,** à Genève, expert-comptable (FOSC du 25. 3. 1992, p. 1347). Hugo Bohny, David Henry Graham, Hans Wolfgang Frick, Robert Zuellig, et Guy Wais, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Richard John Batten Hillier, jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Christine Bächli et Daniel Keller, de Freienbach, à Nyon, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux; les pouvoirs de Christine Bächli sont modifiés en ce sens.

6 août 1992
**Romanens Jean-Pierre, expert-Comptable,** à Bernex, route de Soral 118. Chef de la maison: Jean-Pierre Romanens, de Genève, à Bernex. Exploitation d'un bureau fiduciaire.

6 août 1992
**Sertasso SA,** à Genève, détention et administration de participations (FOSC du 15. 3. 1991, p. 1111). Nouvelle raison sociale: **Mitsouko SA.** Statuts modifiés le 31. 7. 1992.

6 août 1992
**SI Tourmaline B,** à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1387). Organe de révision: Fiduciaire Edmond Favre SA, à Genève.

6 août 1992
**W.R. Construction SA,** succursale à Genève, entreprise générale de construction de bâtiments (FOSC du 12. 8. 1991, p. 3503), entreprise ayant son siège à La Tour-de-Peilz. Les pouvoirs de Pierre-Jean Moret sont radiés.

6 août 1992
**Miazza Frères SA, Bernex,** à Bernex, exploitation d'une entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 4. 1. 1990, p. 24). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 500 actions de fr. 1000, nominatives liées, selon statuts. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives liées, selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 16. 7. 1992. Pierre-Alain Miazza est maintenant domicilié à Onex. Organe de révision: RFF Révision Fiscalité Fiduciaire SA, à Genève.

6 août 1992
**Praxair Surface Technologies SA,** à Meyrin, exploitation de procédés de revêtement de surface, etc. (FOSC du 24. 7. 1992, p. 3492). Nouvelle raison sociale: **Praxair Surface Technologies (Europe) SA.** Statuts modifiés le 23. 7. 1992.

6 août 1992
**Praxair SA,** à Genève, contrôle de la gestion des sociétés affiliées au groupe «Praxair Inc», etc. (FOSC du 24. 7. 1992, p. 3492). Nouvelle raison sociale: **Praxair (Europe) SA.** Statuts modifiés le 23. 7. 1992.

6 août 1992
**SRD Service de Recouvrement de Dettes SA,** à Genève (FOSC du 9. 1. 1992, p. 81). Pascal Solari n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sylvie Oberli, de Ruderswil, à Bardonnex, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

6 août 1992
**Santania SA,** à Genève, carrefour de Rive 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 8. 1992. But: prise de participations à l'étranger exclusivement; gestion et financement de telles participations. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Christian A. Larpin, de Fèchy, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Finortrust Financial Organisation and Trusteeship SA, à Genève.

6 août 1992
**Schmutz Aciers SA, Genève,** à Satigny, route de Satigny 42. Nouvelle société anonyme. Statuts du 31. 7. 1992. But: fabrication et commerce de produits sidérurgiques et de tous produits utilisés dans la construction, ainsi que de tous équipements destinés à leur fabrication. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives liées selon statuts. Organe de publicité FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ueli Schmutz, de Kehrsatz, à Fleurier, président, Gérald Stauffer, d'Yverdon-les-Bains, à Lutry, vice-président, Jean-Emile Bossy, d'Avry-sur-Matran, à Fleurier, secrétaire, et Claire Schmutz Stauffer, de Kehrsatz, à Lutry. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs: Organe de révision: Bureau Fiduciaire Louis-Albert Dubois, à Lausanne.

Rectification
**Publiphore SARL,** à Bellevue, l'inscription no 6642 du 20. 7. 1992 (FOSC du 3. 8. 1992, p. 3645), est rectifiée en ce sens que l'adresse de la société est: chemin du Pré-des-Fourneaux 37 (et non pas 7).

## Jura – Jura – Giura

*Bureau de Porrentruy*

6 août 1992
**Caisse Raiffeisen de Montignez,** à Montignez, société coopérative (FOSC du 2. 6. 1986, no 124, p. 2123). A l'assemblée générale du 3 avril 1992, les statuts ont été partiellement révisés. Nouveau but: la banque a pour objectif d'effectuer toutes opérations bancaires usuelles, y compris d'acheter, de vendre, de construire ou de transformer des immeubles à propre usage ou se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Des parts sociales seront émises à une valeur nominale fixée par l'assemblée générale, de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum. L'assemblée générale a décidé de conserver le montant des parts sociales à fr. 200. Le comité de direction s'appelle désormais conseil d'administration. La raison sociale a été modifiée en **Banque Raiffeisen de Montignez.**

7 août 1992
**Caisse Raiffeisen de Fahy,** à Fahy, société coopérative (FOSC du 11. 6. 1991, no 110, p. 2528). A l'assemblée générale du 11 avril 1992, les statuts ont été partiellement révisés. Nouveau but: la banque a pour objectif d'effectuer toutes opérations bancaires usuelles, y compris d'acheter, de vendre, de construire ou de transformer des immeubles à propre usage ou se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Des parts sociales seront émises à une valeur nominale fixée par l'assemblée générale, de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum. L'assemblée générale a décidé de conserver le montant des parts sociales à fr. 200. Le comité de direction s'appelle désormais conseil d'administration. La responsabilité illimitée des membres a été supprimée et la raison sociale modifiée en **Banque Raiffeisen de Fahy.**

# Abhanden gekommene Werttitel
# Titres disparus–Titoli smarriti

## Aufruf–Sommation–Diffida

(OR–CO–CO 983, 984)

Es wird vermisst:

5½% Inhaberobligation Nr. 6626 der Raiffeisenbank Rohrdorf, 5443 Niederrohrdorf, über Fr. 5000.–, fällig am 3. Mai 1992 mit Jahrescoupons per 3. Mai 1991 und folgende.
An allfällige Inhaber dieser Inhaberobligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 17. Februar 1993 dem Gerichtspräsidium Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1446¹)

5400 Baden, 11. August 1992 Gerichtspräsidium Baden

---

Der unbekannte Inhaber des Namensparheftes Nr. 2.065.778.73 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 55 481.55, wird hiermit aufgefordert, das genannte Sparheft innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 095-92. (1429¹)

3011 Bern, 6. August 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern i.V.: Kaelin

---

Der unbekannte Inhaber des auf den Namen lautenden Sparheftes Nr. 42 1.175.623.19 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 12 102.45, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Sparheft ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 096-92. (1430¹)

3011 Bern, 7. August 1992 Der a.o. Gerichtspräsident III von Bern: Kiener

---

Der unbekannte Inhaber des auf Namen lautenden Sparheftes Nr. 41 2.053.066.08 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 20 929.35, wird hiermit aufgefordert, das genannte Sparheft innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. AM 097-92. (1457³)

3011 Bern, 12. August 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern: Hug

---

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 30 000.–, vom 10. Oktober 1955, Bel. 1/4305, lastend im 1. Rang auf Erlach Grdbl. Nr. 600, lautend zugunsten des Fritz Keller-Treichler, Ins, wird vermisst.
An den unbekannten Inhaber dieses Titels ergeht die Forderung, diesen innert einem Jahr seit der erstmaligen Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonsten er für kraftlos erklärt wird. (1445¹)

3235 Erlach, 10. August 1992 Der Gerichtspräsident: Gaudy

---

Es werden vermisst:

Namenschuldbrief für Fr. 4000.–,
datiert 27. Juni 1924, Nr. 606, haftend auf Eidg. Nr. 262, Kant. Nr. 1324 Mollis.
Gläubiger: Kaspar Zwicky-Schellenberg, Mollis.
Schuldner: Walter Bachmann, Kerenzerstrasse 12, 8753 Mollis.
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
Inhaberschuldbrief für Fr. 7000.–,
datiert 23. Mai 1933, Nr. 590, haftend auf Eidg. Nr. 262, Kant. Nr. 1324 Mollis.
Gläubiger: der Inhaber.
Schuldner: Walter Bachmann, Kerenzerstrasse 12, 8753 Mollis.
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Titel Auskunft geben kann oder Anspruch darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder ihm die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls werden sie kraftlos erklärt. (1471³)

8750 Glarus, 10. August 1992 Der Kantonsgerichtspräsident: lic. iur. H. Ryhner

---

Es werden folgende Aktienzertifikate vermisst:

2 Namenaktien Nrn. 28029 und 28030 der Firma Lindt & Sprüngli AG.
Die unbekannten Besitzer dieser Aktien und jedermann, der über die Urkunden Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert 6 Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Bezirksgericht Horgen zu melden, beziehungsweise die Aktienzertifikate vorzulegen, ansonsten die Titel kraftlos erklärt werden. (660¹)

8810 Horgen, 8. April 1992
Bezirksgericht Horgen
Im Auftrag des Einzelrichters im summarischen Verfahren
Der Gerichtssekretär: lic. iur. Schnyder

---

Es werden vermisst:

2 Namenaktien der Haener AG, Brislach, Nrn. 000311 und 000331 (auf den Namen von Sepp Haener), Ausgabedatum: 5. Januar 1976, Nennwert: Fr. 500.–.
Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1460³)

4242 Laufen, 11. August 1992 Der Gerichtspräsident von Laufen: Lanz

---

**Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden**

---

Es werden vermisst:

Zwei Namenaktien der Unionsdruckerei AG Luzern zu je Fr. 250.– nominal, Ausgabedatum 1. Januar 1966: Nrn. 511 und 512, ohne Coupons.
Der/die allfällige Inhaber/in dieser Titel wird aufgefordert, diese innerhalb von 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1431¹)

6000 Luzern 5, 7. August 1992 Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: i. V. Weiss

---

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 870 ZGB sowie Art. 981 ff. OR öffentlich ausgeschrieben:

Schuldbrief per Fr. 14 000.–, vom 19. Februar 1932, im 1. Rang, haftend auf Parzelle Nr. 898 = E. Bl. 712 Grundbuch Steckborn, Schuldner Traugott Kirchhofer, geb. 1904, von Auenstein AG, wohnhaft Alters- und Pflegeheim Bühl, 8266 Steckborn, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung Thurgauer Kantonalbank, Weinfelden.
Sollte der Schuldbrief nicht innert eines Jahres beim Bezirksgerichtspräsidium Steckborn, 8268 Salenstein, vorgelegt werden, wird er für kraftlos erklärt. (1432¹)

8268 Salenstein, 7. August 1992 Bezirksgerichtspräsidium Steckborn in Salenstein

---

Es wird vermisst:

Fr. 5000.– 5% Kassenobligation der Raiffeisenkasse Büron, 6233 Büron, Nr. 531, lautend auf den Inhaber, Verfall: 29. Oktober 1992, mit Coupons Nr. 2 per 29. Oktober 1992.
Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (01 92 153) (1470³)

6210 Sursee, 11. August 1992
Der Amtsgerichtspräsident I von Sursee: Kaufmann

---

Die 10 Inhaberaktien Nrn. 469–478 zu nominal je Fr. 1000.– der Siegenia-Frank AG, mit Sitz in Merligen (Gemeinde Sigriswil), werden vermisst.
Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (1443¹)

3601 Thun, 10. August 1992 Der Gerichtspräsident I: Greiner

---

Es werden vermisst:

1. Versicherungsbrief über Fr. 5000.– vom 6. Oktober 1906, PfP Nr. 3171, 4. Rang, 4½%, ehemals zugunsten Gmür-Fäh Franz, Geren, 8873 Amden;
2. Versicherungsbrief über Fr. 6000.– vom 6. Oktober 1906, PfP Nr. 3172, 5. Rang, 4½%, ehemals zugunsten Gmür-Fäh Franz, Geren, 8873 Amden;
3. Versicherungsbrief über Fr. 1000.– vom 4. Juli 1908, PfP Nr. 3196, 1. Rang, 4½%, ehemals zugunsten St. Gallische Kantonalbank, Rapperswil;
4. Kaufschuldversicherungsbrief über Fr. 850.– vom 6. Februar 1909, PfP Nr. 3207, 2. Rang, 4½%, ehemals zugunsten Stössel Ida, Gertrud, Agnes, Hochbühl, Amden.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, innert Jahresfrist seit der ersten Veröffentlichung diese beim Bezirkspräsidium Gaster in 8730 Uznach vorzulegen. Werden die Urkunden innert Frist nicht vorgelegt, werden die Titel kraftlos erklärt. (1412²)

8730 Uznach, 5. August 1992 Bezirksgericht Gaster: Der Präsident

---

Es werden vermisst:

17 Inhaberaktien Spar- und Leihkässa Kaltbrunn, Nominalwert Fr. 500.–, Nrn. 153, 365, 1182, 1974, 2050/51, 2555, 2878, 3195/6, 3209/10, 4319, 4541, 4556, 5487 und 5506.
Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert 6 Monaten seit der ersten Veröffentlichung beim Bezirkspräsidium Gaster, in 8730 Uznach, vorzulegen. Werden die Urkunden innert Frist nicht vorgelegt, werden die Titel kraftlos erklärt. (1453³)

8730 Uznach, 6. August 1992 Bezirksgericht Gaster

---

Es wird vermisst:

Namensparheft Nr. 541501 der Raiffeisenbank Kölliken-Holziken, Kölliken, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 42 015.60.
An den allfälligen Inhaber dieses Sparheftes ergeht die Aufforderung, dasselbe binnen 3 Monaten, d. h. bis spätestens zum 18. November 1992, dem Gerichtspräsidenten Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1459¹)

4800 Zofingen, 10. August 1992 Gerichtspräsidium Zofingen

---

Es werden die folgenden Inhaberschuldbriefe vermisst:

- AA 581 im Betrage von Fr. 10 000.–, errichtet am 20. Januar 1940, Zinsfuss 5%, vorgangsfrei;
- AA 582 im Betrage von Fr. 3000.–, errichtet am 20. Januar 1940, Zinsfuss 5%, nach Vorgang Fr. 10 000.–;
- AA 608 im Betrage von Fr. 4000.–, errichtet am 19. Februar 1940, Zinsfuss 5%, nach Vorgang Fr. 13 000.–;
- AA 900 im Betrage von Fr. 1000.–, errichtet am 14. August 1940, Zinsfuss 5%, nach Vorgang Fr. 170 000.–,

alle Schuldbriefe haftend auf der GBP Nr. 2156 GB der Stadtgemeinde Zug (Liegenschaftseigentümer bei der Errichtung: Arrigo Adorni bzw. Gottfried und Josefine Meier-Bachmann, derzeitige Liegenschaftseigentümer: Josefine Meier-Bachmann und Yvonne Meier).
Der unbekannte Besitzer dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese bis 31. August 1993 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (1458³)

6301 Zug, 10. August 1992 Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. K. Weber

---

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief AA 27471 im Betrage von Fr. 3500.–, Zinsfuss: 5%, nach Vorgang von Fr. 25 800.–, angehend am 11. November 1963, errichtet am 20. Oktober 1964, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Menzingen, Bd. VIII Fol. 153, Assek.-Nr. 222 a–c (derzeitige Liegenschaftseigentümer: Erbengemeinschaft Agatha Staub-Iten, Ursula Hürlimann-Staub, Hugo Staub und André Staub).
Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis zum 31. August 1993 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1444¹)

6301 Zug, 10. August 1992 Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. K. Weber

---

Par ordonnance du 21 juillet 1992 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la lettre de change de fr. 207 843.70 tirée par FCL Diffusion SA, avenue de Frontenex 6, à Genève, et avalisée par le Credit Suisse le 26 août 1991 en faveur de la Sàrl San Diego Western Boots, Paris, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de trois mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.
Le Tribunal fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant, sous menace de devoir payer deux fois. (1289²)

1211 Genève 3, 21 juillet 1992 G. Reymond, greffier

---

Le président du Tribunal civil du district de Nyon somme les détenteurs inconnus des titres suivants de les déposer au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 15 avril 1993, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

- cédule hypothécaire de fr. 10 000.–, au porteur, 2e rang p, pcl, intérêt maximum 8% l'an, inscrite le 9 novembre 1966 au registre foncier de Nyon, sous no 116912;
- cédule hypothécaire de fr. 7500.–, au porteur, 2e rang p, pcl, intérêt maximum 8% l'an, inscrite le 9 novembre 1966 au registre foncier de Nyon, sous no 116913;
- cédule hypothécaire de fr. 7500.–, au porteur, 2e rang p, pcl, intérêt maximum 8% l'an, inscrite le 9 novembre 1966 au registre foncier de Nyon, sous no 116914;

ces cédules hypothécaires grevant la parcelle no 1001, feuillet 8, à la route de la Prangine à St-Cergue, propriété de Mlle Melitta Budiner, décédée. (656¹)

1260 Nyon, 8 avril 1992 Le président: P. Bruttin

---

Le détenteur de

- l'action nominative no 621, de fr. 100.–, souscrite par Daoud Al-Hayderi, chemin Rieu 15a, à Genève;
- l'action nominative no 851, de fr. 100.–, souscrite par Alain Rey, chemin Grosse-Pierre 5, à Morges;

est prié de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon d'ici au 13 août 1992, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1456³)

1260 Nyon, 10 août 1992 Le président du Tribunal civil du district de Nyon: P. Bruttin

---

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy, ordonne au détenteur éventuel de la cédule hypothécaire suivante:
1er rang: fr. 3000.–, taux 5½%, cédule hypothécaire au profit de la Banque Cantonale de Berne, à Berne, inscrite le 10 février 1938, PJ I 8937, grevant l'immeuble, feuillet no 500 du ban de Bonfol, appartenant à M. Modeste Corbat, de produire ce titre au greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi, le juge en prononcera l'annulation. (1461³)

2900 Porrentruy, 10 août 1992 Le président du Tribunal II: G. Schaller

---

La Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord, in relazione all'istanza 5 agosto 1992, in applicazione degli art. 981 ss. CO, 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore dell'obbligazione di cassa n. 260-0000613-0 di fr. 50 000.–, interesse 4,75% annuale, emessa dalla Banca Raiffeisen di Ligornetto il 3 febbraio 1988, scadenza 4 febbraio 1992, obbligazione andata smarrita, a volerla produrre alla Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1454³)

6850 Mendrisio, 12 agosto 1992 Il Pretore: Avv. Beroggi Laura

---

La Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord, in relazione all'istanza 10 agosto 1992, in applicazione degli art. 981 ss. CO, 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore dell'obbligazione di cassa n. 260-0000746-8 di fr. 10 000.–, interesse al 7,5% annuale, emessa dalla Banca Raiffeisen di Ligornetto il 31 maggio 1990, scadenza 1° giugno 1992, obbligazione andata smarrita, a volerla produrre alla Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1455³)

6850 Mendrisio, 12 agosto 1992 Il Pretore: Avv. Beroggi Laura

---

costi inutili

**Come evitare errori e invii doppi?**

**La pubblicazione ufficiale**
*delle rubriche fallimenti, titoli smarriti, altre pubblicazioni legali e bilanci non avviene nella parte riservata agli annunci privati (= Publicitas).*
*I committenti sono pregati di mandare i loro manoscritti direttamente al Foglio ufficiale svizzero di commercio, redazione, casella postale, 3001 Berna.*

## Kraftloserklärung – Annulation – Annullamento

(OR–CO–CO 971, 977, 986)

Der Gerichtspräsident I von Fraubrunnen hat nach Ablauf der Auskündigungsfrist am 7. August 1992 kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 16 000.– vom 22. September 1945, Beleg 10024, Schuldbrief von Fr. 3 500.– vom 5. Dezember 1945, Beleg 10051, Schuldbrief von Fr. 9 500.– vom 12. Mai 1954, Beleg 13931, alle drei lastend auf Fraubrunnen Gbbl. Nr. 558 (im 1. bis 3. Rang), lautend auf Rudolf Werner Mathys-Läderach, geb. 4. November 1908, Aefligenstrasse 52, 3312 Fraubrunnen. (1462)

3312 Fraubrunnen, 7. August 1992 Der Gerichtspräsident I i. V.: B. Brunner

---

Am 15. bzw. 29. Juli 1992 sind vom Gerichtspräsidium Werdenberg folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

- Inhaberschuldbrief Nr. 17/288, Fr. 2400.–, errichtet am 19. Januar 1950, im 1. Rang lastend auf Parzelle Nr. 416, Geriäls, Grundbuch Grabs.
- Namenschuldbrief Nr. 14/359, Fr. 3600.–, errichtet am 26. Dezember 1933, im 1. Rang lastend auf Parzelle Nr. 4379, Strickeren, Grundbuch Grabs.
- Namenaktien Nr. 154 und 155 der Buchdruckerei Buchs AG, Buchs SG, nominell Nr. 100.–, mitsamt Coupons.
- Kassenobligation Nr. 2613 der Raiffeisenbank Wartau samt Couponsbogen, Nennwert Fr. 10 000.–, Zins 4,5%, ausgestellt am 17. April 1986, fällig am 17. April 1989. (1469)

8887 Mels, 10. August 1992 Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg

---

Mit Verfügung vom 31. Juli 1992 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Meilen nach erfolglosem Aufruf folgende Urkunde kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.– (am 24. September 1931 von Fr. 13 000.– auf Fr. 10 000.– reduziert), ausgestellt am 3. August 1920 vom Grundbuchamt Stäfa, zulasten des damaligen Schuldners Alfred Künzler-Gysling, geboren 1884, von Walzenhausen-Appenzell, lastend an 1. Pfandstelle auf dem Grundstück Kat. Nr. 287, Grundbuchblatt 977, Wohnhaus Assek-Nr. 1019, mit 3 Aren 11 m² Gebäudefläche, Hofraum und Garten in Oberhausen, Stäfa, heute im Alleineigentum von Herrn Martin Müller, Rütliweg 16, 8712 Stäfa. (1468)

8706 Meilen, 18. August 1992 Bezirksgerichtskanzlei Meilen

---

Der am 8. August 1991 zur Ausschreibung gebrachte Inhaberschuldbrief von Fr. 700.– vom 23. Oktober 1923, Beleg I/1740, lastend auf Meiringen Grundbuchblatt Nr. 663 der Frau Bertha Boss, Stein, 3860 Meiringen, ist innerhalb Jahresfrist nicht vorgelegt worden und wird daher kraftlos erklärt. (1463)

3860 Meiringen, 10. August 1992 Der Gerichtspräsident: B. Moor

---

Der am 8. August 1991 zur Ausschreibung gebrachte Eigentümerschuldbrief von Fr. 570 000.–, eingetragen am 2. September 1988, Beleg 753, lastend auf Innertkirchen-Grundbuchblatt Nr. 1045 der Erbengemeinschaft des Ernst Urweider-Burch, Innertkirchen, ist innerhalb Jahresfrist nicht vorgelegt worden und wird daher kraftlos erklärt. (1464)

3860 Meiringen, 10. August 1992 Der Gerichtspräsident: B. Moor

---

Nach erfolglosem Aufruf sind die folgenden Namenssparhefte der Zuger Kantonalbank kraftlos erklärt worden:

1. Nr. 00-027.842-04 mit einem Heftsaldo von Fr. 168 973.45 per 3. Januar 1992;
2. Nr. 00-049.299-10 mit einem Heftsaldo von Fr. 66 129.40 per 28. Oktober 1991. (1466)

6301 Zug, 10. August 1992 Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. K. Weber

---

Nach erfolglosem Aufruf sind die folgenden Schuldbriefe kraftlos erklärt worden:

1. AH 2640, im Betrage von Fr. 6000.–, vorgangsfrei,
2. AH 2641, im Betrage von Fr. 5000.–, nach Vorgang Fr. 6000.–;
3. AH 2642, im Betrage von Fr. 5000.–, nach Vorgang Fr. 11 000.–;
4. AH 2643, im Betrage von Fr. 3000.–, nach Vorgang Fr. 16 000.–;
5. AH 2644, im Betrage von Fr. 3000.–, nach Vorgang Fr. 19 000.–;

alle errichtet am 25. Juli 1922, Zinsfuss 5% haftend auf der Liegenschaft 2-Familien-Haus, Assek. Nr. 22a, GBP Nr. 1142, GB der Stadtgemeinde Zug, Unter Altstadt 23, 6300 Zug, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Anton Frigo, Zug, derzeitiger Liegenschaftseigentümer: Dr. med. Hans-Ueli Bussmann, Aegerisaumweg 4, 6300 Zug;

6. Namenschuldbrief AH 95 im Betrage von Fr. 20 000.– zugunsten der Zuger Kantonalbank, errichtet am 14. September 1912, Zinsfuss 5%, vorgangsfrei;
7. Inhaberschuldbrief AH 96 im Betrage von Fr. 6000.–, errichtet am 17. September 1912, Zinsfuss 5%, Vorgang Fr. 20 000.–,

beide Schuldbriefe haftend auf der GBP Nr. 1459, Assek. Nr. 897a und b, im Hänibühl 12, in der Stadtgemeinde Zug gelegen (Pfandeigentümer zur Zeit der Errichtung: Friedrich Nussbaumer, derzeitiger Liegenschaftseigentümer: Beat Herzog-Molinari und Zäzilia Herzog Burch). (1467)

6301 Zug, 10. August 1992 Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. K. Weber

---

Par ordonnance du 11 août 1992, le président du Tribunal civil du district de Boudry a prononcé l'annulation d'une cédule hypothécaire d'un capital de fr. 12 000.–, inscrite le 13 mai 1969, sous no 97, grevant en 2e rang avec profit des cases libres sur l'article 1781 du cadastre de Peseux, propriété des héritières de Fluri Ernest-Gustave-Arnold. (1472)

2017 Boudry, 11 août 1992 Le président du Tribunal: François Delachaux

---

Par ordonnance du 10 août 1992 le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation du chèque barré no 73702097 d'un montant de fr. 2615.95, tiré par l'Etude de Mes Pierre Mottu et François Comte, notaires, rue Bellot 4, Genève, sur l'Union de Banques Suisses, rue du Rhône 6–8, Genève, le 4 avril 1991, à l'ordre de Camille Baumgartner. (1465)

1211 Genève 3, 10 août 1992 G. Reymond, greffier

---

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

**Arbeitsvertrag:**

## *Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Landesmantelvertrages für das Bauhauptgewerbe*

Der mit Bundesratsbeschluss vom 6. Dezember 1991 allgemeinverbindlich erklärte Landesmantelvertrag für das Bauhauptgewerbe wurde von den Vertragsparteien geändert. Die geänderten Bestimmungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 9. Juli 1992 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 4. August 1992 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden. (A 2506)

3003 Bern, 18. August 1992 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

**Contrat de travail:**

## *Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil*

Les parties contractantes ont modifié la convention nationale de la maçonnerie et du génie civil, étendue par arrêté du Conseil fédéral du 6 décembre 1991. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par un arrêté du Conseil fédéral du 9 juillet 1992. Ce dernier arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 4 août 1992. Des tirés à part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne. (A 2506)

3003 Berne, 18 août 1992 Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

**Contratto di lavoro:**

## *Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile*

Le parti contraenti hanno modificato il contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 6 dicembre 1991. Mediante decreto del 9 luglio 1992, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale del 4 agosto 1992. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna. (A 2506)

3003 Berna, 18 agosto 1992 Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

---

**Anlagefondsreglement:**

## *Antrag um Änderung eines Anlagefondsreglementes*

Am Freitag, 16. Oktober 1992, 10.15 Uhr, wird vor dem Zivilgericht Basel-Stadt, Bäumleingasse 3, 2. Stock links, Saal 3, über das durch die «Interfonds» Internationale Investmenttrust-Gesellschaft, c/o Schweizerischer Bankverein, Aeschenplatz 6, 4002 Basel, vorgelegte Gesuch zur Bewilligung um Änderung der Fondsreglemente

***AmericaValor***
Schweizerischer Anlagefonds für amerikanische Wertschriften

***JapanPortfolio***
Schweizerischer Anlagefonds für japanische Wertschriften

***UniversalBondSelection***
Internationaler Anlagefonds für Obligationen und aus Wandelrechten bezogene Aktien

verhandelt, wozu die Anleger eingeladen sind. Die Anleger können ihre Einwendungen schriftlich oder in der Verhandlung auch mündlich anbringen.

Die Fondsleitung bzw. Depotsbank der vorgenannten Anlagefonds stellt hiermit, gestützt auf Art. 9, Abs. 3 AFG, das Begehren, die folgenden Änderungen in den Fondsreglementen der genannten Anlagefonds zu bewilligen:

**AmericaValor**

Art. 2 und 3
Bisherige Fassung:
Art. 2
Die Leitung des Anlagefonds liegt in den Händen der «Interfonds» Internationale Investmenttrust-Gesellschaft, Basel.
Die Verwahrung des Fondsvermögens ist dem Schweizerischen Bankverein, Zürich, als Depotbank, übertragen.
Art. 3
Die Anteile sind erhältlich in Form von auf den Inhaber lautenden Zertifikaten über 1, 10, 100 und 1000 Anteile mit Couponsbogen und Talon.
Zeichnungs- und Zahlstellen sind sämtliche inländischen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins, der Bank Leu AG, der Bank in Burgdorf, der Bank Finalba AG und der Schweizerischen Depositen- und Kreditbank sowie die Swiss Bank Corporation (Overseas) Limited, Nassau (Bahamas).
Fondsleitung und Depotbank können gemeinsam weitere Banken als Zeichnungs- und Zahlstellen bestimmen.
Neue Fassung:
Art. 2
Die Leitung des Anlagefonds liegt in den Händen der «Interfonds» Internationale Investmenttrust-Gesellschaft, Basel.
Die Verwahrung des Fondsvermögens ist dem Schweizerischen Bankverein, Basel, als der Depotbank des Anlagefonds, übertragen.
Zeichnungs- und Zahlstellen sind sämtliche inländischen Niederlassungen der Depotbank. Fondsleitung und Depotbank können gemeinsam weitere Banken als Zeichnungs- und Zahlstellen bezeichnen.
Art. 3
Die Anteilscheine werden als Zertifikate über einen oder mehrere Anteile ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber und sind von einem Couponsbogen begleitet.
Art. 9
Streichung des letzten Satzes:
Ausgabe- und Rücknahmepreis werden auf einen viertel Franken gerundet.
Art. 10, lit a
Ergänzung:
Vertretbare, nicht wertpapiermässig verurkundete Beteiligungs- und Forderungsrechte der genannten Gesellschaft bzw. Schuldner, die an einem organisierten Markt unter regelmässiger Kurspublikation gehandelt werden, sind als Anlagen ebenfalls zugelassen.
Art. 10, lit b
Bisherige Fassung:
Die Anlagen haben in der Regel in Titeln zu erfolgen, die an einer Börse kotiert sind. Es dürfen jedoch, zum Verkehrswert im Zeitpunkt der Anlage berechnet, bis zu 10% des Fondsvermögens in nicht kotierten Titeln angelegt werden. Nicht kotierte festverzinsliche Wertschriften mit einer Restlaufzeit von längstens fünf Jahren und Geldmarktpapiere können darüber hinaus jederzeit unbeschränkt erworben werden.
Neue Fassung:
Die Anlagen haben in der Regel in Titeln zu erfolgen, die an einer Börse kotiert sind oder sonst regelmässig gehandelt werden. Es dürfen, zum Verkehrswert im Zeitpunkt der Anlage berechnet, vom Fondsvermögen bis zu 10% in Titeln angelegt werden, die weder kotiert sind noch regelmässig gehandelt werden. Der Anteil der nicht in der Schweiz gehandelten Titel ist nicht begrenzt.
Art. 10, lit. f
Bisherige Fassung:
Titel von Unternehmungen, die als solche oder zusammen mit allfälligen Rechtsvorgängerinnen noch nicht fünf Jahre bestehen, können erworben werden. Sie dürfen jedoch, zum Verkehrswert im Zeitpunkt der Anlage berechnet, nicht mehr als 10% des Fondsvermögens ausmachen.
Neue Fassung:
Titel von Unternehmungen, die als solche oder zusammen mit allfälligen Rechtsvorgängerinnen noch nicht fünf Jahre bestehen, können unbeschränkt erworben werden.
Art. 13, Abs. 2
Bisherige Fassung:
Der Fondsleitung steht es frei, Gewinne aus der Veräusserung von Rechten, die zum Anlagefonds gehören (realisierte Kursgewinne, Erlöse aus dem Verkauf von Bezugsrechten und ähnlichen Zuwendungen), im Fonds zur Wiederanlage zurückbehalten oder – sofern der Verkehrswert des Fondsvermögens die von den Anlegern einbezahlten Mittel übersteigt – ganz oder teilweise in der Ertragsrechnung auszuweisen und an die Anteilscheininhaber auszuschütten.
Neue Fassung:
Gewinne aus der Veräusserung von Rechten, die zum Anlagefonds gehören (realisierte Kursgewinne, Erlöse aus dem Verkauf von Bezugsrechten und ähnlichen Zuwendungen), werden in der Regel im Fonds zur Wiederanlage zurückbehalten. Die Fondsleitung kann jedoch nach ihrem Ermessen solche Gewinne ganz oder teilweise in der Ertragsrechnung ausweisen und an die Anteilscheininhaber ausschütten.
Art. 14, lit. a, 2. Absatz
Bisherige Fassung:
– Für die Leitung des Fonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von 2½‰ des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung. Diese Kommission wird vierteljährlich pro rata temporis erhoben.
Neue Fassung:
– Für die Leitung des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds pro Quartal eine Kommission von 1,25‰ des Verkehrswertes des Fondsvermögens am jeweiligen Quartalsende in Rechnung.
Art. 14, lit. b, 2. Absatz
Bisherige Fassung:
– Für die Auszahlung des Jahresertrages an die Anteilscheininhaber belastet die Depotbank dem Anlagefonds eine Kommission in der durch die Konvention IX der Schweizerischen Bankiervereinigung jeweils festgesetzten Höhe.
Neue Fassung:
– Für die Auszahlung des Jahresertrages an die Anteilscheininhaber belastet die Depotbank dem Anlagefonds eine Kommission von 0,5%.
Art. 14, letzter Absatz
Bisherige Fassung:
Fondsleitung und Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden Auslagen, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:
– Kosten für den Druck der Rechenschaftsberichte und für die Veröffentlichung der an die Anteilscheininhaber gerichteten Mitteilungen im offiziellen Publikationsorgan des Fonds;
– Kosten der täglichen Kurspublikation in je einer Zeitung der wichtigsten schweizerischen Börsen- und Finanzplätze sowie in einer englischsprachigen internationalen Finanzzeitung;
– Honorar der Revisionsstelle für die ordentlichen Revisionsarbeiten;
– Kosten allfällig nötig werdender ausserordentlicher Dispositionen.
Neue Fassung:
Fondsleitung und Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden Auslagen, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:
– Kosten für den Druck der Rechenschaftsberichte und für die Veröffentlichung der an die Anteilscheininhaber gerichteten Mitteilungen des Anlagefonds;
– Kosten der täglichen Kurspublikation in der Presse;
– Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und mit dem Vertrieb im Ausland anfallen;
– Honorar der Revisionsstelle für die ordentlichen Revisionen;
– Kosten allfällig nötig werdender ausserordentlicher Dispositionen.

**JapanPortfolio**

Art. 2 und 3
Bisherige Fassung:
Art. 2
Die Leitung des Anlagefonds liegt in den Händen der «Interfonds» Internationale Investmenttrust-Gesellschaft, Basel.
Die Verwahrung des Fondsvermögens ist dem Schweizerischen Bankverein, Basel, als Depotbank, übertragen.
Art. 3
Die Anteile sind erhältlich in Form von auf den Inhaber lautenden Zertifikaten über 1, 10, 100 und 1000 Anteile mit Couponsbogen und Talon.
Zeichnungs- und Zahlstellen sind sämtliche inländischen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins, der Bank Leu AG, der Bank in Burgdorf, der Bank Finalba AG und der Schweizerischen Depositen- und Kreditbank sowie die Swiss Bank Corporation (Overseas) Limited, Nassau (Bahamas).
Fondsleitung und Depotbank können gemeinsam weitere Banken als Zeichnungs- und Zahlstellen bestimmen.
Neue Fassung:
Art. 2
Die Leitung des Anlagefonds liegt in den Händen der «Interfonds» Internationale Investmenttrust-Gesellschaft, Basel.
Die Verwahrung des Fondsvermögens ist dem Schweizerischen Bankverein, Basel, als der Depotbank des Anlagefonds, übertragen.
Zeichnungs- und Zahlstellen sind sämtliche inländischen Niederlassungen der Depotbank. Fondsleitung und Depotbank können gemeinsam weitere Banken als Zeichnungs- und Zahlstellen bezeichnen.

Art. 3
Die Anteilscheine werden als Zertifikate über einen oder mehrere Anteile ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber und sind von einem Couponsbogen begleitet.
Art. 9
Streichung des letzten Satzes:
Ausgabe- und Rücknahmepreis werden auf einen viertel Franken gerundet.
Art. 10, lit a
Ergänzung:
Vertretbare, nicht wertpapiermässig verurkundete Beteiligungs- und Forderungsrechte der genannten Gesellschaft bzw. Schuldner, die an einem organisierten Markt unter regelmässiger Kurspublikation gehandelt werden, sind als Anlagen ebenfalls zugelassen.
Art. 10, lit b
Bisherige Fassung:
Die Anlagen haben in der Regel in Titeln zu erfolgen, die an einer Börse kotiert sind. Es dürfen jedoch, zum Verkehrswert im Zeitpunkt der Anlage berechnet, bis zu 10% des Fondsvermögens in nicht kotierten Titeln angelegt werden. Nicht kotierte festverzinsliche Wertschriften mit einer Restlaufzeit von längstens fünf Jahren und Geldmarktpapiere können darüber hinaus jederzeit unbeschränkt erworben werden.
Neue Fassung:
Die Anlagen haben in der Regel in Titeln zu erfolgen, die an einer Börse kotiert sind oder sonst regelmässig gehandelt werden. Es dürfen, zum Verkehrswert im Zeitpunkt der Anlage berechnet, vom Fondsvermögen bis zu 10% in Titeln angelegt werden, die weder kotiert sind noch regelmässig gehandelt werden. Der Anteil der nicht in der Schweiz gehandelten Titel ist nicht begrenzt.
Art. 10, lit. f
Bisherige Fassung:
Titel von Unternehmungen, die als solche oder zusammen mit allfälligen Rechtsvorgängerinnen noch nicht fünf Jahre bestehen, können erworben werden. Sie dürfen jedoch, zum Verkehrswert im Zeitpunkt der Anlage berechnet, nicht mehr als 10% des Fondsvermögens ausmachen.
Neue Fassung:
Titel von Unternehmungen, die als solche oder zusammen mit allfälligen Rechtsvorgängerinnen noch nicht fünf Jahre bestehen, können unbeschränkt erworben werden.
Art. 13, Abs. 2
Bisherige Fassung:
Der Fondsleitung steht es frei, Gewinne aus der Veräusserung von Rechten, die zum Anlagefonds gehören (realisierte Kursgewinne, Erlöse aus dem Verkauf von Bezugsrechten und ähnlichen Zuwendungen), im Fonds zur Wiederanlage zurückbehalten oder – sofern der Verkehrswert des Fondsvermögens die von den Anlegern einbezahlten Mittel übersteigt – ganz oder teilweise in der Ertragsrechnung auszuweisen und an die Anteilscheininhaber auszuschütten.
Neue Fassung:
Gewinne aus der Veräusserung von Rechten, die zum Anlagefonds gehören (realisierte Kursgewinne, Erlöse aus dem Verkauf von Bezugsrechten und ähnlichen Zuwendungen), werden in der Regel im Fonds zur Wiederanlage zurückbehalten. Die Fondsleitung kann jedoch nach ihrem Ermessen solche Gewinne ganz oder teilweise in der Ertragsrechnung ausweisen und an die Anteilscheininhaber ausschütten.
Art. 14, lit. a, 2. Absatz
Bisherige Fassung:
– Für die Leitung des Fonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 2‰ des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung. Diese Kommission wird vierteljährlich pro rata temporis erhoben.
Neue Fassung:
–Für die Leitung des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds pro Quartal eine Kommission von 1,25‰ des Verkehrswertes des Fondsvermögens am jeweiligen Quartalsende in Rechnung.
Art. 14, letzter Absatz
Bisherige Fassung:
Fondsleitung und Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden Auslagen, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:
– Kosten für den Druck der Rechenschaftsberichte und für die Veröffentlichung der an die Anteilscheininhaber gerichteten Mitteilungen im offiziellen Publikationsorgan des Fonds;
– Kosten der täglichen Kurspublikation in je einer Zeitung der wichtigsten schweizerischen Börsen- und Finanzplätze sowie in einer englischsprachigen internationalen Finanzzeitung;
– Honorar der Revisionsstelle für die ordentlichen Revisionsarbeiten;
– Kosten allfällig nötig werdender ausserordentlicher Dispositionen.
Neue Fassung:
Fondsleitung und Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden Auslagen, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:
– Kosten für den Druck der Rechenschaftsberichte und für die Veröffentlichung der an die Anteilscheininhaber gerichteten Mitteilungen des Anlagefonds;
– Kosten der Kurspublikation in der Presse;
– Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und mit dem Vertrieb im Ausland anfallen;
– Honorar der Revisionsstelle für die ordentlichen Revisionen;
– Kosten allfällig nötig werdender ausserordentlicher Dispositionen.

**UniversalBondSelection**

Art. 10, lit. a
Ergänzung:
Vertretbare, nicht wertpapiermässig verurkundete Beteiligungs- und Forderungsrechte der genannten Gesellschaften, bzw. Schuldner, die an einem organisierten Markt unter regelmässiger Kurspublikation gehandelt werden, sind als Anlagen ebenfalls zugelassen.
Art. 10, lit f.
Bisherige Fassung:
Der Erwerb von Wertschriften von Gesellschaften, die noch nicht fünf Jahre alt sind, ist dann zulässig, wenn sie von Unternehmen garantiert werden, die als solche oder zusammen mit ihren allfälligen Rechtsvorgängerinnen seit mindestens fünf Jahren bestehen.
Neue Fassung:
Titel von Unternehmungen, die als solche oder zusammen mit allfälligen Rechtsvorgängerinnen noch nicht fünf Jahre bestehen, können unbeschränkt erworben werden.
Art. 13, Abs. 2 und 3
Bisherige Fassung:
Der Fondsleitung steht es frei, Gewinne aus der Veräusserung von Rechten, die zum Anlagefonds gehören (realisierte Kursgewinne, Erlöse aus dem Verkauf von Bezugsrechten und ähnlichen Zuwendungen), im Fonds zur Wiederanlage zurückbehalten oder – sofern der Verkehrswert des Fondsvermögens die von den Anlegern einbezahlten Mittel übersteigt – ganz oder teilweise in der Ertragsrechnung auszuweisen und an die Anteilscheininhaber auszuschütten.
Die dem Anlagefonds allenfalls anfallenden Gratisaktien können in jedem Fall in die Ertragsrechnung einbezogen werden.
Neue Fassung:
Gewinne aus der Veräusserung von Rechten, die zum Anlagefonds gehören (realisierte Kursgewinne, Erlöse aus dem Verkauf von Bezugsrechten und ähnlichen Zuwendungen), werden in der Regel im Fonds zur Wiederanlage zurückbehalten. Die Fondsleitung kann jedoch nach ihrem Ermessen solche Gewinne ganz oder teilweise in der Ertragsrechnung ausweisen und an die Anteilscheininhaber ausschütten.
Die dem Anlagefonds angefallenen Gratisaktien können in die Ertragsrechnung einbezogen werden und an die Anteilscheininhaber ausgeschüttet oder auf neue Rechnung vorgetragen werden.
Art. 14, lit. a, 2. Absatz
Bisherige Fassung:
– Für die Leitung des Fonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 2‰ der Bruttoerträgnisse in Rechnung. Die Kommission wird vierteljährlich pro rate temporis erhoben. Auf realisierten Kursgewinnen steht der Fondsleitung diese Vergütung nicht zu.
Neue Fassung:
–Für die Leitung des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds pro Quartal eine Kommission von 0,625‰ des Verkehrswertes des Fondsvermögens am jeweiligen Quartalsende in Rechnung.
Art. 14, lit. b, 3. Absatz
Bisherige Fassung:
– Für die Auszahlung zurückgenommener Anteilscheine oder des Liquidationsbetreffnisses im Falle der Auflösung des Anlagefonds berechnet die Depotbank dem Anteilscheininhaber auf dem Inventarwert der Anteile eine Kommission von ⅜%.
Neue Fassung:
– Für die Auszahlung zurückgenommener Anteilscheine oder des Liquidationsbetreffnisses im Falle der Auflösung des Anlagefonds berechnet die Depotbank dem Anteilscheininhaber auf dem Inventarwert der Anteile eine Kommission von ½%.
Art. 14, letzter Absatz
Bisherige Fassung:
Fondsleitung und Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden Auslagen, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:
– Kosten für den Druck der Rechenschaftsberichte und für die Veröffentlichung der an die Anteilscheininhaber gerichteten Mitteilungen;
– Kosten der Kurspublikation in der Presse;
– Honorar der Revisionsstelle für die ordentlichen Revisionsarbeiten;
– Kosten allfällig nötig werdender ausserordentlicher Dispositionen.
Neue Fassung:
Fondsleitung und Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden Auslagen, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:
– Kosten für den Druck der Rechenschaftsberichte und für die Veröffentlichung der an die Anteilscheininhaber gerichteten Mitteilungen des Anlagefonds;
– Kosten der täglichen Kurspublikation in der Presse;
– Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und mit dem Vertrieb im Ausland anfallen;
– Honorar der Revisionsstelle für die ordentlichen Revisionen;
– Kosten allfällig nötig werdender ausserordentlicher Dispositionen. (A 2128[1])

4001 Basel, 9. Juli 1992 — Zivilgericht Basel-Stadt, Prozesskanzlei

**Anlagefondsreglement:**

## *Antrag um Änderung eines Anlagefondsreglementes*

Die Verfügung lautet:
nach Einsicht in
a. Die Eingabe der Gesuchstellerinnen vom 5. Mai 1992, worin um die Bewilligung ersucht wird, die beiden folgenden Bestimmungen des Reglementes des genannten Anlagefonds folgendermassen teilweise neu zu fassen:
Art. 1. Abs. 1 neu
«Unter der Bezeichnung *CS Tiger Fund* Schweizer Aktienfonds für ostasiatische Schwellenländer besteht ein Anlagefonds im Sinne von Art. 2 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966. Sein Zweck ist die gemeinschaftliche Kapitalanlage in Aktien von Unternehmungen, die ihren Sitz im ostasiatischen Raum haben, und anderen in Art. 100 lit. a dieses Reglementes aufgeführten Beteiligungs- und Forderungsrechten. Gleichgestellt sind Gesellschaften mit einem überwiegenden Anteil der wirtschaftlichen Tätigkeit im ostasiatischen Raum, welche ihren Registersitz in einer anderen Weltregion haben.»
Art. 10 lit. a Abs. 1 neu
«Das Fondsvermögen ist in Aktien, anderen Kapitalanteilen (Genossenschaftsanteilen. Partizipationsscheinen u. a.), Genussscheinen, Wandel- und Optionsanleihen und Optionszertifikaten von Gesellschaften anzulegen, die ihren Sitz im ostasiatischen Raum haben, insbesondere in Hongkong, Singapur/Malaysia, Südkorea, Taiwan, Thailand, oder die von einer Gesellschaft garantiert werden, die ihren Sitz in einem der Anlageländer des Fonds hat. Der Erwerb von Wandel- und Optionsanleihen sowie von Optionszertifikaten von anderen Ausstellern ist zulässig, wenn die damit verbundenen Rechte zum Bezug von Aktien von Gesellschaften mit Sitz im ostasiatischen Raum berechtigen. Gleichgestellt sind Gesellschaften mit einem überwiegenden Anteil der wirtschaftlichen Tätigkeit im ostasiatischen Raum, welche ihren Registerstiz in einer anderen Weltregion haben.»
b. die Vernehmlassung der Eidgenössischen Bankenkommission vom 2. Juli 1992, worin sie bestätigt, dass die vorgeschlagenen Änderungen nicht gegen gesetzliche Bestimmungen verstossen, wobei sie davon ausgehe, dass unter «überwiegender Anteil der wirtschaftlichen Tätigkeit» ein Anteil von mindestens 50 Prozent zu verstehen sei;
in Anwendung von Art. 10 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 und von Art. 16 des Fondsreglementes;
verfügt:
1. Es wird vorgemerkt, dass die Aufsichtsbehörde festgestellt hat, dass die vorgesehenen neuen Texte des Fondsreglementes die gesetzlichen Erfordernisse erfüllen.
2. Zur Verhandlung über die beantragten Änderungen des genannten Fondsreglementes wird vorgeladen auf Freitag, 2. Oktober 1992, 14 Uhr, in den Sitzungssaal des Handelsgerichtes des Kantons Zürich, Hirschengraben 15, 2. Stock, 8001 Zürich. Diese Verfügung gilt auch als Vorladung.
3. Den Anlegern wird angezeigt, dass sie allfällige Einwendungen gegen die beantragten Änderungen dem Handelsgericht des Kantons Zürich, Postfach, 8023 Zürich, entweder bis eine Woche vor der Verhandlung schriftlich einreichen oder in der Verhandlung mündlich anbringen können.
4. Diese Verfügung wird den Gesuchstellerinnen und der Eidgenössischen Bankenkommission schriftlich, sowie den Anlegern durch zweimalige, im Abstand von einem Monat erfolgende Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt mitgeteilt. (A 2127[1])

8001 Zürich, 16. Juli 1992 — Handelsgericht des Kantons Zürich

## *Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen*

**Kt. Basel-Stadt**
Kauf. Motoryacht «Orotawa 2», nun «Odessa», Reg. Nr. 1511. Eigentümer bisher: Yvonne Trinkler-Bader. Eigentum je zu ½ nun: Stefan Bühler und Ursula Margarete Bertschi, beide in Birsfelden BL. (A 2507)

4001 Basel, 11. August 1992 — Schiffsregisteramt Basel

## *Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen*

**Kt. Basel-Stadt**
Aufnahme. Trawler «Orotava», Reg. Nr. 1598. Eigentum Yvonne Trinkler-Bader, Allschwil BL. (A 2508)

4001 Basel, 12. August 1992 — Schiffsregisteramt Basel

## *Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen*

**Kt. Basel-Stadt**
Streichung. Gütermotorschiff «Beatenberg», Reg. Nr. 688. Eigentum Natural van Dam AG, Basel. (A 2509)

4001 Basel, 11. August 1992 — Schiffsregisteramt Basel

## *Schiffsregister: Eintragungen/Löschungen*

**Kt. Aargau**
Das im Schiffsregister unter Rh 9 eingetragene Motorschiff «Tokojara» ist gemäss Kaufvertrag vom 14. Juni 1992 von den Herren Martin Fehr und Alexander Brunner an die Ehegatten Albin und Heidi Häusler, in 4127 Birsfelden, Birseckstrasse 10, als Gesamteigentümer infolge einfacher Gesellschaft, verkauft worden. Gleichzeitig wurde der Name des Schiffes in «Popeye» abgeändert. (A 2510)

4310 Rheinfelden, 18. August 1992 — Schiffsregister Rheinfelden

## *Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation*

Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations
du 14 décembre 1987 (RS 241.1)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du Canton de Vaud a accordé à Mmes Sylvaine Berset et Elisabeth Dor, pour leur magasin de vêtements à l'enseigne «Leo & Co», sis à la rue du Port 5, à Rolle, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce.
Délai d'interdiction de réouverture: 31 janvier 1998. (A 2511)

1014 Lausanne, 18 août 1992 — Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud

## *Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV*

***Landskron-Bau AG in Liq., Basel***
***Wernerol AG, Basel***
Diese Gesellschaften sollen gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden. Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragungen ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A 2493)

4001 Basel, 11. August 1992 — Handelsregisteramt Basel-Stadt

## *Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV*

***Feba-Industrieberatung AG in Liquidation, Luzern***
Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, muss die Löschung der Gesellschaft im Handelsregister in die Wege geleitet werden. (A 2494)

6002 Luzern, 10. August 1992 — Handelsregisteramt des Kantons Luzern

## *Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV*

Wird nicht innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregisteramt des Kantons Zürich ein Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrags der nachgenannten Firnen geltend gemacht, so werden sie im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht:
***Monotex-Treuhand Aktiengesellschaft in Liquidation, Zürich***
***Rotag AG in Liquidation, Zürich***
***Metal-Arc Schweisstechnik AG in Liquidation, Wallisellen***
***Martinelli Bautechnik AG in Liquidation, Wangen-Brüttisellen***
***Salsa AG in Liquidation, Zürich***
***Huss Trading Corporation in Liquidation, Zürich***
***Induni AG in Liquidation, Zürich***
***Waibel Ulrich AG in Liquidation, Zürich***
***TV Radio W. Heri AG in Liquidation, Zürich***
***Yacht & Shipping Service YSS AG in Liquidation, Wangen-Brüttisellen***
***Magior AG in Liquidation, Zürich***
***Magilla AG, Zürich in Liquidation, Zürich***
***Lotto-Hexe AG in Liquidation, Zürich***
***Gibacol Air-Services AG in Liquidation, Zürich***
***Carrosserie Uto AG in Liquidation, Stallikon***
***Foto Atelier Thomas Prader AG in Liquidation, Schwerzenbach***
***Frick H. P. Reisen AG in Liquidation, Zürich*** (A 2512)

8022 Zürich, 18. August 1992 — Handelsregisteramt des Kantons Zürich

## *Sommation selon l'art. 89 ORC*

Toute personne qui prétendrait avoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ***Marix Evans & Chilvers S.A., Peney-le-Jorat***, qui n'a plus d'activité depuis 1988, et dont certains actionnaires sont sans domicile connu, est invitée par la présente publication à faire valoir dans les trente jours ses motifs par écrit à l'office du registre du commerce d'Oron, faute de quoi l'inscription sera radiée d'office. (A 2495)

1610 Oron, 10 août 1992 — Registre du commerce du district d'Oron, 1610 Oron-la-Ville, Le préposé: R. Niklaus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Atallah Trading Corporation in Liquidation, Baar*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft, Fritz Eichenberger, Kirschbaumstrasse 4, 8963 Kindhausen, anzumelden. (A 2456[1])

6340 Baar, 3. August 1992 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Flugser AG in Liq., Basel*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufs schriftlich anzumelden und zwar an ihrem Sitz, St. Jakobs-Strasse 25, 4002 Basel. (A 2481[1])

4002 Basel, 11. August 1992 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Interconta AG in Liquidation, Basel*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung der Interconta AG, in Basel, vom 3. Juli 1992, hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.
Den Gläubigern der Interconta AG, in Liquidation, in Basel, wird im Sinne von Art. 742 OR bekanntgegeben, dass die Gesellschaft aufgelöst ist, und dass sie ihre Ansprüche anmelden können beim Liquidator der Gesellschaft: Dr. Peter Freudenreich, Rechtsanwalt, Dufourstrasse 31, 8008 Zürich. (A 2482[1])

4000 Basel, 14. August 1992 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Villeroy & Boch SA Fabbrica di piastrelle Grono in Liq., Basel*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. November 1975 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der letzten Publikation schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Michael Maxheim, c/o Villeroy & Boch GmbH, Christoph Merian-Ring, 4153 Reinach BL, anzumelden. (A 2462[1])

4000 Basel, 7. August 1992 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Sindian Trading Co. in Liquidation, Biel*

**Dritte Veröffentlichung**
Die Generalversammlung vom 15. März 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Fidra-Treuhand AG, Postfach, 2502 Biel, anzumelden. (A 2483[1])

2502 Biel, 11. August 1992 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Guma AG in Liq., Bottmingen*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Peter Treu, c/o Treu & Co, Treuhandgesellschaft, Weichselmattstrasse 10a, 4103 Bottmingen, anzumelden. (A 2484[1])

4103 Bottmingen, 11. August 1992 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Helvinus S.A., Cham*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, K. Heinz Jörin, Untermüli 9, 6300 Zug, anzumelden. (A 2457[1])

6300 Zug, 7. August 1992 Der Liquidator

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO

## *Lep Albarelli SA, Chiasso*

**Terza pubblicazione**
Con decisione del 4 agosto 1992, l'assemblea generale della Lep Albarelli SA, Chiasso, ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da fr. 700 000.– a fr. 300 000.– medianto rimborso e annullamento di 4000 azioni di fr. 100.– cadauna (art. 732 CO).
I creditori vengono informati che, nei 2 mesi successivi alla terza pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, essi potranno produrre i loro crediti ed esigere di essere soddisfatti o garantiti (art. 733 CO). (A 2458[1])

6830 Chiasso, 6 agosto 1992 Lep Albarelli SA

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## *S.I. Ninou Crans S.A., Crans, commune de Chermignon*

**Troisième publication**
En assemblée générale extraordinaire du 29 juillet 1992 cette société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.
Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur Denis Borgeat, c/o Bureau fiduciaire Bufag S.A., case postale 146, 3963 Crans, dans le délai de 30 jours à compter dès la parution de la troisième publication. (A 2463[1])

3963 Crans, 7 août 1992 Le liquidateur: Denis Borgeat

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Beretta & Tobler AG in Liquidation, Dietikon*

**Erste Veröffentlichung**
Die Generalversammlung vom 5. Dezember 1990 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation beim Liquidator, Hugo Buff, Wabergstrasse 7, 8624 Grüt, anzumelden. (A 2514[3])

8624 Grüt, 14. August 1992 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *SMD Schweisstechnik, Maschinenbau, Dienstleistungen AG in Liquidation, Döttingen*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Hiermit werden die Gläubiger der SMD Schweisstechnik, Maschinenbau, Dienstleistungen AG von diesem Beschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, allfällige Ansprüche gegen diese Gesellschaft innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Herrn D. Peter Baldi, Hottingerstrasse 17, 8032 Zürich, schriftlich anzumelden. (A 2464[1])

8032 Zürich, 13. August 1992 Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

## *Pharoil S.à r.l. en liquidation, Fribourg*

**Troisième publication**
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 août 1992, la dissolution de la société a été prononcée.
Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur M. Terence Furey, rue Pedro Meylan 1, 1208 Genève. (A 2465[1])

1200 Genève, 13 août 1992 Le liquidateur: Terence Furey

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## *Iapsa Société Anonyme en liquidation, Genève*

**Troisième publication**
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 août 1992, la dissolution de la société a été prononcée.
Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur M. Terence Furey, rue Pedro Meylan 1, 1208 Genève. (A 2466[1])

1200 Genève, 13 août 1992 Le liquidateur: Terence Furey

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## *Orfevra S.A. en liquidation, Genève*

**Troisième publication**
L'assemblée générale extraordinaire du 23 juillet 1992 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o Fiduciaire Wuarin et Chatton Société Anonyme, rue de l'Athénée 34. (A 2468[1])

1200 Genève, 13 août 1992 La liquidatrice: Fiduciaire Wuarin et Chatton Société Anonyme

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## *Rev Vacances SA, en liquidation, Genève*

**Troisième publication**
Selon décision du 6 août 1992, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.
Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de Excosa Experts-comptables Associés SA, à Genève, rue des Pierres-du-Niton 7. (A 2467[1])

1200 Genève, 10 août 1992 La liquidatrice

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

## *S.I. Mousse Salève, Genève*

**Première publication**
Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 août 1992, la société S.I. Mousse Salève, Genève, a décidé sa dissolution sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que CM Clamai Holding AG, société anonyme, ayant son siège à Lucerne, en reprend l'actif et le passif.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans les 30 jours suivant la dernière publication auprès de CM Clamai AG, Oberseeburghöhe 6, 6000 Lucerne 15. (A 2497[3])

6006 Lucerne, 12 août 1992 CM Clamai AG

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## *Skee S.A., en liquidation, Genève*

**Première publication**
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 mai 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.
Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel par écrit en mains de la liquidatrice unique, Sue Kiuen Chu Chen, chemin du Pont-du-Centenaire 11, 1213 Onex. (A 2496[3])

1213 Onex, 10 août 1992 Skee S.A., en liquidation La liquidatrice: Sue Kiuen Chu Chen

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## *Mundi Services AG, en liquidation, Glattbrugg*

**Troisième publication**
Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 juin 1992 la dissolution de la société a été prononcée.
Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, rue du Jeu-de-l'Arc 15, chez Réthoret & Associés Fintrust SA, succursale de Genève, liquidatrice. (A 2469[1])

1207 Genève, 12 août 1992 La liquidatrice: Réthoret & Associés Fintrust SA Succursale de Genève

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

## *Baugenossenschaft Riedholz in Liquidation, Hergiswil*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Oktober 1991 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen.
Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert einem Monat nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, H. Herzog Treuhand AG, Rosenstrasse 2, 6010 Kriens, anzumelden. (A 2485[1])

6052 Hergiswil, 7. August 1992 Die Liquidatorin

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## *Bange, Berger & Cie. AG, Kaiseraugst*

**Dritte Veröffentlichung**
An der Generalversammlung vom 13. Juli 1992 hat die Bange, Berger & Cie. AG, in Kaiseraugst, rückwirkend per 1. April 1992 die Fusion mit der Mineral AG, in Kaiseraugst, beschlossen. Die Aktiven und Passiven der Bange, Berger & Cie. AG sind demzufolge per 1. April 1992 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Mineral AG übergegangen.
Den Gläubigern der Bange, Berger & Cie AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Bange, Berger und Cie. AG auf die Mineral AG übegegangen sind. Die Gläubiger können für ihre Ansprüche gegenüber der Bange, Berger & Cie. AG bei der Mineral AG, Friedhofstrasse 2, 4303 Kaiseraugst, innert 2 Monaten nach der Publikation Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
Wird innert dieser Frist kein Begehren gestellt, wird angenommen, dass die Gläubiger mit dem Schuldnerwechsel einverstanden sind. (A 2486[1])

4303 Kaiseraugst, 14. August 1992 Bange, Berger & Cie AG Mineral AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Maier Fahrzeugpflege AG, Kreuzlingen*

**Erste Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Michael Maier, Hinterdorfstrasse 5, 8597 Landschlacht, anzumelden. (A 2515[3])

8597 Landschlacht, 25. Juli 1992 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Maytec Electronic AG, Küsnacht*

**Erste Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist gemäss Liquidationsbilanz per 31. Juli 1992 bereits durchgeführt.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Paul Zingg, c/o Zingg, Baumann AG, Mainaustrasse 17, 8034 Zürich, anzumelden. (A 2498[3])

8034 Zürich, 18. August 1992 Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## *Climair SA, en liquidation, Lancy GE*

**Première publication**
Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 août 1992.
Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances de toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Yves Perrinjaquet, route des Jeunes 6, Lancy GE. (A 2513[3])

1212 Laney, 12 août 1992 Le liquidateur

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

## *Asco-Administrative Services Company S.A., Lugano*

**Prima pubblicazione**
Con decisione assembleare del 27 luglio 1992, la Asco-Administrative Services Company S.A. ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione, che avviene sotto la ragione sociale Asco-Administrative Services Company S.A. in liquidazione.
Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo gli art. 742 e 745 CO, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, alla liquidatriee Fidinam Fiduciaria S.A., via G. B. Pioda 14, 6901 Lugano. (A 2499[3])

6901 Lugano, 10 agosto 1992 La liquidatrice: Fidinam Fiduciaria S.A.

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

## *Carima SA in liquidazione, Lugano*

**Terza pubblicazione**
Con decisione assembleare del 23 luglio 1992 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.
I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 2459[1])

6901 Lugano, 5 agosto 1992 La liquidatrice: Interreca SA

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO

## *Prinreco SA, Lugano (già Finmazal Holding SA)*

**Terza pubblicazione**
Nella sua assemblea generale straordinaria tenutasi il 22 luglio 1992 presso lo Studio legale Vassalli/Verga, via Pioda 12, Lugano, gli azionisti hanno deciso la riduzione del capitale sociale da fr. 300 000.– a fr. 200 000.–.
Eventuali creditori sono invitati ad inoltrare le loro osservazioni, od esigere di essere soddisfatti o garantiti, nel termine perentorio di 2 mesi dalla pubblicazione del presente avviso, soto pena di perenzione, alla Fidirevisa SA, Società di revisione, Quartiere Maghetti. (A 2470[1])

6900 Lugano, 6 agosto 1992 Prinreco SA, Lugano

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## *Cati Immobilien AG, Luzern*

**Erste Veröffentlichung**
Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 12. August 1992 die Fusion mit der CM Clamai Holding AG, Luzern (neu CM Clamai AG), beschlossen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen an die übernehmende Gesellschaft CM Clamai Holding AG, Luzern (neu CM Clamai AG), über.
Die Gläubiger werden hiermit gemäss den gesetzlichen Bestimmungen aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung bei der CM Clamai AG, Oberseeburghöhe 6, 6000 Luzern 15, anzumelden. (A 2500[3])

6006 Luzern, 12. August 1992 CM Clamai AG

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## *Hotel Château Gütsch AG, Luzern*

**Erste Veröffentlichung**
Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 12. August 1992 die Fusion mit der CM Clamai Holding AG, Luzern (neu CM Clamai AG), beschlossen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen an die übernehmende Gesellschaft CM Clamai Holding AG, Luzern (neu CM Clamai AG), über.
Die Gläubiger werden hiermit gemäss den gesetzlichen Bestimmungen aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung bei der CM Clamai AG, Oberseeburghöhe 6, 6000 Luzern 15, anzumelden. (A 2501[3])

6006 Luzern, 12. August 1992 CM Clamai AG

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## *Residenz am Gütsch AG Luzern, Luzern*

**Erste Veröffentlichung**
Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 12. August 1992 die Fusion mit der CM Clamai Holding AG, Luzern (neu CM Clamai AG), beschlossen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen an die übernehmende Gesellschaft CM Clamai Holding AG, Luzern (neu CM Clamai AG), über.
Die Gläubiger werden hiermit gemäss den gesetzlichen Bestimmungen aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung bei der CM Clamai AG, Oberseeburghöhe 6, 6000 Luzern 15, anzumelden. (A 2502[3])

6006 Luzern, 12. August 1992 CM Clamai AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Wenk Tiefbau AG in Liquidation, Niederhelfenschwil*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Juli 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.
Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen gemäss Art. 742/748 OR bei dem Liquidator, der Broger Buchhaltungen und Verwaltungen AG, Postfach 428, 9113 Degersheim, anzumelden. (A 2460[1])

9113 Degersheim, 6. August 1992 Der Liquidator

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

## *Società Finanziaria di Capitallizzazione SA in liquidazione, Paradiso*

**Prima pubblicazione**
L'assemblea generale straordinaria del 5 giugno 1992 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società. La liquidazione sarà operata sotto la denominazione di Società Finanziaria di Capitalizzazione SA in liquidazione.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti per iscritto entro 60 giorni dalla terza pubblicazione presso il liquidatore, Reto Togni, c/o Avv. Giovanni Ghezzi, via Cattedrale 4, 6901 Lugano. (A 2516[3])

6901 Lugano, 18 agosto 1992 Il liquidatore

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Kalag AG in Liquidation, Risch*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Robert Meyer, c/o Postfach 4322, 6304 Zug, anzumelden. (A 2487[1])

6304 Zug, 11. August 1992 Der Liquidator:
Robert Meyer

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Isuta AG in Liquidation, St. Gallen*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juli 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Inspecta Revisions-AG, St. Gallen, als Liquidatorin bestellt.
Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Inspecta Revisions-AG, Espenmoosstrasse 1, 9009 St. Gallen, anzumelden. (A 2347[1])

9009 St. Gallen, 30. Juli 1992 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Susest AG, St. Moritz*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin Fundus Treuhand AG, Basteiplatz 7, 8001 Zürich, anzumelden. (A 2488[1])

8001 Zürich, 14. August 1992 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Clevo AG, Schmitten*

**Erste Veröffentlichung**
Die Gesellschaft hat am 16. Juli 1991 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 15. September 1992 beim Liquidator der Gesellschaft, Treuhand O. Bürgy, Praz-Rond, 1785 Cressier, anzumelden. (A 2517[3])

1785 Cressier, 12. August 1992 Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## *Lederfabrik Staad AG, Staad*

**Erste Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung der Lederfabrik Staad AG, 9422 Staad (Gemeinde Thal), vom 26. Juni 1992 hat die Fusion der Gesellschaft mit der BTG Bau-Treuhand-Gesellschaft Immogaplan AG, 9403 Goldach, beschlossen. Aktiven und Passiven der Lederfabrik Staad AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 26. Juni 1992 an die BTB Bau-Treuhand-Gesellschaft Immogaplan AG über.
Die Lederfabrik Staad AG ist aufgelöst.
Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb Monatsfrist seit der dritten Publikation bei der BTG Bau-Treuhand-Gesellschaft Immogaplan AG, Löwenstrasse 16, 9403 Goldach, anzumelden. (A 2503[3])

9403 Goldach, 11. August 1992 Die Verwaltung der
BTG Bau-Treuhand-
Gesellschaft Immogaplan AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Naplaco AG in Liquidation, Vaz/Obervaz*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Anna Rigling-Stappung, Voltastrasse 28, 8044 Zürich, anzumelden. (A 2489[1])

8044 Zürich, 3. August 1992 Die Liquidatorin

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

## *S.I. Fremipaul S.A. en liquidation, Villars-sur-Ollon*

**Première publication**
Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 3 juillet 1992, la société a décidé sa dissolution.
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis. Adresse des bureaux de la société en liquidation, c/o le liquidateur, Fiduciaire Maurice Turrian SA, Le Muveran, 1884 Villars-sur-Ollon. (A 2518[3])

1884 Villars-sur-Ollon, 18 août 1992 Le liquidateur:
Maurice Turrian

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Alpina Bau- und Verwaltungs AG in Liquidation, Zug*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 14. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Robert Meyer, c/o Postfach 4322, 6304 Zug, anzumelden. (A 2490[1])

6304 Zug, 11. August 1992 Der Liquidator:
Robert Meyer

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Forster H. R. Baumanagement AG, Zug*

**Erste Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung schriftlich beim Liquidator, lic. iur. Andreas Rohrer, Rechtsanwalt, Kolinplatz 9, Postfach 5278, 6305 Zug, anzumelden. (A 2504[1])

6305 Zug, 11. August 1992 H. R. Forster Baumanagement AG
Der Liquidator:
lic. iur. Andreas Rohrer

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Transatlantic Handels AG in Liquidation, Zug*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Rechtsanwalt lic. iur. Iso Lenzlinger, Alpenstrasse 12, 6304 Zug, anzumelden. (A 2491[1])

6304 Zug, 11. August 1992 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Eubali Jewelry Ltd., Zürich*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 4. August 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Revisuisse Price Waterhouse AG, Börsenstrasse 26, 8001 Zürich, anzumelden. (A 2492[1])

8001 Zürich, 11. August 1992 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Isco Zürich AG, Zürich (früher Isco Wohlen AG in Wohlen)*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juli 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Prifina Treuhand AG, Kurhausstrasse 28, Postfach 305, 8030 Zürich, schriftlich anzumelden. (A 2473[1])

8030 Zürich, 7. August 1992 Die Liquidatorin:
Prifina Treuhand AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Isler Jacob & Co. AG, Zürich (früher Wohlen AG)*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juni 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Prifina Treuhand AG, Kurhausstrasse 28, Postfach 305, 8030 Zürich, schriftlich anzumelden. (A 2471[1])

8030 Zürich, 7. August 1992 Die Liquidatorin:
Prifina Treuhand AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Schwartz H. P. AG Zürich in Liquidation, Zürich*

**Erste Veröffentlichung**
Mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1992 werden alle Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1991 der H. P. Schwartz AG Zürich auf die neugegründete Einzelfirma H. P. Schwartz, Raucherartikel, Ackersteinstrasse 203, 8049 Zürich, übertragen, welche das Raucherartikelgeschäft weiterführt.
Allfällige Gläubiger per 11. August 1992 werden hiermit aufgerufen, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes bei der Verwaltung (H. P. Schwartz AG in Liquidation, Ackersteinstrasse 203, 8049 Zürich) schriftlich geltend zu machen. (A 2505[3])

8049 Zürich, 14. August 1992
H. P. Schwartz AG Zürich in Liquidation
Die Verwaltung

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Stenhouse Alexander AG, Zürich*

**Dritte Veröffentlichung**
Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 1. Juni 1992 die Liquidation beschlossen.
Die Gläubiger werden hiermit gemäss den gesetzlichen Bestimmungen aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung bei der Liquidatorin, der DHS Trustees AG, Zollikerstrasse 228, Postfach 939, 8034 Zürich, anzumelden. (A 2474[1])

8034 Zürich, 7. August 1992 DHS Trustees AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## *Verisa AG, Zürich (früher Verisa AG in Wohlen)*

**Dritte Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juni 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Prifina Treuhand AG, Kurhausstrasse 28, Postfach 305, 8030 Zürich, schriftlich anzumelden. (A 2472[1])

8030 Zürich, 7. August 1992 Die Liquidatorin:
Prifina Treuhand AG

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

## *Zum Neuen Barfüsser AG, Zürich*

**Erste Veröffentlichung**
In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Mai 1992 haben die Aktionäre den Fusionsvertrag mit der Belvedere AG in Zürich genehmigt. Die Firma wird durch Fusion mit der Firma Belvedere AG, Zürich, ohne Liquidation aufgelöst.
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation anzumelden bei Belvedere AG, Bleicherweg 7, 8002 Zürich. (A 2519[3])

8002 Zürich, 12. August 1992 Belvedere AG

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

## *Züblin Anlagen und Projekte AG, Zürich*

**Erste Veröffentlichung**
Die ausserordentliche Generalversammlung der Züblin Anlagen und Projekte AG, mit Sitz in Zürich, vom 13. August 1992, hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 30 000 000.– auf Fr. 10 000 000.– herabzusetzen durch Rückzahlung und Verminderung des Nennwertes aller Aktien in der Weise, dass das Aktienkapital zukünftig Fr. 10 000 000.– beträgt, eingeteilt in 25 500 Namenaktien zu nom. Fr. 333⅓ und 45 000 Namenaktien zu nom Fr. 33⅓, vollständig liberiert. Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.
Den allfälligen Gläubigern der Gesellschaft wird gemäss Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zweier Monate von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Züblin Anlagen und Projekte AG, Okenstrasse 4, 8037 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 2520[3])

8037 Zürich, 13. August 1992 Züblin Anlagen und Projekte AG

# Marken–Marques–Marchi

## Bundesamt für geistiges Eigentum–Office fédéral de la propriété intellectuelle–Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen und Erneuerungen–Enregistrements et renouvellements–Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 26. September 1991 **394123**
**Century Products Company**, 9600 Valley View Road, **Macedonia** (OH 44056-9989, Vereinigte Staaten von Amerika)

## CENTURY

Baby-Tragsitze, Plastikbecken, Baby-Badewannen aus Plastik, Wickelkissen, Stuhlaufsätze, Treppenstühle, Kinder-Hochstühle, Laufgitter, Windeleimer, Toilettensitze für Kleinkinder, Schaukeln.
Int. Kl. **11, 20, 21, 28**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1991 **394124**
**Damella Aktiebolag, S-565 00 Mullsjö** (Schweden)

## DAMELLA

Erneuerung der Marke Nr. **256168.** Schutz ab 25. Oktober 1991.

Kleider für Frauen und Mädchen, insbesondere Nachtkleider, Unterbekleidung, Röcke, Unterhosen, Nachthemden, Pyjamas, Negligés, Bademäntel, Morgen- und Tagesröcke bzw. -mäntel.
Int. Kl. **25**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 7. November 1991 **394125**
**Coltène AG**, Feldwiesenstrasse 20, **9450 Altstätten SG**

## COLTOSOL

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **255771.** Schutz ab 7. November 1991.

Zahnärztliche Abdruck-, Füllungs- und Isoliermassen.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 8. November 1991 **394126**
**Effems AG (Effems Ltd.)**, Herti-Zentrum 6, **6300 Zug**

## STARBURST

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **366871.** Schutz ab 8. November 1991.

Konditoreiwaren, Dauerbackwaren, Schokolade, Konfekt, Zuckerwaren; Lebensmittel auf Fruchtbasis, soweit in den Klassen 29 und 30 enthalten; alkoholfreie Getränke, insbesondere auf Fruchtbasis.
Int. Kl. **29, 30, 32**
Fabrikation und Handel.

---

Date de dépôt: 8 novembre 1991 **394127**
**EcoWater Systems, Inc.**, 1890 Woodlane Drive, **Woodbury** (MN 55125, Etats-Unis d'Amérique)

## ECOWATER

Equipements pour le traitement de l'eau, notamment conditionneurs, appareils de distillation, appareils de déionisation et systèmes d'osmose inverse.
Cl. int. **11**
Fabrication et commerce.

---

Date de dépôt: 8 novembre 1991 **394128**
**Procordia AB**, Box 2278, **S-103 17 Stockholm** (Suède)

## PROCORDIA

Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie; préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; appareils et instruments électriques compris dans la classe 9; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs; appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture; papier, carton et produits en ces matières compris dans la classe 16; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage comprises dans la classe 16; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés; viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles; sauces à salade; conserves; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (à l'exception des sauces à salade); épices, glace à rafraîchir; produits agricoles, horticoles, forestiers et graines, compris dans la classe 31; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux, malt; bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruit; sirops et autres préparations pour faire des boissons; boissons alcooliques (à l'exception des bières); tabac, articles pour fumeurs; allumettes.
Cl. int. **1, 3, 9, 10, 16, 29 à 34.**
Fabrication et commerce.

---

Hinterlegungsdatum: 15. November 1991 **394129**
**Amgen Inc.**, Amgen Center, 1840 Dehavilland Drive, **Thousand Oaks** (CA 91320-1789, Vereinigte Staaten von Amerika)

## HELIX

Magazine und andere Zeitschriften.
Int. Kl. **16**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1992 **394130**
**Forbo Sportflor AG**, Bauelenzelgstrasse 20, **8193 Eglisau**

## FORBO PRO COURT

Bodenbeläge.
Int. Kl. **27**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 20. November 1991 **394131**
**Effems AG (Effems Ltd.)**, Herti-Zentrum 6, **6300 Zug**

## CHAPPI

Erneuerung der Marke Nr. **259248.** Schutz ab 20. November 1991.

Bekleidungsstücke, Halsbänder, Leinen und Maulkörbe für Haustiere, Sattel- und Zaumzeug, lederne Kauen und Gebisse (als Teile des Zaumzeuges), Pferdegeschirr; Spielwaren aller Art für Haustiere und Vögel. Veterinärmedizinische Präparate, Vitamin- und Hormonzusätze für Futtermittel, Desinfektionsmittel, Ungeziefer- und Parasitenvertilgungsmittel.
Int. Kl. **5, 18, 28**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 20. November 1991 **394132**
**Effems AG (Effems Ltd.)**, Herti-Zentrum 6, **6300 Zug**

## KIT-E-KAT

Erneuerung der Marke Nr. **259249.** Schutz ab 20. November 1991.

Nahrungsmittel für Tiere und veterinärmedizinische Produkte, insbesondere Vitamin- und Hormonzusätze zu Futtermitteln, Desinfektionsmittel, Ungeziefer- und Parasitenvertilgungsmittel; Bekleidungsstücke, Halsbänder, Leinen und Maulkörbe für Haustiere, Sattel- und Zaumzeug, lederne Kauen und Gebisse (als Teile des Zaumzeuges), Pferdegeschirr; Spielwaren aller Art für Haustiere und Vögel.
Int. Kl. **5, 18, 28, 31.**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 20. November 1991 **394133**
**Effems AG (Effems Ltd.)**, Herti-Zentrum 6, **6300 Zug**

## LASSIE

Erneuerung der Marke Nr. **257428.** Schutz ab 20. November 1991.

Bekleidungsstücke, Halsbänder, Leinen und Maulkörbe für Haustiere, Sattel- und Zaumzeug, lederne Kauen und Gebisse (als Teile des Zaumzeuges), Pferdegeschirr; Spielwaren aller Art für Haustiere und Vögel.
Int. Kl. **18, 28**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 20. November 1991 **394134**
**Effems AG (Effems Ltd.)**, Herti-Zentrum 6, **6300 Zug**

## ROLF

Erneuerung der Marke Nr. **257430.** Schutz ab 20. November 1991.

Bekleidungsstücke, Halsbänder, Leinen und Maulkörbe für Haustiere, Sattel- und Zaumzeug, lederne Kauen und Gebisse (als Teile des Zaumzeuges), Pferdegeschirr; Spielwaren aller Art für Haustiere und Vögel. Veterinärmedizinische Präparate, Vitamin- und Hormonzusätze für Futtermittel, Desinfektionsmittel, Ungeziefer- und Parasitenvertilgungsmittel.
Int. Kl. **5, 18, 28**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 20. November 1991 **394135**
**Effems AG (Effems Ltd.)**, Herti-Zentrum 6, **6300 Zug**

## SNAP

Erneuerung der Marke Nr. **257431.** Schutz ab 20. November 1991.

Bekleidungsstücke, Halsbänder, Leinen und Maulkörbe für Haustiere, Sattel- und Zaumzeug, lederne Kauen und Gebisse (als Teile des Zaumzeuges), Pferdegeschirr; Spielwaren aller Art für Haustiere und Vögel.
Int. Kl. **18, 28**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 20. November 1991 **394136**
**Effems AG (Effems Ltd.)**, Herti-Zentrum 6, **6300 Zug**

## SATURN

Erneuerung der Marke Nr. **256528.** Schutz ab 20. November 1991.

Konditoreiwaren, Dauerbackwaren, Schokolade, Konfekt, Zuckerwaren.
Int. Kl. **30**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. November 1991 **394137**
**Effems AG (Effems Ltd.)**, Herti-Zentrum 6, **6300 Zug**

## TRILL

Erneuerung der Marke Nr. **259250.** Schutz ab 20. November 1991.

Bekleidungsstücke, Halsbänder, Leinen und Maulkörbe für Haustiere, Sattel- und Zaumzeug, lederne Kauen und Gebisse (als Teile des Zaumzeuges), Pferdegeschirr; Spielwaren aller Art für Haustiere und Vögel. Veterinärmedizinische Präparate, Vitamin- und Hormonzusätze für Futtermittel, Desinfektionsmittel, Ungeziefer- und Parasitenvertilgungsmittel.
Int. Kl. **5, 18, 28**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 29. November 1991 **394138**
**Dee-Bee Incorporated,** P.O. Box 265, **Blue Earth** (MN 56013, Vereinigte Staaten von Amerika)

## PEN-DOODLE-UM

Spielwaren, Spiele, Spielzeug.
Int. Kl. **28**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1991 **394139**
**Chattanooga Corporation,** 4717 Adams Road, P.O. Box 489, **Hixson** (TN 37343, Vereinigte Staaten von Amerika)

## COLPAC

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. **255915.** Schutz ab 2. Dezember 1991.

Wasserabsorbierende Materialien und Gefrierschutzmittel enthaltende Beutel für therapeutische Kälteanwendungen, elektrisch betriebene Kühlvorrichtungen.
Int. Kl. **5, 10, 11**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1991 **394140**
**Chattanooga Corporation,** 4717 Adams Road, P.O. Box 489, **Hixson** (TN 37343, Vereinigte Staaten von Amerika)

## HYDROCOLLATOR

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. **255916.** Schutz ab 2. Dezember 1991.

Elektrisch betätigte Kabinen zum Aufheizen von therapeutischen Dampfpackungen, wasserabsorbierende Materialien und Gefrierschutzmittel enthaltende Beutel für therapeutische Kälteanwendungen, therapeutische Dampfpackungen, zahnärztliche und chirurgische Geräte, elektrisch betriebene Kühlvorrichtungen.
Int. Kl. **5, 10, 11**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1991 **394141**
**Migros-Genossenschafts-Bund,** Limmatstrasse 152, **8005 Zürich**

## DIVALONI

Erneuerung der Marke Nr. **257881.** Schutz ab 4. Dezember 1991.

Teigwaren, Brot, Kuchen, Backwaren, Biskuits, Früchte- und Gemüse-Konserven und -Säfte, alkoholfreie Getränke; Wasch- und Reinigungsmittel.
Int. Kl. **3, 29, 30, 32**
Fabrikation und Handel.

---

Date de dépôt: 6 décembre 1991 **394142**
**Wolverine World Wide, Inc.,** 9341 Courtland Drive, N.E., **Rockford** (MI 49351, Etats-Unis d'Amérique)

## HYDROFLOW

Vêtements, chaussures, chapellerie; cuir et imitation du cuir, produits en ces matières (dans la mesure où ces produits sont inclus dans la classe 18); peaux d'animaux; malles, valises, sacs de voyage; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.
Cl. int. **18, 25**
Fabrication et commerce.

---

Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1991 **394143**
**American Optical Corporation,** 14 Mechanic Street, **Southbridge** (MA 01550, Vereinigte Staaten von Amerika)

## AOCO

Erneuerung der Marke Nr. **256499.** Schutz ab 6. Dezember 1991.

Brillengestelle, Brillengläser und Kontaktlinsen (auch solche im Rohzustand), Etuis für Augengläser sowie Haken und Schrauben für Brillengestelle, Brillen- und Linsenreinigungstüchlein.
Int. Kl. **9, 21**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1991 **394144**
**Wida-Papiere AG,** Freiburgstrasse 137, **3008 Bern**

## WIDA

Erneuerung mit Übertragung von Papier-Wiesendanger, Bern, und abgeänderter Warenangabe und Darstellung der Marke Nr. **257500.** Schutz ab 9. Oktober 1991.

Papierwaren für Haushalt, Gastgewerbe und Industrie, nämlich Servietten, Tischset und Hygienepapiere mit und ohne Aufdruck. Verpackungsmaterial aus Papier mit und ohne Aufdruck.
Int. Kl. **16**
Fabrikation und Handel.

---

Date de dépôt: 8 janvier 1991 **394145**
**The Pfaudler Companies, Inc.,** 1000 West Avenue, **Rochester** (NY 14692, Etats-Unis d'Amérique)

Pfaudler

Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **250202.** Protection à partir du 8 janvier 1991.

Réservoirs en fer et en acier, appareillage pour la pasteurisation de liquides, comprenant des récipients munis d'agitateurs, de robinets, de la tuyauterie de raccordement; appareillage pour l'évaporation de liquides, comportant des récipients munis de dispositifs pour l'échange de la chaleur, pompes, robinets, tubulures de raccordement; échangeurs de chaleur et condenseurs pour le traitement de liquides de divers types, soit à tubes et enveloppe extérieure, à faisceaux tubulaires, à serpentin et tube coudé; réfrigérateurs pour liquides avec compartiments à parois refroidies et serpentins de refroidissement immergés, équipés avec des dispositifs de pompage et d'agitation; chaudières de réaction, distillation et de stockage comportant des récipients pour liquides munis d'agitateurs, de chicanes, de robinets, de tubulures de raccordement; réservoirs pour le stockage et la manutention de liquides comportant des agitateurs, robinets, tubulures de raccordement; citernes mobiles pour le transport par route ou rail, en acier avec revêtement intérieur en verre ou en alliages métalliques résistant à la corrosion et équipés de chicanes et de robinets de fermeture; pompes, robinets, tubulures et armatures nécessaires pour les dits, livrés comme accessoires pour réservoirs et récipients industriels; autoclaves; tours et colonnes de fractionnement, comprenant des chicanes, des pompes de circulation pour liquides, robinets, tuyauteries, pièces pour les dits, machines à remplir les bouteilles et les boîtes de conserve; machines à vapeur pour peler les légumes ronds.
Cl. int. **6, 7, 11, 12**
Fabrication et commerce.

---

Date de dépôt: 17 janvier 1992 **394146**
**Repcom SA,** c/o René Nicolazzi, 9, avenue Eugène-Pittard, Case postale 72, **1211 Genève 25**

SwissDermyl

Produits cosmétiques de provenance suisse.
Cl. int. **3**
Fabrication et commerce.

---

Hinterlegungsdatum: 13. März 1991 **394147**
**Kabushiki Kaisha Kansai Super Studio,** 4-3-15, Jingumae, Shibuya-ku, **Tokyo** (Japan)

kansai

Optische Gläser für Brillen, Brillenfassungen und -gestelle, Brillenfutterale und -etuis.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.

---

Date de dépôt: 9 april 1991 **394148**
**Gomez Juan, récréation,** La Sansonnaz, **1468 Cheyres**

GRAPHIC Shirts

T-shirts, sweat shirts, polos, sweaters, joggings, chemises, bermudas, pantalons, coupes-vent, survêtements, maillots de sport, casquettes, linges de bain.
Cl. int. **24, 25**
Commerce.

---

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1991 **394149**
**Mars G.B. Limited,** 3D, Dundee Road, **GB-Slough** (Berks SL1 4LG, Grossbritannien)

Wissenschaftliche und elektronische Apparate und Instrumente sowie Bestand-, Anschluss- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren (soweit in Klasse 9 enthalten); Apparate und Instrumente zur Prüfung elektrischer Schaltungen; Magnetbänder, Magnetplatten und Magnetdrähte; Computerprogramme; Computerprogramme enthaltende Lochbänder und Lochkarten; Papierbänder und Papierkarten zur Aufzeichnung von elektronischen Daten und Computerprogrammen; Verkaufsautomaten, elektronisch lesbare Münzen, Scheine oder Karten; elektronische Apparate und Instrumente zum Bestimmen und Ändern der Anzahl und Klassifikation von Münzen, Scheinen, Billetten oder Papiergeld; konservierte, getrocknete, gekochte oder verarbeitete Nahrungsmittel, Früchte und Gemüse, einschliesslich Trockengemüse; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, Meeresfrüchte, Milch und Molkereiprodukte, Getränke auf Milchbasis (vorwiegend Milch enthaltend), Suppen, proteinhaltige Substanzen als Nahrungsmittel; Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten (soweit in den Klassen 29 und 30 enthalten); Tee, Kaffee, Kaffee-Extrakte, Kaffee-Essenzen, Mischungen aus Kaffee und Chicorée; Chicorée

und Chicorée-Mischungen zur Verwendung als Kaffee-Ersatz; Kaffee- und Kaffee-Ersatzgetränke; Kakao, Trink-Schokolade, Schokolade- und Kakao-Getränke; Mehl, Biskuits; Getreide und Getreidepräparate, Reis, Teigwaren; Gewürze; Sirupe als Zusatz zu Nahrungsmitteln, Zucker, Honig, Melassesirup, Saucen (soweit in Klasse 30 enthalten); Speiseeis, Eiscrème, Eiscrème-Produkte, tiefgekühlte Konfiseriewaren; Brot, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren; Schokolade und Schokoladewaren; Füllungen, Zwischenverpflegungen (soweit in den Klassen 29 und 30 enthalten); alkoholfreie Getränke, einschliesslich Getränke auf Milchbasis (soweit in Klasse 32 enthalten), Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken, Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer.
Int. Kl. **9, 29, 30, 32**
Fabrikation und Handel.

---

Date de dépôt: 15 octobre 1991 **394150**
**Nutracane, Inc.,** 5 Meadowbrook Parkway, **Milford** (NH 03055, Etats-Unis d'Amérique)

*NutraCane*

Adoucisseur naturel (compris dans la classe 30).
Cl. int. **30**
Fabrication et commerce.

---

Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1991 **394151**
**Shoei Kako Kabushiki Kaisha,** 2-go, 9-ban, Shinbashi 2-chome, Minato-ku, **Tokyo** (Japan)

GENIUS

Helme für den Gebrauch mit Fahrzeugen einschliesslich Motorrädern, Fahrrädern, Sporthelme, Schutzhelme.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: Japan, 16. April 1991.

---

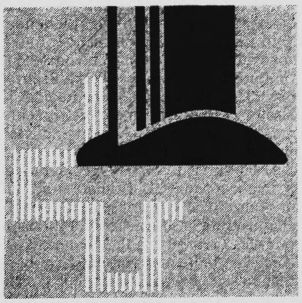
Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1991 **394152**
**Shoei Kako Kabushiki Kaisha,** 2-go, 9-ban, Shinbashi 2-chome, Minato-ku, **Tokyo** (Japan)

GENIUS

Helme für den Gebrauch mit Fahrzeugen einschliesslich Motor- und Fahrrädern, Sporthelme, Schutzhelme.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: Japan, 16. April 1991.

---

Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1991 **394153**
**Schweizerischer Kaminfegermeister-Verband,** Renggerstrasse 44, **5000 Aarau**



Putz- und Fettentfernungsmittel, technische Seifen; technische Öle; Maschinen (soweit in der Klasse 7 enthalten) sowie handbetätigte Werkzeuge und Geräte insbesondere für die Reinigung und den Unterhalt von Heizungsanlagen und Kaminen; Datenverarbeitungsgeräte und Computer sowie Computerprogramme und Dateien (soweit in der Klasse 9 enthalten), insbesondere technische und kommerzielle Computerprogramme für Kaminfeger; Druckereierzeugnisse insbesondere Zeitungen, Zeitschriften, Fachbücher, Karteien (soweit in der Klasse 16 enthalten); Lehr- und Unterrichtsmittel (soweit in Klasse 16 enthalten) betreffend Reinigung und Unterhalt von Heizungsanlagen und Kaminen sowie Fachliteratur für Kaminfeger.
Int. Kl. **3, 4, 7, 8, 9, 16**
Fabrikation und Handel.
Farbenanspruch: blau, schwarz, weiss.

---

Date de dépôt: 18 juillet 1991 **394154**
**Hermes International,** 24, Rue du Faubourg Saint-Honoré, **F-75008 Paris** (France)

Renouvellement avec transmission d'Au Faubourg Saint-Honoré S.A., Genève, de la marque no **250697.** Protection à partir du 3 février 1991.

Objets de maroquinerie, à savoir serviettes, sacs, portefeuilles, porte-monnaie, ceintures, étuis à cigares, étuis à cigarettes, étuis à lunettes, étuis pour clés, étuis pour crosses de golf, étuis pour l'horlogerie, étuis pour la bijouterie; articles de voyage, à savoir valises, porte-habits, trousses; articles de sellerie, à savoir selles, brides, harnais, cravaches; gants (habillement), foulards; gants d'escrime, gants de boxe, gants de golf, gants de base-ball; articles pour fumeurs; orfèvrerie, bijouterie, joaillerie; vêtements, à savoir manteaux, costumes tailleurs, jupes; tous ces produits étant de provenance française.
Cl. int. **9, 14, 18, 25, 28, 34**
Fabrication et commerce.

---

Hinterlegungsdatum: 2. August 1991 **394155**
**PepsiCo, Inc.,** 700 Anderson Hill Road, **Purchase** (NY 10577, Vereinigte Staaten von Amerika)

MIRINDA

Nicht-alkoholische Getränke, Sirupe, Konzentrate und Grundstoffe auf Fruchtbasis, die bei der Herstellung von solchen Getränken benutzt werden.
Int. Kl. **32**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 2. August 1991 **394156**
**Wenger Informatik AG,** Hafenstrasse 120, **4127 Birsfelden**

IMMO

Programmcode enthaltende Datenträger.
Int. Kl. **9**
Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 5. August 1991 **394157**
**Kaffee-Hag AG,** General Wille-Strasse 59, **8706 Feldmeilen**

Erneuerung mit Übertragung von Kaffee Hag AG Feldmeilen, Feldmeilen, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **255471.** Schutz ab 5. August 1991.

Koffeinfreier Kaffee schweizerischer Herkunft.
Int. Kl. **30**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 5. August 1991 **394158**
**Kaffee-Hag AG,** General Wille-Strasse 59, **8706 Feldmeilen**

**„L'ami du coeur"**

Erneuerung mit Übertragung von Kaffee Hag AG Feldmeilen, Feldmeilen, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **254236.** Schutz ab 5. August 1991.

Koffeinfreier Kaffee, Kaffeesurrogate, Kakao, Schokolade; Malzpräparate (soweit in Klassen 30, 31, 32 und 33 enthalten); Konfiserieprodukte; Getränke (soweit in Klassen 32 und 33 enthalten.
Int. Kl. **30 bis 33**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 5. August 1991 **394159**
**Kaffee-Hag AG,** General Wille-Strasse 59, **8706 Feldmeilen**

**Dein Herz wünscht Kaffee Hag**

Erneuerung mit Übertragung von Kaffee Hag AG Feldmeilen, Feldmeilen, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **254237.** Schutz ab 5. August 1991.

Koffeinfreie und koffeinarme Produkte, nämlich Kaffee und Kaffee-Extrakt.
Int. Kl. **30**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 9. August 1991 **394160**
**Uncle Birthday Limited,** Welton Grange, Welton, **GB-Brough** (North Humberside HU15 1NB, Grossbritannien)

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **385259.** Schutz ab 9. August 1991.

Seifen, Haarshampoos, Parfümerien, Eau-de-Cologne, Toilettenwasser, ätherische Öle, Rasierpräparate, After-shave-Lotionen, Rasierschaum, nicht medizinische Toilettenpräparate, nicht medizinische Badesalze und -öle, Antitranspirantien, Desodorisierungsmittel für den persönlichen Gebrauch, Enthaarungsmittel, Zahnputzmittel, Mundwässer, Kosmetika, Bräunungs- und Sonnenschutzmittel, Präparate für das Haar, Haarlotionen, Haarsprays; nichtmedizinische Präparate für die Haut-, Hände-, Kopfhaut- und Körperpflege; Hautreinigungspräparate, Cremen und Lotionen für die Haut, Talkumpuder; Nagellack und Nagellackentferner, Nagelpräparate und künstliche Nägel und Klebstoffe dafür, Präparate für die Reparatur solcher Nägel; künstliche Augenwimpern und Klebstoffe dafür; alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 3 enthalten. Apparate und

Instrumente, alle für die Aufzeichnung und Wiedergabe von Ton und Bild, Video-, Radio- und Fernsehapparate und -instrumente und Teile und Zubehör für alle vorgenannten Waren (soweit in Klasse 9 enthalten); bespielte und unbespielte Magnetbänder und -kassetten für Ton- oder Videoaufnahmen; Tonband- und Videokassetten zur Aufnahme derselben; Bildplatten; Videozubehör; Compact Discs; Tonaufnahmen in der Form von Schallplatten, Bändern oder Drähten; Gestelle zur Aufbewahrung von Schallplatten und Tonbändern; belichtbare Filme für Foto und Film, Dias; Rechenmaschinen, Videospiele und elektronische Spiel- und Unterhaltungsapparate und Teile und Zubehöre davon (soweit in Klasse 9 enthalten). Musiknoten, Holografien, Fotografien, Poster, Bücher, Zeitschriften (Publikationen), Karton, Pappartikel, Papier und Papierartikel, Glückwunschkarten, Postkarten, Schreibinstrumente, Schreibwaren, Tischwaren aus Papier, Spielkarten (soweit in Klasse 16 enthalten), Tagebücher, Adressbücher, Taschenbücher, Notizblöcke, persönliche Agenden (soweit in Klasse 16 enthalten). Bekleidungsstücke; Anzüge, Strümpfe, Unterwäsche, Hemden, T-Shirts, Sweatshirts, Blusen, Freizeithosen, Hosen, Jupes, Röcke, Jacken, Westen, Strumpfhosen, gestrickte Kleidungsstücke, Kleidungsstücke hergestellt aus Strickwaren, Halstücher, Hüte, Kleider, Bademäntel, Sportbekleidungsstücke, Freizeitbekleidungsstücke, Schlafgewänder, Schürzen, Socken, Gürtel, Mützen, Handschuhe, Jeans, Krawatten, Halstücher, Badebekleidung und Schuhwaren. Spielwaren, Spiele und Spielzeug, Geschenkartikel (Souvenirs), soweit in Klasse 28 enthalten, Christbaumschmuck, Golf- und Tennis- und Skiausrüstung, Sport- und Spielartikel für Schwimmbäder, Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten).
Int. Kl. **3, 9, 16, 25, 28**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 19. August 1991 **394161**
**Wollenhof AG,** Marktgasse 60, **3001 Bern**

WOLLENHOF

Leder und Lederimitationen; Garne und Fäden für textile Zwecke; Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 enthalten); Bekleidung, Schuhwaren, Kopfbedeckungen; Spitzen, Stickereien, Knöpfe, Haken, Nadeln.
Int. Kl. **18, 23 bis 26**
Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 22. August 1991 **394162**
**Portmann & Gruber AG,** Feldstrasse 80, **8180 Bülach**

Imprägnierungsmittel für Oberflächen wie Natur- und Kunststein, Beton, Verputz, Metall, Plexiglas gegen die Aufnahme von Farbe, Wasser, Öle und andere Verschmutzungen.
Int. Kl. **1**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 3. September 1991 **394163**
**Beiersdorf Aktiengesellschaft,** Unnastrasse 48, **D-W-2000 Hamburg 20** (Deutschland)

**pH5-Eucerin**

Medizinische, kosmetische Shampoos, medizinische Hautreinigungs- und Pflegemittel aller Art, pharmazeutische Erzeugnisse, chemische Erzeugnisse für die Gesundheitspflege (alle vorgenannten Produkte mit einem Wert von pH5).
Int. Kl. **3, 5**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 12. September 1991 **394164**
**ISP (Switzerland) AG,** Gubelstrasse 11, **6300 Zug**

ISP

Erzeugnisse auf Basis von Pyrrolidon, nämlich oberflächenaktive Mittel, Lösungsmittel, Monomere und Polymere; Vinyläther auf Basis von Monomeren und Polymeren; strahlenhärtende Beläge (soweit in Klasse 1 enthalten); synthetische Harze (soweit in Klasse 1 enthalten); Butandiol, Butyrolacton, Tetrahydrofuran, Propargylalkohol, Eisenpulver für den Gebrauch als diätetischer Zusatz (soweit in Klasse 5 enthalten); Filter und Filterbecken für die industrielle Filterung von Flüssigkeiten.
Int. Kl. **1, 5, 11**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 18. September 1991 **394165**
**Kerry Group Plc.,** Princes Street, **Tralee** (County Kerry, Irland)

KERRY FOODS

Chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln, Emulsionsmittel. Fleisch und Fleischprodukte; Geflügel, Wild; Geflügel und Wildprodukte; Butter und Molkereiprodukte, Eier, Milch und Milchprodukte, Fertiggerichte und deren Bestandteile (soweit in Klasse 29 enthalten). Kasein für Lebensmittel. Fleischpasteten, Mehle und Getreidepräparate. Aromastoffe für Lebensmittel und Getränke (soweit in Klasse 30 enthalten). Futtermittel.
Int. Kl. **1, 29, 30, 31**
Fabrikation und Handel.

---

Date de dépôt: 1er octobre 1991 **394166**
**Estim C.V.,** Rokin 55, **NL-1011 KK Amsterdam** (Pays-Bas)

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques; meubles, glaces (miroirs), cadres; produits en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques (compris dans la classe 20); tissus et produits textiles (compris dans la classe 24); couvertures de lit et de table; vêtements, chaussures, chapellerie; dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, crochets et œillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles; tapis, paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles.
Cl. int. **3, 14, 20, 24 bis 27**
Fabrication et commerce.

---

Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1991 **394167**
**Edgar Küng AG, Werbeagentur BSW,** Ruflisbergstrasse 46/48, **6000 Luzern 10**

Erneuerung mit Übertragung von Papierfabrik Cham AG, Cham, der Marke Nr. **255073.** Schutz ab 4. Oktober 1991.

Einweg-Kehricht- und Abfallgebinde aus Papier sowie Verpackungsmaterial aus Papier, Pappe, Karton und Kunststoff.
Int. Kl. **16, 17, 20, 22**
Fabrikation und Handel.

---

Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1991 **394168**
**Hoogstraal AG,** Eichtal, **8634 Hombrechtikon**

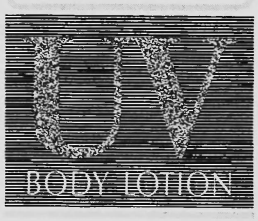
hoogstraal

Klimatisierte Kühlvitrinen für Fleisch, Traiteurwaren, Käse, Fisch, Patisserie, Torten und Pralinees; Ladeneinrichtungen, nämlich Möbel, Café-, Bar- und Restaurationseinrichtungen, nämlich Möbel- und Deckenverkleidungen aus Holz.
Int. Kl. **11, 19, 20**
Fabrikation.

---

Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1991 **394169**
**Elida Cosmetic AG,** Tannwaldstrasse 117, **4600 Olten**

Vaseline
**Intensive Care**




Körperpflegemittel, enthaltend Vaseline.
Int. Kl. **3**
Fabrikation und Handel.
Farbenanspruch: blau, dunkelblau, weiss, gelb, gold.

---

Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1991 **394170**
**Werner Müller,** Höflistrasse 5, **Ebikon** und **Anton Jenni,** via Francesca 1, **Minusio;** Korrespondenzadresse: Werner Müller, Höflistrasse 5, Postfach 339, 6030 Ebikon.

MJ

**BeRegnungs-Technik**

Bewässerungsanlagen und Zubehör, nämlich Leitungsrohre, Düsen, Pumpen, Schläuche, Laufkatzen, Schienen, Drehhahnen, Ventile, Wasserkanäle, Stellmotoren, Kettenantriebe.
Int. Kl. **6, 7, 11, 17, 19**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. November 1991 **394171**
**Neopac AG, 3515 Oberdiessbach**

Erneuerung der Marke Nr. **256642.** Schutz ab 1. November 1991.

Packmaterialien und Verpackungen aus Kunststoff, nämlich Kunststoff- und Laminat-Tuben sowie geblasene und gespritzte Kunststoff-Verpackungen (auch in Verbindung mit anderen Materialien wie Blech, Pappe, Karton und Papier); Verpackungsmaschinen, nämlich Tuben- und Flaschen-Abfüllmaschinen sowie Tuben und Flaschen-Verschliessmaschinen; Verschlüsse für Behälter aller Art aus Kunststoff und Metall und Metall/Kunststoff kombiniert.
Int. Kl. **6, 7, 16, 17, 20, 21, 22**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. November 1991 **394172**
**Hoya Kabushiki Kaisha (Hoya Corporation),** 7-5, Nakaochiai, 2-chome, Shinjuku-ku, **Tokyo** (Japan)

HOYA

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **376451.** Schutz ab 4. November 1991.

Maschinen für die Herstellung und das Formen von Brillen, Gestellen und Linsen, Schneid-, Schleif-, Polier-, Färb- und Nutmaschinen für Brillengläser, Maschinen zum Richten von Brillengestellen durch Erhitzen, Formzeichnungsmaschinen für Brillengestelle, Ultraschall-Reinigungsgeräte für Brillengläser. Diagrammprojektoren für ophthalmologische Untersuchungszwecke, Refraktoren, Hornhaut-Untersuchungsinstrumente, Ophthalmoskope und ophthalmologische Untersuchungsinstrumente; Audiometer, Hörhilfen, künstliche Glieder, Augen und Zähne, Dentalapparate, Dentalimplantate; Laser für medizinische Zwecke, chirurgische Lasermesser, Glasfaser-Beobachtungsgeräte für medizinische Zwecke, Intraokular-Linsen. Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente. Haus- und Küchengeräte (soweit in Klasse 21 enthalten) sowie -behälter (nicht aus Edelmetall oder plattiert), unbearbeitetes oder halbbearbeitetes Glas (ausgenommen Glas für Bauzwecke), Glaswaren, Kristallwaren, Porzellan und Steingut (soweit in Klasse 21 enthalten), Gläser, Tassen, Flaschen, Tablette, Krüge, Platten, Schalen, Teller, Tumbler, Gefässe, Stengelgläser, Töpfe, Karaffen, Eiskübel, Kannen, Küchenlöffel; Kristallgegenstände, Trophäen, Blumenvasen; Glas mit feinen elektrischen Leitern, Fiberglas ausgenommen für Isolationen oder Textilien. Raucherartikel und Streichhölzer, Aschenbecher, Zigarren- und Zigarettenschachteln, Feuerzeuge, Pfeifengestelle, Rauchersets, Tabakbehälter (nicht aus Edelmetall).
Int. Kl. **7, 9, 14, 21, 34**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. November 1991 **394173**
**Eduscho GmbH & Co. Kommanditgesellschaft,** Am Europahafen, Lloydstrasse 4, **D-W-2800 Bremen** (Deutschland)

EDUTEC

Elektrische Küchenmaschinen zum Hacken, Zerteilen, Mahlen, Quetschen, Reiben, Pressen, Mischen, Schlagen, Rühren, Emulgieren und Kneten; elektrische Fleischwölfe; Geschirrspül- und Waschmaschinen; elektrische Rasierapparate und Haarschneideapparate; Nagelschneidegeräte; Rasierapparate, Rasierklingen; Lautsprecher, Mikrofone, Plattenspieler, Verstärker, Empfänger, Empfänger-/Verstärker-Geräte, Tonband-, Kassettengeräte, Kopfhörer, Videorecorder, Video-Kameras, Video-Monitore, Radio- und Fernsehgeräte, Tonbänder und Tonbandkassetten, Videokassetten, Alarmanlagen; elektrotechnische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); elektrische Reinigungsgeräte für den Haushalt, Staubsauger, Kochendwassergeräte, Bohnermaschinen, elektrische Wasserkessel, Wärmflaschen und Bügeleisen; Massagegeräte; elektrische Küchen-, Koch- und Heizgeräte, insbesondere Kochtöpfe, -platten, Kaffeemaschinen, Toaster, Backöfen, Kochherde, Heizplatten, Grillgeräte und Waffeleisen; elektrische Leuchten, Glühbirnen; Haartrockengeräte und -hauben; kleine handbetätigte Geräte und Behälter für Haushalt und Küche; Geräte für Körper- und Schönheitspflege; elektrische Zahnbürsten und Kämme; Kochgeschirre, Waren aus Glas, Porzellan und Steingut für Haushalt und Küche.
Int. Kl. **7 bis 11, 21**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: Deutschland, 18. Mai 1991.

Date de dépôt: 8 novembre 1991 **394174**
**EcoWater Systems, Inc.,** 1890 Woodlane Drive, **Woodbury** (MN 55125, Etats-Unis d'Amérique)

Equipement pour le traitement de l'eau, notamment conditionneurs, appareils de distillation, appareils de dé-ionisation et systèmes d'osmose inverse.
Cl. int. **11**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 11. November 1991 **394175**
**Gratec Präge AG,** alte Obfelderstrasse 55, **8910 Affoltern am Albis**

Münzen, Medaillen, Abzeichen, Schmuckstücke und Plaketten aus Metall, Silber, Gold und Platin.
Int. Kl. **14, 26**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. November 1991 **394176**
**Folien Fischer AG,** Bahnhofstrasse 51, **5605 Dottikon**

FISFLEX®
Stretch-Sleeves

Verpackungsetiketten in Form von dehnbaren Kunststoff-Folien-Hülsen.
Int. Kl. **16**
Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 13. November 1991 **394177**
**ef Colleges Ltd.,** Haldenstrasse 4, **6006 Luzern**

Lehr- und Unterrichtungsmittel (ausgenommen Apparate).
Int. Kl. **16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. November 1991 **394178**
**Südmo Schleicher Aktiengesellschaft,** Industriestrasse 7, **D-W-7081 Riesbürg-Pflaumloch** (Deutschland)

SÜDMO
**SÜDMO Schleicher AG**

Produktions- und Reinigungsanlagen, komplette Leitungseinrichtungen und Armaturen für die Getränke-, Lebensmittel- und chemische sowie pharmazeutische Industrie, wie Ventile, Hähne, Klappen, Schieber, Membranventile, Balgventile, Bögen, T-Stücke, Hosenstücke, Reduzierstücke, Schaugläser, Rückschlagventile, Sicherheitsventile, Sonden, Messgeräte, Füllstandsanzeiger, Schmutzfänger, Siebe, Filter, Schlauchstutzen, Dichtungen und Rohre aus Edelstahl.
Int. Kl. **6, 7, 9, 17**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. November 1991 **394179**
**Galactina AG,** Birkenweg 1–8, **3123 Belp**

Biomalt

Erneuerung mit Übertragung von Galactina AG, Belp, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **255791.** Schutz ab 13. November 1991.

Nähr- und Kräftigungsmittel auf Malzbasis, einschliesslich pharmazeutische Spezialitäten.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.
Durchgesetzte Marke.

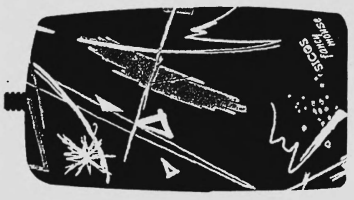
Hinterlegungsdatum: 13. November 1991 **394180**
**Galactina AG,** Birkenweg 1–8, **3123 Belp**

Biomalz

Erneuerung mit Übertragung von Galactina AG, Belp, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **255792.** Schutz ab 13. November 1991.

Nähr- und Kräftigungsmittel auf Malzbasis, einschliesslich pharmazeutische Spezialitäten.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.
Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1990 **394181**
**Xecos AG,** Moosacherstrasse 6, Au, **8820 Wädenswil**




Computer-Zubehör, nämlich Maus.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.
Farbenanspruch: schwarz, grün, rot, violett, gelb.

Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1990 **394182**
**Xecos AG,** Moosacherstrasse 6, Au, **8820 Wädenswil**

Computer-Zubehör, nämlich Maus.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.
Farbenanspruch: schwarz, violett, gelb, rosa.

# Bilanzen–Bilans–Bilanci

## Coop Rechtsschutz, Aarau

**Aktiven** — **Bilanz auf 31. Dezember 1991** — (B 534) — **Passiven**

| | Fr. | | Fr. |
|---|---|---|---|
| Wertschriften: | | Eigenkapital: | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 7 355 581.— | Aktien- oder Garantiekapital | 600 000.— |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen | 24 500.— | Reservefonds | 80 000.— |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 14 019.— | Spezialreserven | 240 000.— |
| Guthaben bei Banken | 112 595.— | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern | 151 888.— | Prämienüberträge | 833 000.— |
| Stückzinsen und Mieten | 301 855.— | Schwebende Schäden | 4 948 700.— |
| Übrige Aktiven | 56 518.— | Spätschäden | 877 200.— |
| | | Übrige Passiven | 338 522.— |
| | | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | 99 534.— |
| | 8 016 956.— | | 8 016 956.— |

Aarau, 29. Juni 1992

Coop Rechtsschutz
K. Vogt Th. Geitlinger

## Feuerversicherungs-Gesellschaft Appenzell I. Rh., Appenzell

**Aktiven** — **Bilanz auf 31. Dezember 1991** — (B 545) — **Passiven**

| | Fr. | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|---|
| Wertschriften: | | Eigenkapital: | | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 3 400 579.— | Aktien- oder Garantiekapital, Genossenschaftsvermögen | | 2 000 000.— |
| Übrige Aktien und Anteilscheine | 42 000.— | Reservefonds | | 2 250 000.— |
| Grundpfandtitel | 1 280 000.— | Spezialreserven: Katastrophenreserve | | 410 000.— |
| Grundstücke | 600 000.— | Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | | |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 25 575.— | Prämienüberträge | | 58 538.35 |
| Guthaben bei Banken | 1 586 516.65 | Schwebende Schäden | | 200 000.— |
| Übrige Aktiven | 386 147.05 | Abrechnungsverpflichtungen | | |
| | | aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | | 601 186.40 |
| | | Übrige Passiven: Vorausprämie und Fonds für Gewinnanteil | | 1 063 460.30 |
| | | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | | 737 632.65 |
| | 7 320 817.70 | | | 7 320 817.70 |

Appenzell, 10. Juli 1992

Feuerversicherungs-Gesellschaft Appenzell I. Rh.
Beat Graf

## Schweizerische Volksbank, Bern

**Aktiven** — **Zwischenbilanz per 30. Juni 1992** (ohne Gewinn- und Verlustrechnung) — (B 543) — **Passiven**

| | Fr. | Fr. | | Fr. |
|---|---|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 407 864 373.45 | Bankenkreditoren auf Sicht | 514 247 201.46 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 471 831 705.44 | Bankenkreditoren auf Zeit | 8 998 613 192.96 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 9 336 868 826.92 | – davon fest bis 90 Tage 7 395 341 858.96 | |
| – davon fest bis 90 Tage | 6 469 422 177.51 | | Kreditoren auf Sicht | 2 742 864 912.81 |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 1 545 120 597.98 | Kreditoren auf Zeit | 12 872 765 017.50 |
| – davon Reskriptionen | 23 726 000.— | | – davon fest bis 90 Tage 9 213 608 033.74 | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 3 296 374 826.31 | Spareinlagen | 8 499 831 672.09 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 5 764 135 731.63 | Depositen- und Einlagekonten | 3 026 765 717.98 |
| – davon gegen hypothekarische Deckung | 4 648 881 616.37 | | Kassenobligationen | 5 457 930 000.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 4 256 705 572.34 | 5½% Obligationen-Anleihe 1982–1993 | 80 000 000.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 4 697 525 776.89 | 5 % Obligationen-Anleihe 1982–1992 | 80 000 000.— |
| – davon gegen hypothekarische Deckung | 3 884 830 173.44 | | 4¾% Obligationen-Anleihe 1983–1993 | 60 000 000.— |
| Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an | | | 5 % Obligationen-Anleihe 1983–1994 | 100 000 000.— |
| öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 920 546 605.66 | 4¾% Obligationen-Anleihe 1984–1994 | 80 000 000.— |
| Hypothekaranlagen | | 12 098 909 943.87 | 5 % Obligationen-Anleihe 1984–1994 | 100 000 000.— |
| Wertschriften | | 3 570 318 421.83 | 3 % Obligationen-Anleihe 1985–1995 | 125 000 000.— |
| Beteiligungen | | 80 408 410.15 | 4¾% Obligationen-Anleihe 1987–1997 | 100 000 000.— |
| Bankgebäude | | 688 313 517.— | 4¾% Obligationen-Anleihe 1988–1998 | 100 000 000.— |
| Andere Liegenschaften | | 204 513 169.— | 4¾% Obligationen-Anleihe 1988–1998 | 150 000 000.— |
| Sonstige Aktiven | | 1 209 958 350.— | 5¾% Obligationen-Anleihe 1989–1998 | 200 000 000.— |
| | | | 6¼% Obligationen-Anleihe 1990–1997 | 39 965 000.— |
| | | | 6,19% Obligationen-Anleihe 1991–1995 | 100 000 000.— |
| | | | 6¾% Obligationen-Anleihe 1992–2002 | 100 000 000.— |
| | | | 7¼% Obligationen-Anleihe 1992–2002 | 100 000 000.— |
| | | | 3 % Nachrangige Optionsanleihe 1988–1998 | 100 000 000.— |
| | | | 5½% Nachrangige Anleihe 1980–1992 | 75 000 000.— |
| | | | 5½% Nachrangige Anleihe 1981–1993 | 80 000 000.— |
| | | | 2½% Nachrangige Anleihe 1986–1996 | 165 000 000.— |
| | | | 7¼% Nachrangige Anleihe 1990–2000 | 110 000 000.— |
| | | | 7 % Nachrangige Anleihe 1990–1998 | 100 000 000.— |
| | | | 7½% Nachrangige Anleihe 1991–2001 | 150 000 000.— |
| | | | 7 % Nachrangige Anleihe 1991–2001 | 150 000 000.— |
| | | | Pfandbriefdarlehen | 239 300 000.— |
| | | | Akzepte und Eigenwechsel | 534 737.25 |
| | | | Sonstige Passiven | 1 544 222 789.97 |
| | | | Eigene Gelder: | |
| | | | Genossenschaftskapital | 662 000 000.— |
| | | | Partizipationsscheinkapital | 104 500 000.— |
| | | | Gesetzliche Reserven | 961 582 000.— |
| | | | Andere Reserven | 472 000 000.— |
| | | | Saldovortrag | 7 273 586.45 |
| | | 48 549 395 828.47 | | 48 549 395 828.47 |

| | Fr. |
|---|---|
| Kautionen | 1 700 955 665.19 |
| Akkreditive | 404 409 107.57 |

## Bankinvest, Zürich

**Aktiven** — **Bilanz per 30. Juni 1992** (ohne Gewinn- und Verlustrechnung) — (B 531) — **Passiven**

| | Fr. | Fr. | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postscheckguthaben | | 3 017 019.59 | Bankenkreditoren auf Sicht | | 10 110 215.95 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 5 966 769.50 | Bankenkreditoren auf Zeit | | 302 808 949.35 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 106 545 083.76 | – davon mit Rangrücktritt, fällig 98 | 5 000 000.— | |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 63 385 918.19 | | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 157 824 744.28 | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 3 000 000.— | Kreditoren auf Sicht | | 19 233 320.38 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 27 660 063.23 | Kreditoren auf Zeit | | 26 120 800.— |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 40 882 415.06 | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 16 038 000.— | |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 17 572 323.44 | | Depositen- und Einlagehefte | | 1 924 505.50 |
| Feste Vorschüsse ohne Deckung | | 50 440 896.86 | Kassenobligationen und Kassenscheine | | 5 105 000.— |
| Feste Vorschüsse mit Deckung | | 88 847 405.88 | Obligationenanleihen | | 20 000 000.— |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 436 050.— | | Sonstige Passiven | | 60 793 826.52 |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen | | | Aktienkapital | | 45 000 000.— |
| an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 44 800 000.— | Gesetzliche Reserve | | 70 660.86 |
| Wertschriften | | 109 760 606.45 | Andere Reserven | | —.— |
| – davon nachrangige | 1 876 672.60 | | | | |
| Dauernde Beteiligungen | | 100 001.— | | | |
| Sonstige Aktiven | | 10 147 017.23 | | | |
| Bilanzsumme | | 491 167 278.56 | | | 491 167 278.56 |

## Allianz Continentale Lebensversicherungs AG, Zürich

**Aktiven** — **Bilanz auf 31. Dezember 1991** (B 533) — **Passiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Aktien und Anteilscheine | 4 317 915.— |
| Obligationen und Pfandbriefe | 244 301 446.— |
| Schuldbuchforderungen | 500 000.— |
| Darlehen an Körperschaften | 64 200 000.— |
| Grundpfandtitel | 47 702 275.— |
| Grundstücke | 82 333 770.— |
| Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen | 24 243 928.— |
| Darlehen gegen Faustpfand | 2 500 000.— |
| Übrige Kapitalanlagen | 83 907 320.— |
| Liquide Mittel | 11 238 248.— |
| Guthaben aus Rückversicherungen | 1 180 130.— |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern | 6 460 224.— |
| Ausstehende Zinsen und Mieten | 1 385 154.— |
| Stückzinsen | 11 392 886.— |
| Übrige Aktiven | 2 433 885.— |
| | 588 097 181.— |

| | Fr. |
|---|---|
| Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden | 527 277 021.— |

| | Fr. |
|---|---|
| Aktien- oder Garantiekapital | 30 000 000.— |
| Reservefonds | 2 400 000.— |
| Spezialreserven: | |
| Freie Reserve | 5 200 000.— |
| Rücklagen für die künftige Überschussverteilung | 15 000 000.— |
| Prämienreserve und Rentenübertrag | 445 827 421.— |
| Prämienübertrag | 13 636 709.— |
| Rückstellungen für unerledigte Versicherungen | 150 630.— |
| Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung | 10 738 051.— |
| Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige | 6 525 508.— |
| Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile | 24 689 011.— |
| Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen | 975 086.— |
| Depositen und Kautionen | 35 000.— |
| Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien | 6 884 316.— |
| In Depot gelassene und nicht ausbezahlte Überschussanteile | 1 816 164.— |
| Übrige Passiven | 24 154 761.— |
| Vortrag auf neue Rechnung | 64 524.— |
| | 588 097 181.— |

Zürich, 22. Juni 1992

Allianz Continentale Lebensversicherungs AG
Dr. R. Gavazzi — H. Walther

## Bank für Aussenwirtschaft der UdSSR, Filiale Zürich

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1992**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven** — (B 537) — **Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 2 472 542.68 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 31 012 205.30 |
| – Anteil der Hauptbank und anderen Zweigniederlassungen | 20 278 633.16 | |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 85 561 076.36 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 69 210 130.27 | |
| – Anteil der Hauptbank und anderen Zweigniederlassungen | —.— | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 74 278 152.12 |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine | —.— | |
| – Anteil der Hauptbank und anderen Zweigniederlassungen | —.— | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 11 247 261.46 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 8 814 670.64 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | —.— | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 51 357 947.81 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 9 768 967.90 |
| Wertschriften | | 17 555 980.60 |
| – davon mit Rangrücktritt | 24 125.— | |
| – Anteil der Hauptbank und anderen Zweigniederlassungen | 5 550 555.60 | |
| Dauernde Beteiligungen | | 4 499 900.— |
| Sonstige Aktiven | | 15 399 504.99 |
| Verlustvortrag | | 99 753.66 |
| Bilanzsumme | | 312 067 963.52 |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 6 206 008.56 |
| – Anteil der Hauptbank und anderen Zweigniederlassungen | 903 632.91 | |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 215 309 145.61 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 58 015 926.31 | |
| – Anteil der Hauptbank und anderen Zweigniederlassungen | 1 977 241.30 | |
| Kreditoren auf Sicht | | 11 677 493.17 |
| Kreditoren auf Zeit | | 5 746 779.85 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 5 731 479.85 | |
| Sonstige Passiven | | 73 128 536.33 |
| Bilanzsumme | | 312 067 963.52 |

## Standard Chartered Bank Zürich Branch, Zürich

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1992**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven** — (B 538) — **Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 25 983 567.99 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 62 580 027.33 |
| – Anteil der Hauptbank, Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 47 856 974.35 | |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 44 372 237.42 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 38 206 269.57 | |
| – Anteil der Hauptbank, Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 1 060 097.87 | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 10 841 533.68 |
| – Anteil Tochtergesellschaften | —.— | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 21 737 619.79 |
| – Anteil Tochtergesellschaften | —.— | |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 14 908 574.30 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | —.— | |
| – Anteil Tochtergesellschaften | 4 501 051.31 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 84 909 717.61 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 28 948 660.84 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | —.— | |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 8 192 383.17 |
| Sonstige Aktiven | | 2 680 125.60 |
| | | 305 154 447.73 |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 125 533 860.84 |
| – Anteil der Hauptbank, Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 118 681 329.18 | |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 137 063 128.57 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 83 012 378.57 | |
| – Anteil der Hauptbank, Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 73 840 258.57 | |
| Kreditoren auf Sicht | | 5 974 094.40 |
| – Anteil Tochtergesellschaften | 7 822.71 | |
| Kreditoren auf Zeit | | 5 156 625.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | —.— | |
| Akzepte und Eigenwechsel | | 7 991 268.43 |
| Sonstige Passiven | | 23 798 704.82 |
| Verlustvortrag auf neue Rechnung | | (363 234.33) |
| | | 305 154 447.73 |

## Standard Chartered Bank (Switzerland) AG, Zürich

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1992**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven** — (B 539) — **Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 1 770 817.94 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 103 469 112.12 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 24 023 500.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 10 000 000.— | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 177 449.32 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 6 758 324.11 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 6 507 056.05 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 3 161 234.15 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 8 693 011.36 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 42 816 275.65 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | —.— | |
| Wertschriften | | 27 089 750.— |
| Dauernde Beteiligungen | | 2.— |
| Sonstige Aktiven | | 7 746 704.60 |
| | | 229 052 003.15 |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 47 533 687.78 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 61 171 370.36 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 22 927 945.36 | |
| Kreditoren auf Sicht | | 16 804 233.23 |
| Kreditoren auf Zeit | | 7 525 000.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 270 000.— | |
| Depositen- und Einlagekonti | | 7 184 325.32 |
| Kassenobligationen | | 14 200 000.— |
| Akzepte und Eigenwechsel | | 133 375.— |
| Sonstige Passiven | | 8 148 499.91 |
| Aktienkapital | | 60 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 5 650 000.— |
| Gewinnvortrag auf neue Rechnung | | 701 511.55 |
| | | 229 052 003.15 |

## The Long-Term Credit Bank of Japan (Schweiz) AG, Zürich

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1992**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven | Fr. | Fr. | (B 542) | Passiven | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben | | 761 837.35 | | Bankenkreditoren auf Sicht | | 2 886 027.35 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 274 686.09 | | Bankenkreditoren auf Zeit | | 200 008 452.50 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 75 640 285.70 | | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 37 428 735.— | |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 55 460 285.70 | | | – davon mit Rangrücktritt | 10 000 000.— | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 945 437.94 | | Kreditoren auf Sicht | | 1 269 064.04 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 93 437 820.47 | | Kassenobligationen | | 2 000 000.— |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen | | | | Obligationsanleihen | | 20 000 000.— |
| an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 7 759 538.20 | | – davon Wandelanleihen | —.— | |
| Wertschriften | | 176 552 242.92 | | Sonstige Passiven | | 28 776 273.49 |
| Sonstige Aktiven | | 13 154 001.60 | | Aktienkapital | | 100 000 000.— |
| | | | | Gesetzliche Reserven | | 710 000.— |
| | | | | Andere Reserven | | 12 700 000.— |
| | | | | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | | 176 032.89 |
| Bilanzsumme | | 368 525 850.27 | | Bilanzsumme | | 368 525 850.27 |

## Crédit Commercial de France (Suisse) S.A., Genève

**Bilan intermédiaire au 30 juin 1992**
(sans compte de pertes et profits)

| Actifs | Fr. | Fr. | (B 541) | Passifs | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Caisse, avoirs en compte de virement, | | | | Engagements en banque à vue | | 48 965 400.39 |
| et compte de chèques postaux | | 104 849 560.90 | | Engagements en banque à terme | | 1 015 342 748.15 |
| Avoirs en banque à vue | | 21 811 828.54 | | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 690 004 813.85 | |
| Avoirs en banque à terme | | 568 745 397.68 | | Créanciers à vue | | 75 524 519.55 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 234 044 056.13 | | | Créanciers à terme | | 59 221 804.47 |
| Effets de change et papiers monétaires | | 40 512 985.38 | | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 33 832 976.36 | |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 61 293 996.58 | | Livrets et compte de dépôts | | 3 356 401.11 |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 63 910 607.30 | | Obligations et bons de caisse | | 13 276 000.— |
| – dont garantis par hypothèques | 13 625 083.06 | | | Autres passifs | | 57 652 449.53 |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 48 407 342.67 | | Capital actions | | 120 000 000.— |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 415 717 529.26 | | Réserve légale | | 4 600 000.— |
| – dont garantis par hypothèques | 190 111 483.34 | | | Réserve spéciale | | 21 000 000.— |
| Crédits en comptes courants et prêts | | | | Report à nouveau | | 4 568 203.10 |
| à des collectivités de droit publiques | | 14 875 005.04 | | | | |
| Titres | | 26 933 522.45 | | | | |
| Participations permanentes | | 30 410 156.55 | | | | |
| Autres actifs | | 26 039 593.95 | | | | |
| | | 1 423 507 526.30 | | | | 1 423 507 526.30 |

**Hors-bilan**

| | Fr. |
|---|---|
| Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs | 221 508 608.52 |
| Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux | 649 569.55 |
| Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux | 645 347.90 |

## Merrill Lynch Bank (Suisse) S.A., Genève

**Bilan au 26 juin 1992**

| Actif | Fr. | Fr. | (B 536) | Passif | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Caisse, compte de virement | | | | Engagements en banque à vue | | 37 833 054.— |
| et compte de chèques postaux | | 2 555 346.— | | Engagements en banque à terme | | 181 328 000.— |
| Avoirs en banque à vue | | 63 228 268.— | | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 69 887 000.— | |
| Avoirs en banque à terme | | 43 333 760.— | | Créanciers à vue | | 72 947 015.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 29 333 760.— | | | Créanciers à terme | | 100 416.— |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 11 361 111.— | | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 100 416.— | |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 63 990 973.— | | Livrets et comptes de dépôts | | 209 413.— |
| – dont garantis par hypothèques | 17 190.— | | | Dettes hypothécaires sur immeuble | | |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | —.— | | appartenant à la banque | | —.— |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 150 928 976.— | | Autres passifs | | 23 756 180.— |
| – dont garantis par hypothèques | —.— | | | Capital-actions | | 15 000 000.— |
| Crédits en comptes courants et prêts | | | | Réserve légale | | 3 200 000.— |
| à des collectivités de droit public | | —.— | | Autres réserves | | 28 800 000.— |
| Titres | | 14 924 161.— | | Solde reporté de l'exercice précédent | | 647 448.— |
| Participations permanentes | | 100 000.— | | | | |
| Immeuble à l'usage de la banque | | 1 980 484.— | | | | |
| Autres actifs | | 11 418 447.— | | | | |
| | | 363 821 526.— | | | | 363 821 526.— |

# MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

**Aussenhandel:**

### *Der schweizerische Aussenhandel im Juli 1992 (Vorbericht)*

Wie die Eidg. Zollverwaltung mitteilt, setzte sich im Juli 1992 die in den letzten Monaten beobachtete Entwicklung des schweizerischen Aussenhandels fort: Nominal und real erhöhten Ausfuhren standen rückläufige Einfuhren gegenüber. Gemäss Mittelwertindex neigten die Preise der Exporte insgesamt zur Schwäche, während jene der Importe verlangsamt zunahmen. Dadurch verschlechterten sich die Terms of trade erneut. Gleichzeitig sank das Defizit der Handelsbilanz massiv.

Ohne den Handel mit Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen sowie Kunstgegenständen und Antiquitäten führte die Schweiz im Juli 1992 für 7273,8 Mio Franken Waren aus und für 7416,0 Mio Franken ein. Die Ausfuhr wuchs nominal um 3,3% und real um 4,0%. Dagegen ging die Einfuhr dem Werte nach um 6,0% und dem Volumen nach um 7,5% zurück. Gemessen am Mittelwertindex verminderten sich die Preise der Ausfuhr um 0,6%, derweil jene der Einfuhr um 1,7% zulegten. Es ist allerdings zu berücksichtigen, dass der Mittelwertindex die Preisentwicklung infolge eines Basiseffektes – überhöhtes Preisniveau im Vorjahresmonat – zu tief ausweist. – Den Handel mit Edelmetallen usw. inbegriffen, bewegten sich die Exporte mit 7606,9 Mio Franken auf dem Vorjahresstand, wogegen die Importe um 7,4% auf 7748,0 Mio Franken abnahmen. Gegenüber dem Juli 1991 sank das Defizit der Handelsbilanz um 81,7% auf 141,1 Mio Franken.

In den ersten sieben Monaten 1992 verzeichneten die Exporte nominal und real ein beachtliches Wachstum, während die Importe bei stagnierendem Wert real zurückgingen. Die Preise der Ausfuhren nahmen deutlich weniger zu als jene der Einfuhren. Diese Entwicklung führte zu einem erheblich kleineren Handelsbilanzdefizit.

Die Ausfuhren ohne Edelmetalle usw. stiegen um 7,0% auf 50 958,7 Mio Franken, derweil die Einfuhren mit 52 530,2 Mio Franken praktisch auf dem Vorjahresstand verharrten. Real wuchsen die Exporte um 5,3%, wogegen die Importe um 3,7% abnahmen. Die Preise der Ausfuhren lagen um 1,5% und die der Einfuhren um 4,1% über dem entsprechenden Vorjahresniveau. – Inkl. Edelmetalle usw. erhöhten sich die Exporte um 6,7% auf 54 516,6 Mio Franken, und die Importe gingen um 1,4% auf 55 727,2 Mio Franken zurück. Die Handelsbilanz schloss mit einem Defizit von 1210,6 Mio Franken, was 77,7% weniger waren als vor Jahresfrist (ohne Edelmetalle usw.: 1571,5 Mio Fr. oder −67,2%).

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im Juli 1992 erscheint in einigen Tagen.

**Commerce extérieur:**

### *Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1992 (Rapport préalable)*

Selon un communiqué de l'Administration fédérale des douanes, l'évolution du commerce extérieur suisse observée ces derniers mois s'est poursuivie en juillet: les exportations ont progressé tant en valeur nominale qu'en termes réels, alors que les importations fléchissaient. Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix des exportations ont connu dans l'ensemble une tendance à la baisse, tandis que le renchérissement des importations ralentissait. Les termes de l'échange se sont dès lors de nouveau détériorés. Parallèlement, le déficit de la balance commerciale a massivement diminué.

Sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités, la Suisse a exporté en juillet pour 7273,8 millions de francs de marchandises et en a importé pour 7416,0 millions. Les exportations se sont accrues de 3,3% en valeur et de 4,0% en volume, alors que les importations régressaient respectivement de 6,0 et de 7,5%. Mesurés à l'indice des valeurs moyennes, les prix ont baissé de 0,6% à la sortie et augmenté de 1,7% à l'entrée. Il faut toutefois relever que, par un effet de base (niveau des prix particulièrement élevé en juillet 1991), l'indice des valeurs moyennes donne un reflet trop bas de l'évolution réelle des prix. – Commerce des métaux précieux... inclus, les exportations (7606,9 mio) se sont maintenues au niveau de l'année précédente, tandis que les importations (7748,0 mio) rétrogradaient de 7,4%. Quant au déficit de la balance commerciale (141,1 mio fr.), il a fléchi de 81,7% par rapport à juillet 1991.

Durant les sept premiers mois de 1992, les exportations ont connu une forte croissance nominale et réelle, alors que les importations, stables en valeur, diminuaient en volume. La hausse des prix s'est révélée nettement plus faible à la sortie qu'à l'entrée. Cette évolution a entraîné un recul marqué du déficit de la balance commerciale.

Sans métaux précieux, etc., les exportations se sont accrues de 7,0% pour atteindre 50 958,7 millions de francs; de leur côté, les importations (52 530,2 mio) se sont pratiquement stabilisées au niveau de l'année précédente. En termes réels, les sorties ont progressé de 5,3%, alors que les entrées diminuaient de 3,7%. Les prix ont augmenté de 1,5% à la sortie et de 4,1% à l'entrée. – Métaux précieux... inclus, les exportations (54 516,6 mio fr.) se renforcent de 6,7%, tandis que les importations (55 727,2 mio) rétrogradent de 1,4%. La balance commerciale boucle par un déficit de 1210,6 millions de francs, inférieur de 77,7% à celui de la période correspondante de 1991 (sans métaux précieux, etc.: 1571,5 mio fr. ou −67,2%).

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de juillet 1992 paraîtra dans quelques jours.

## *GATT Code des normes: Notification 92.194*

1. Partie à l'Accord adressant la notification: PAYS-BAS
2. Organisme responsable: Ministère des affaires économiques
   DG-DMO, Département de la politique générale du marché
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): SH 90.26
5. Intitulé: Modification des prescriptions en matière de contrôle applicables aux compteurs à gaz
6. Teneur: Il est proposé de supprimer les plages d'utilisation fixes prescrites pour les compteurs à gaz à piston rotatif ou à turbine. La plage d'utilisation fixe est le rapport entre le débit minimum Qmin et le débit maximum Qmax autorisés aux fins du contrôle des transferts. La plage d'utilisation réelle sera indiquée sur les compteurs mais les coefficients g qui sont fonction du débit maximum Qmax resteront inchangés.
7. Objectif et justification: Le marché a besoin de compteurs à gaz ayant une plage d'utilisation supérieure à 1:50 pour le contrôle des transferts. Les fabricants de compteurs peuvent aisément répondre à cette demande mais ils se voient actuellement appliquer les limites fixées par la loi sur les poids et mesures.
8. Documents pertinents:
   Loi sur les poids et mesures (STB 1989, 10)
   Règlement relatif aux contrôles (STB 1989, 116)
   Prescriptions en matière de contrôle applicables aux compteurs à gaz (Stcrt 1989, 81)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er octobre 1992
10. Date limite pour la présentation des observations: 17 septembre 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à
    l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich
    Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## *GATT Code des normes: Notification 92.195*

1. Partie à l'Accord adressant la notification: SUEDE
2. Organisme reaponsable: Administration nationale des affaires maritimes
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Equipements de sauvetage à bord des navires
5. Intitulé: Décret de l'Administration nationale des affaires maritimes relatif à la mise en oeuvre du chapitre III de la Convention SOLAS
6. Teneur: Ce Décret relatif aux équipements de sauvetage définit les modalités de la mise en oeuvre du chapitre III de la Convention SOLAS-74. Il fixe le nombre de canots, radeaux, embarcations, combinaisons, brassières et autres équipements de sauvetage devant se trouver à bord des navires et définit la capacité et les fonctions de ces équipements.
7. Objectif et justification: Garantir l'adéquation et la sécurité d'utilisation des équipements de sauvetage à bord des navires suédois
8. Documents pertinents: Loi sur la sécurité à bord des navires (SFS 1988:49); Convention Solas-74 dans sa version modifiée
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 30 novembre 1992 et 1er janvier 1993 respectivement
10. Date limite pour la présentation des observations: 21 septembre 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à
    l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich
    Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## *GATT Code des normes: Notification 92.196*

1. Partie à l'Accord adressant la notification: DANEMARK
2. Organisme responsable: Direction du service du milieu de travail
   Landskronagade 33-35, 2100 Copenhague
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): SH 84.28
5. Intitulé: Arrêté relatif aux dispositifs de levage (disponible en danois, 9 pages)
6. Teneur: Cet arrêté énonce les principales prescriptions en matière de sécurité, règles de marquage et consignes d'emploi applicables aux dispositifs de levage. Il couvre aussi l'utilisation et l'installation de ces dispositifs, les essais de charge, les déclarations et les inspections périodiques auxquels ils sont soumis et les permis à posséder pour pouvoir les manoeuvrer.
7. Objectif et justification: Sécurité d'utilisation
8. Documents pertinents: Loi sur le milieu de travail
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Dès que possible
10. Date limite pour la présentation des observations: Trois mois à compter de ce jour
11. Pour informations et observations s'adresser à
    l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich
    Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## *GATT Code des normes: Notification 92.197*

1. Partie à l'Accord adressant la notification: DANEMARK
2. Organisme responsable: Direction du service du milieu de travail
   Landskronagade 33-35, 2100 Copenhague
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): SH 84.28 et 87.01
5. Intitulé: Arrêté relatif aux appareils transporteurs et au matériel de transport (disponible en danois, 6 pages)
6. Teneur: Cet arrêté énonce les principales prescriptions en matière de sécurité, règles de marquage et consignes d'emploi applicables aux appareils transporteurs et au matériel de transport. Il couvre aussi l'utilisation et, le cas échéant, l'installation de ces engins, les permis à posséder pour pouvoir les manoeuvrer ou les conduire et les inspections périodiques auxquelles ils sont soumis.
7. Objectif et justification: Sécurité d'utilisation
8. Documents pertinents: Loi sur le milieu de travail
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Dès que possible
10. Date limite pour la présentation des observations: Trois mois à compter de ce jour
11. Pour informations et observations s'adresser à
    l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich
    Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## *GATT Code des normes: Notification 92.198*

1. Partie à l'Accord adressant la notification: DANEMARK
2. Organisme responsable: Direction du service du milieu de travail
   Landskronagade 33-35, Copenhague
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): SH 84.28
5. Intitulé: Arrêté relatif aux appareils de levage et aux treuils (disponible en danois, 12 pages)
6. Teneur: Cet arrêté énonce les principales prescriptions en matière de sécurité, règles de marquage, consignes d'emploi et conditions d'agrément applicables aux appareils de levage et aux treuils. Il couvre aussi les qualifications des utilisateurs, l'installation des dispositifs susmentionnés, les essais de charge, les déclarations et les inspections périodiques auxquels il sont soumis et les permis à posséder pour pouvoir les manoeuvrer.
7. Objectif et justification: Sécurité d'utilisation
8. Documents pertinents: Loi sur le milieu de travail
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Dès que possible
10. Date limite pour la présentation des observations: Trois mois à compter de ce jour
11. Pour informations et observations s'adresser à
    l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich
    Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## *GATT Code des normes: Notification 92.199*

1. Partie à l'Accord adressant la notification: AUTRICHE
2. Organisme responsable: Ministère fédéral des affaires économiques, Dépt. IX/6
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Instruments de mesure
5. Intitulé: Ordonnance portant réglementation de la procédure d'agrément des modèles (disponible en allemand - 10 pages)
6. Teneur: Cette ordonnance réglemente la procédure d'agrément des modèles et les différentes catégories de certificats et attestations de vérification
7. Objectif et justification: Adoption à la législation communautaire en vigueur
8. Documents pertinents: Cette réglementation est fondée sur les directives communautaires 71/316/EC, 72/427/EC, 83/575/EC, 87/355/EC et 88/665/EC.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Début de 1993
10. Date limite pour la présentation des observations:
11. Pour informations et observations s'adresser à
    l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich
    Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## *GATT Code des normes: Notification 92.200*

| |
|---|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: MEXIQUE |
| 2. Organisme responsable: Secrétariat au commerce et au développement industriel<br>Sous-secrétariat à l'industrie et à l'investissement étranger<br>Direction générale de la normalisation |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres: |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Consommation d'énergie - Appareils électriques destinés à la vente directe au public - Information des consommateurs. Partie I: Etiquetage (cf. note) |
| 5. Intitulé: Norme officielle mexicaine NOM-J-503/1-1991<br>Consommation d'énergie - Appareils électriques destinés à la vente directe au public - Information des consommateurs. Partie I: Etiquetage |
| 6. Teneur: Cette norme officielle mexicaine, disponible en espagnol, indique les renseignements en matière de consommation d'énergie que les fabricants d'appareils électriques vendus directement au public sont tenus de fournir aux consommateurs. Ces renseignements doivent figurer sur une étiquette portant la mention "CONSUMO DE ENERGIA" (consommation d'énergie). |
| 7. Objectif et justification: Information des consommateurs |
| 8. Documents pertinents: Loi fédérale sur la métrologie et la normalisation |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 13 novembre 1991 |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 13 février 1992 |
| 11. Pour informations et observations s'adresser à<br>l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich<br>Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74 |

## *GATT Code des normes: Notification 92.201*

| |
|---|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: MEXIQUE |
| 2. Organisme responsable: Secrétariat au commerce et au développement industriel<br>Sous-secrétariat à l'industrie et à l'investissement étranger<br>Direction générale de la normalisation |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres: |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Positions du tarif douanier national 8418.21.01 et 8418.22.01 |
| 5. Intitulé: Norme officielle mexicaine NOM-J-503/2 1991<br>Consommation d'énergie - Appareils électriques destinés à la vente directe au public - Information des consommateurs. Partie 2: Prescriptions et méthodes d'essai applicables aux réfrigérateurs de type ménager. |
| 6. Teneur: Cette norme, disponible en espagnol, définit une méthode normalisée, uniforme et répétable de mesure de la consommation d'énergie des réfrigérateurs électriques de type ménager à compression mécanique et définit le critère de calcul du coût annuel de cette consommation. |
| 7. Objectif et justification: Information des consommateurs |
| 8. Documents pertinents: Loi fédérale sur la métrologie et la normalisation |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 13 novembre 1991 |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 13 mai 1992 |
| 11. Pour informations et observations s'adresser à<br>l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich<br>Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74 |

## *Bauausschreibung*

**Amt für Bundesbauten;** Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Projekt: Bern, Neubau Verwaltungsgebäude Eigerstrasse/Monbijoustrasse
Kurzbeschreibung: Baukörper bestehend aus 6 oberirdischen und 3 unterirdischen Geschossen. Abmessungen oberirdisch L/B/H = 130/18/21 m. Gebäudevolumen nach SIA = 96 000 m³

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

| BKP | Arbeitsgattung | Ausmass ca. | voraussichtliche Ausgabe der Offertform. | | voraussichtlicher Arbeitsbeginn | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 215 | Montagebau Leichtkonstruktion<br>– Fassadenbau bestehend aus äusseren Blechverkleidungen, Fenstern in Leichtmetall, Strukturalverglasungen, Lamellenstoren sowie äussere Fluchtbalkone | 5500 m² | April | 1993 | Juni | 1994 |
| 216 | Natursteinarbeiten Fassade | 1400 m² | April | 1993 | März | 1995 |
| 231.4 | Notstromanlage | | November | 1992 | September | 1994 |
| 232/236 | Elektroinstallationen | | Februar | 1993 | September | 1993 |
| 250 | Sanitäranlagen (ohne Kücheneinrichtungen) | | Februar | 1993 | August | 1993 |
| 600 | Mikrowasserkraftwerk (Ausrüstung bestehend aus Turbine, Generator, Regelung und Steuerung) | Leistung 14 kW | April | 1993 | Februar | 1994 |

Wer an der Submission teilnehmen will, wird gebeten, dies bis am 18. September 1992 dem **Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern,** unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum obenerwähnten Zeitpunkt.
Es werden nur Unternehmer und Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 278)

## *Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92*

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92 ist zweisprachig erschienen und umfasst 284 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.
Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für **16 Franken** gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

## *Liste des produits phytosanitaires 1991/92*

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1991/92 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 284 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.
L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, tient la brochure à votre disposition, au prix de **16 francs.**

Office fédéral de l'agriculture

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

«Zürich»
Versicherungs-Gesellschaft

**3½% Optionsanleihe 1989–96**
**Erlöschen des Optionsrechtes**

Aufgrund der Optionsbedingungen erlischt das Optionsrecht am 15. September 1992. Bis zu diesem Datum berechtigen 5 Optionsscheine zum Erwerb einer Namenaktie «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft von Fr. 100 Nennwert zum Preis von Fr. 1850.–. Die gegen Optionsscheine erworbenen Namenaktien sind ab 1. Januar 1992 dividendenberechtigt.

Die Inhaber von Optionsscheinen können ihre Optionen bis

**15. September 1992**

über ihre Bank ausüben. Nach dem 15. September 1992 sind die Optionen wertlos.

Zürich, 18. August 1992 **«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft**

| **Valoren-Nummern:** | |
|---|---|
| Namenaktie (Fr. 100 nom.) | 266.141 |
| 3½% Optionsanleihe 1989–96 (cum) | 127.584 |
| Optionsschein | 266.190 |

**Thai Petrochemical Industry**
**(Cayman Islands) Ltd., George Town, Cayman Islands**

mit Garantie von **Thai Petrochemical Industry Co. Ltd., Bangkok, Thailand**

**Anleihe mit variablem Zinssatz 1990–1997**
**sFr. 50 000 000:–**

(Valoren-Nummer 706 758)

Für die Periode vom 14. August 1992 bis zum 14. Februar 1993 wurde der Zinssatz der Obligationen auf 9% p.a. festgelegt (Coupon Nr. 6 zahlbar am 14. Februar 1993), das heisst sFr. 230.– für jede Obligation von sFr. 5000.– nominal und sFr. 4600.– für jede Obligation von sFr. 100 000.– nominal.

Im Auftrag:
DG Bank (Schweiz) AG

*Das Kleininserat. Der ideale Platz, um mit seinen Hi-Fi-Geräten auf offene Ohren zu stossen.* Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

## STA Stauffer Trading Agency SA

### Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires

de STA Stauffer Trading Agency SA, société anonyme dont le siège est à Meyrin, est convoquée pour le mercredi 2 septembre 1992, à 10 h., en l'étude du notaire Olivier Courvoisier, à Chavannes-près-Renens, avenue du Tir-Fédéral 4.

Ordre du jour:

1. Dissolution de la société.
2. Nomination d'un liquidateur.
3. Adresse de la société.
4. Divers.

Le conseil d'administration

## Valtra Inc., Panama

Le dividende pour l'exercice 1991–1992 est payable dès le 18 août 1992 auprès des banques suivantes:

En Suisse: Société de Banque Suisse
Banque Cantonale Neuchâteloise
Crédit Suisse
Banque Lombard, Odier et Cie

À l'étranger: Swiss Bank Corporation, New York

Contre présentation du coupon no 8, il sera payé:

US-$ 20.00 par action
US-$ 2.00 par bon de participation

## Nuovo Centro Commerciale Filanda SA Stabio

I Signori azionisti sono convocati

### all'assemblea generale ordinaria

per il giorno 27 agosto 1992, alle ore 10, presso l'ufficio Ing. Rodolfo Andreotti, via Varenna 2, Locarno, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione, rapporto di revisione, presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1991 e relativa discussione ed approvazione.
2. Formazione marciapiede lungo via Industria, Mendrisio.
3. Vendita immobile.
4. Nomine statutarie e modifica diritti firma.
5. Eventuali.

Il bilancio ed il conto perdite e profitti per l'esercizio 1991 unitamente al rapporto del consiglio di amministrazione sono a disposizione degli azionisti presso l'ufficio del Signor Ing. Rodolfo Andreotti.

Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì il Foglio ufficiale svizzero di commercio è a disposizione per vostre

**annunci d'offerte di lavoro**

## Öffentliches Inventar

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonsten die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

### Marugg Silvio

5. Dezember 1957, von Präz GR, wohnhaft gewesen in 6274 Eschenbach, Lindenfeld 2, gestorben am 31. Juli 1992.

Eingaben an: Gemeindekanzlei, 6274 Eschenbach.

Frist bis: 15. September 1992.

Eschenbach, 12. August 1992 Teilungsbehörde Eschenbach

LIQUIDATIONEN LIQUIDATIONEN

● City-Liquidationen ●

Wir übernehmen in Kommission und-/ oder kaufen
- Ueberproduktionen - Gesamtversteigerungen
- Waren- & Restposten - Geschäftsinventare

Jederzeit für Sie erreichbar:

GRABER & PARTNER AG

Zürich: 01 276'93'93 Basel: 061 261'55'56 Bern: 031 26'35'36
Luzern: 041 32'88'88 Lausanne: 021 311'14'41 St. Gallen: 071 22'59'59
oder Zentral-Fax Nr. 041 329'888 24-Stunden-Service

LIQUIDATIONEN LIQUIDATIONEN

In **Zürich-Oerlikon** (zirka Mitte zwischen Zürich Zentrum und Flughafen Kloten) werden frei

### 2500 m² Büroräume

zusätzlich Archivräume und Parkplätze. Fläche pro Stockwerk 889 m², ruhige Umgebung, präsentables Büro-/Gewerbehaus. Mit öffentlichen Verkehrsmitteln sehr gut erreichbar.

Ein interessantes Angebot für Ihren neuen Stützpunkt in Zürich.

Verlangen Sie Unterlagen, Telefon 01 302 11 47.

Vermisst wird folgendes **Sparheft Nr. 605 988.00,** ausgestellt am 19. März 1987, mit einem Guthaben von Fr. 60 023.60, Wert 3. Juli 1992.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert drei Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Hauptkasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst das Sparheft als kraftlos erkärt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).

Langenthal, 11. August 1992
Bank Langenthal

Transboat
Transports de bateaux
Jean-Blaise Vacheron
1867 Ollon
Tél. 025 39 17 79 Fax 025 39 17 85
Natel 077 22 23 79

DIGICOMP®
COMPUTERSCHULE
Info-Telefon und Gratis-Kurskatalog 155 80 08
Professionelle Ganztageskurse
Zürich Basel Bern Luzern
St. Gallen Brugg Lausanne Genève

Inserate erschliessen den Markt

## Streuung der Auflage

**Nutzauflage 21 000 Exemplare**

**Auflage in den Kantonen**

| Kanton | Exemplare |
|---|---|
| Zürich | 6200 |
| Bern | 3150 |
| Luzern | 900 |
| Zug | 300 |
| Fribourg | 400 |
| Solothurn | 550 |
| Basel-Stadt | 1100 |
| Basel-Landschaft | 400 |
| St. Gallen | 1100 |
| Aargau | 1000 |
| Thurgau | 350 |
| Ticino | 600 |
| Vaud | 1500 |
| Neuchâtel | 450 |
| Genève | 1300 |
| Übrige Schweiz | 1643 |
| Total Schweiz | 20943 |
| Ausland | 57 |
| Nutzauflage | 21000 |

## Leserschaftsdaten

Untersuchung: Publitest AG

**Hierarchische Stellung der Leser**

**84%** stehen in leitender Position: Direktoren, Geschäftsleiter, Inhaber, Treuhänder, Prokuristen, Abteilungschefs

**16%** haben andere, mitentscheidende Positionen: Einkäufer, Sachbearbeiter, Sekretärinnen.

**Leser pro Exemplar**

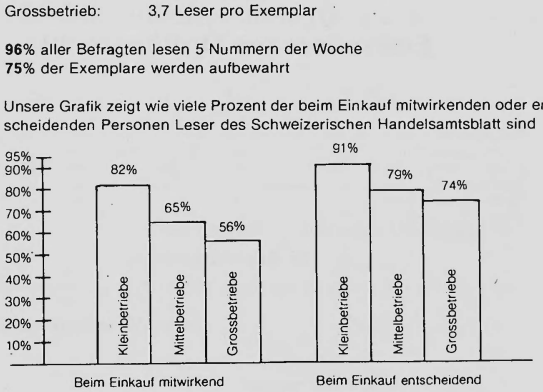
| | |
|---|---|
| Kleinbetrieb: | 1,9 Leser pro Exemplar |
| Mittelbetrieb: | 2,1 Leser pro Exemplar |
| Grossbetrieb: | 3,7 Leser pro Exemplar |

**Lesegewohnheiten**

**96%** aller Befragten lesen 5 Nummern der Woche
**75%** der Exemplare werden aufbewahrt

**Der Leser als Entscheider**

Unsere Grafik zeigt wie viele Prozent der beim Einkauf mitwirkenden oder entscheidenden Personen Leser des Schweizerischen Handelsamtsblatt sind




**Fazit:**
**Wenn Sie kompetente Leser regelmässig – in überdurchschnittlich hoher Zahl – am Arbeitsplatz, wo Entscheide fallen, erreichen wollen, so ist das Schweizerische Handelsamtsblatt mit dem übersichtlichen Inseratenteil ein Trumpf in Ihrem Werbeplan.**